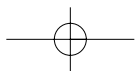


+ LauraStar 

C O M P A C T

Edition N°1 03/1999 Art. N° 5010000.714



+ LauraStar 

C O M P A C T



Français

Deutsch

English

Italiano

Nederlands

Español

Norsk

Mode d'emploi

Gebrauchsanweisung

Operating Instructions

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones

Bruksanvisning

**Index**

• Descriptif	1
• Mesures de sécurité	1
• Installation	2
• Première utilisation	3
• Mise en route	4
• Conseils d'utilisation	4
• Conseils pratiques	6
• Remplissage	6
• Sécurité et rangement	7
• Entretien	8
• Contrôle/réparation	9
• Problèmes/solutions	10
• Données techniques	10
• Service clientèle	11
• Déclaration de conformité CE	11
• Garantie internationale LauraStar	12
• Carte de garantie	12

Inhalt

• Abbildung	1
• Wichtige Sicherheitshinweise	1
• Installation	2
• Erstmögliche Inbetriebnahme	3
• Inbetriebnahme	4
• Anwendungshinweise	4
• Praktische Tipps	5
• Füllen	6
• Sicheres Verstauen	7
• Wartung	7
• Kontrolle/Reparatur	8
• Störungen/Lösungen	9
• Technische Daten	10
• Kundendienst	11
• CE-Konformitätserklärung	11
• Internationale LauraStar-Garantie	12
• Garantiekarte	12

Contents

• Description	1
• Safety precautions	1
• Installation	2
• Preparing to use your iron	3
• Starting to use your iron	4
• Hints for using your iron	4
• Practical hints	6
• Refilling	6
• Safety and storage	7
• Maintenance	8
• Checking and repairing	9
• Problems / solutions	10
• Technical data	10
• Customer service	11
• Declaration of CE conformity	11
• LauraStar International Warranty	12
• Warranty card	12

Indice

• Descrizione	1
• Norme di sicurezza	1
• Installazione	2
• Primo utilizzo	3
• Avvio	4
• Consigli d'uso	4
• Consigli pratici	6
• Riempimento	6
• Sicurezza e sistemazione	7
• Manutenzione	8
• Controllo/riparazione	9
• Problemi/soluzioni	10
• Dati tecnici	10
• Assistenza clienti	11
• Dichiarazione di conformità CE	11
• Garanzia internazionale LauraStar	12
• Scheda di garanzia	12

Index

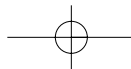
• Beschrijving	1
• Veiligheidsmaatregelen	1
• Installatie	2
• Eerste gebruik	3
• Voorbereiding	4
• Gebruikstips	4
• Praktische tips	6
• Vullen	6
• Veiligheid en opbergen	7
• Onderhoud	8
• Controle/reparatie	9
• Problemen/oplossingen	10
• Technische gegevens	10
• Klantendienst	11
• Conformiteitsverklaring CE	11
• Internationale garantie LauraStar	12
• Garantiekaart	12

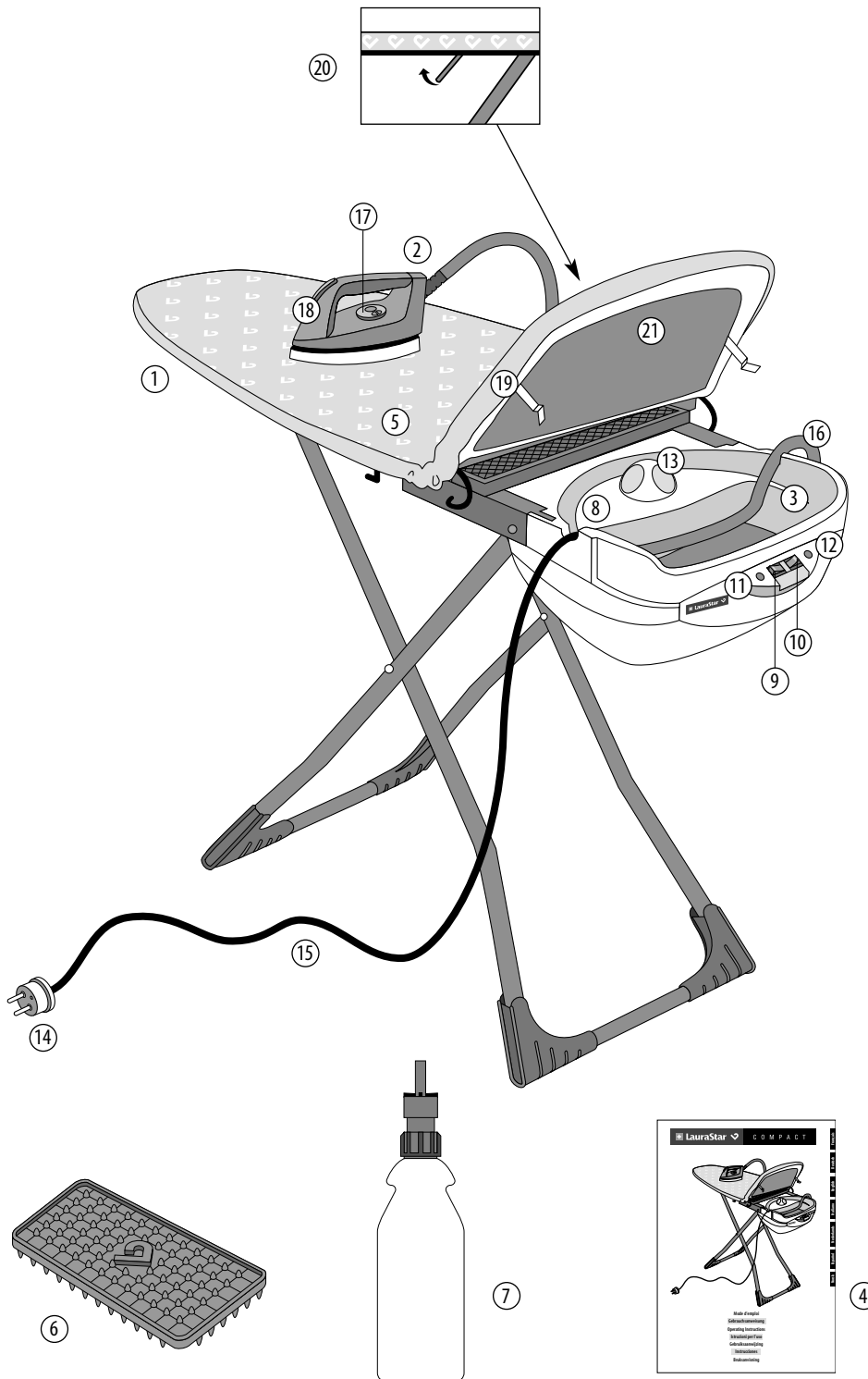
Índice

• Descripción	1
• Medidas de seguridad	1
• Instalación	2
• Primera utilización	3
• Puesta en marcha	4
• Consejos para la utilización	4
• Consejos prácticos	6
• Llenado	6
• Seguridad y colocación	7
• Mantenimiento	8
• Control/reparación	9
• Problemas/soluciones	10
• Datos técnicos	10
• Servicio de atención al cliente	11
• Declaración de conformidad CE	11
• Garantía internacional LauraStar	12
• Tarjeta de garantía	12

Innholdsfortegnelse

• Beskrivelse	1
• Sikkerhetsinstrukser	1
• Installasjon	2
• Ved første bruk	3
• Igangsetting	4
• Bruksråd	4
• Praktiske råd	6
• Påfylling	6
• Rydde bort strykejernet	7
• Vedlikehold	8
• Kontroll / reparasjon	9
• Feilsøking	10
• Tekniske spesifikasjoner	10
• Kundeservice	11
• Konformitetserklæring, EU	11
• Internasjonal garanti LauraStar	12
• Garantiseddel	12





Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée et vous félicitons d'avoir choisi LauraStar COMPACT.

Nous désirons vous donner quelques conseils pour l'emploi de votre appareil LauraStar COMPACT. Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en marche de l'appareil.

Descriptif

- ① Table
- ② Fer
- ③ Coffre de rangement
- ④ Mode d'emploi
- ⑤ Housse
- ⑥ Tapis silicone
- ⑦ Bouteille de remplissage
- ⑧ Chaudière
- ⑨ Interrupteur du fer
- ⑩ Interrupteur de la chaudière
- ⑪ Témoin lumineux vert de la vapeur
- ⑫ Témoin lumineux rouge de fin d'eau
- ⑬ Bouchon de remplissage
- ⑭ Fiche de courant
- ⑮ Câble d'alimentation
- ⑯ Monotube
- ⑰ Thermostat du fer
- ⑱ Bouton de commande vapeur
- ⑲ Crochets de sécurité
- ⑳ Poignée de réglage de hauteur de la table
- ㉑ Capot

Mesures de sécurité importantes

Veillez lire attentivement les pages suivantes et informer tout nouvel utilisateur de votre appareil.



1. N'utilisez votre appareil que pour le repassage.



2. Cet appareil est un appareil électrique dont certaines parties deviennent très chaudes lors de l'utilisation. Le contact avec ces surfaces peut par conséquent provoquer de graves brûlures aux personnes et endommager des objets environnants.



3. Cet appareil contient de la vapeur sous pression. N'ouvrez en aucun cas le bouchon sans lire auparavant les instructions du mode d'emploi. Le contact avec la vapeur sous pression peut provoquer de graves brûlures.



4. Les enfants doivent être tenus éloignés de l'appareil. L'appareil doit être rangé hors de leur portée lorsqu'il n'est pas utilisé. L'appareil branché ne doit en aucun cas être laissé sans surveillance.



5. Déclenchez les interrupteurs avant de brancher ou débrancher l'appareil, avant de remplir la chaudière ou avant tout entretien.



6. L'appareil et les câbles ne doivent être utilisés que s'ils sont en parfait état.



7. Pour prévenir des risques d'électrocution, il est impératif de ne pas ouvrir vous-même l'appareil ou de changer le cordon d'alimentation. En cas de dommage ou de doute, l'appareil doit être immédiatement retourné au service après-vente agréé.



8. Cet appareil peut provoquer de graves électrocutions s'il est mis en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.



9. Ne débranchez pas votre appareil en tirant sur le cordon électrique, mais saisissez fermement la fiche et retirez-la.



10. Le câble d'alimentation et le monotube ne doivent pas pouvoir entrer en contact avec des surfaces chaudes.



11. Pour éviter la chute du fer et des brûlures, il est impératif de ne pas tirer sur le monotube.

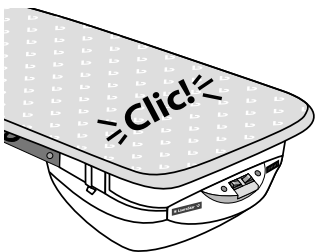


Installation

Français

Mise en place

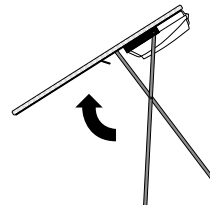
- 1 Contrôlez la fermeture du capot.



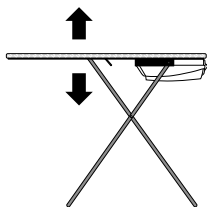
- 2 Mettez la planche verticalement sur la pointe (chaudière dirigée vers le haut).



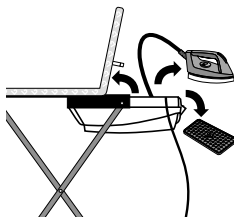
- 3 Inclinez la planche vers l'avant en pressant simultanément la poignée de réglage de hauteur de la planche.



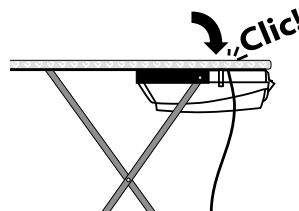
- 4 Ouvrez votre planche jusqu'à la hauteur désirée. Mettez la housse selon les instructions ci-dessous.



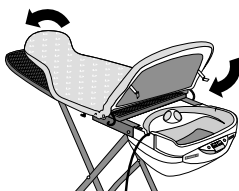
- 5 Soulevez le capot du coffre de rangement en écartant légèrement les crochets. Sortez le fer, le monotube, le tapis silicone et le câble électrique.



- 6 Refermez le capot en contrôlant soigneusement sa fermeture.



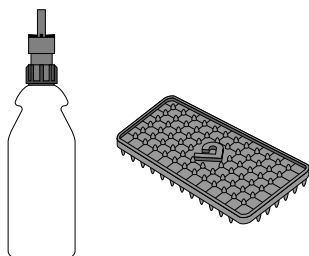
La housse




Pour installer la housse sur la table de repassage, enfilez-la en passant l'élastique sous le capot, entre la table et le capot. Ajustez-la sur le capot du coffre de rangement. Ajustez-la ensuite à l'avant de la planche.

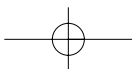
Si vous désirez une nouvelle housse vous pouvez vous adresser à votre revendeur ou à votre service clientèle.

Les accessoires



Tapis silicone (code 508.0001.703): Le logo  du tapis doit être orienté vers le haut. Ce tapis est destiné à recevoir le fer chaud. Ne déposez pas le fer sur une autre surface; ceci pourrait causer de graves endommagements.

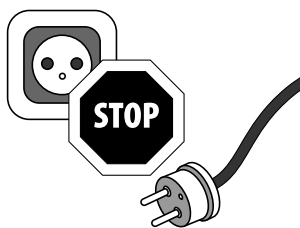
Bouteille: elle vous permet de remplir facilement le réservoir de la chaudière.



Première utilisation

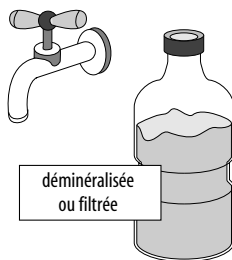
Système débranché

Débranchez toujours le câble d'alimentation avant de remplir la chaudière.



Quelle eau choisir?

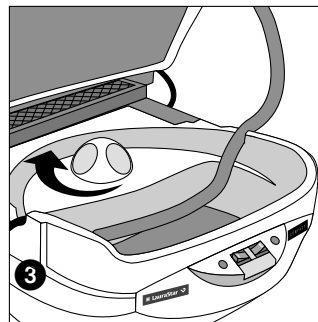
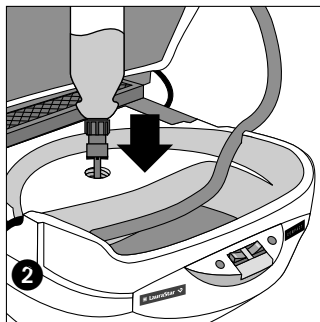
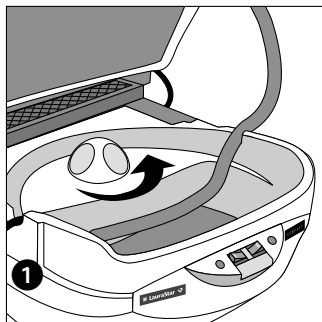
L'eau du robinet chaude ou froide. Vous pouvez la remplacer par de l'eau déminéralisée ou filtrée, si l'eau du robinet est très dure (haute teneur en calcaire).



ATTENTION: N'utilisez jamais d'additifs, de produits chimiques, ni d'eau adoucie au sel, ni d'eau déionisée, ni d'eau de mer adoucie car ces produits nuisent à la bonne qualité de la vapeur et peuvent endommager l'appareil.

Remplissage avant utilisation de l'appareil

L'appareil est débranché. 1. Dévissez le bouchon de remplissage. 2. Remplissez la chaudière d'eau en pressant sur la bouteille. 3. Le plein achevé, revissez le bouchon de remplissage avec soin. **Attention: évitez de faire déborder la chaudière; remplissez avec précaution!**



Attention



- Veillez à ce que la chaudière ne fonctionne jamais sans eau, car la mise en chauffe de l'appareil sans eau peut invalider la garantie de votre système!
- Si la chaudière est trop remplie d'eau, il se peut que votre fer crache de l'eau en début d'utilisation!
- En aucun cas le bouchon de remplissage ne doit être dévissé pendant l'utilisation de l'appareil. Pour le remplissage en cours de repassage suivre les instructions de la page 6.

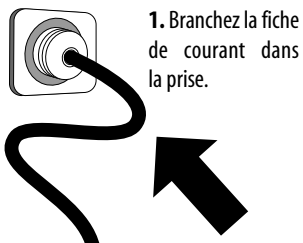


Mise en route

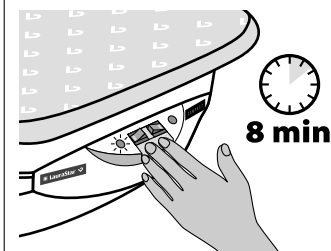
Branchement de l'appareil

Pour éviter des décharges électriques, branchez la fiche de courant **uniquement dans une prise munie de mise à terre.**

Français



1. Branchez la fiche de courant dans la prise.



2. Enclenchez les deux interrupteurs et attendez que le témoin lumineux vert de la vapeur s'allume (environ 8 minutes).

Le témoin lumineux vert de la vapeur s'éclaire lorsque l'appareil est prêt à l'emploi.

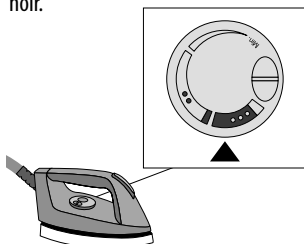
Conseils d'utilisation

Réglage du thermostat

Ce disque ne règle que la température de la semelle du fer.

Repassage sans semelle téflon: adaptez la température en fonction du tissu.

Repassage avec vapeur: secteur peint en noir.

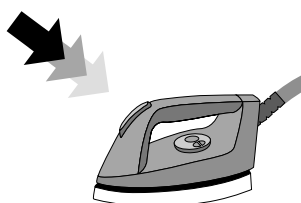


Avant de commencer le repassage:

- Donnez 2 ou 3 grands coups de vapeur pour évacuer l'eau condensée dans le tube, puis testez votre fer sur un chiffon: s'il crache encore de l'eau, augmentez légèrement la température.
- Si le fer n'émet pas de vapeur, réduisez légèrement la température.

ATTENTION: Après un changement de réglage, il s'écoule environ 2 minutes pour que la nouvelle température soit stabilisée.

Bouton de commande vapeur



Ce bouton permet de commander la sortie de la vapeur du fer.

Avant de commencer le repassage:

Donnez 2 ou 3 grands coups de vapeur de côté pour évacuer l'eau condensée dans le tube.

Règle générale

Vous repassez tous les tissus avec la vapeur. Vous pouvez repasser certains tissus sans vapeur si vous le jugez nécessaire. Dans ce cas-là, il ne faudra pas enclencher l'interrupteur de la chaudière, mais uniquement celui du fer.

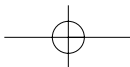
Pour améliorer la qualité du repassage et augmenter l'autonomie de votre appareil, repassez une fois le tissu avec la vapeur, puis une seconde fois sans vapeur, pour sécher le tissu.

La soie



Vous repassez la soie **normalement avec la vapeur.**

Pour les soies foncées, il est conseillé d'utiliser la semelle Teflon® en vente séparément chez votre revendeur.

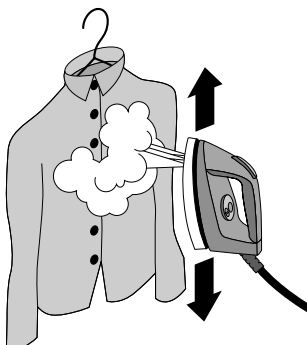


Angora/laine

- Passez le fer, tout en donnant de la vapeur, à environ 10 cm du tissu afin de ne pas feutrer.
- Prenez le vêtement en main et agitez-le pour lui redonner son volume.

ATTENTION

La manipulation avec le fer chaud et la vapeur sous pression, peut causer de graves brûlures.

Défroisser verticalement

Suspendez le vêtement sur un cintre ou tenez-le à la main.

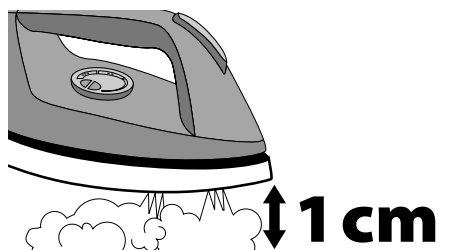
En faisant un mouvement de haut en bas, touchez légèrement le tissu tout en donnant des projections courtes de vapeur.

Remarque: Presque tous les tissus se défroissent facilement, à l'exception du coton, du lin et de certaines soies.

Si un tissu ne se défroisse pas bien, mettez-le sur la planche et repassez-le normalement.

Les tissus spéciaux

- Le velours, le velours côtelé, le jersey
- **Sans la semelle Teflon®** vous passez à 1 cm du tissu avec la vapeur puis vous égalisez à la main.

**Conseils pratiques****Utilisation de la semelle Teflon®**

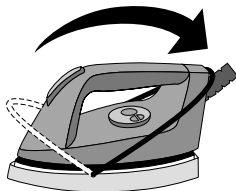
La semelle Teflon® est indispensable pour **les tissus foncés** qui sont sensibles au lustrage et **les tissus synthétiques** qui ont tendance à coller au fer.

En cas d'utilisation de la semelle Teflon®: 1. Posez le fer dans la semelle. 2. Tirez le ressort vers l'arrière du fer, comme indiqué sur le dessin. Attendez environ 1 minute; la semelle aura alors atteint la même température que le fer. Cela évitera des coulées d'eau de condensation sur le tissu. **N'oubliez pas d'enlever la semelle Teflon® après utilisation.**

1



2



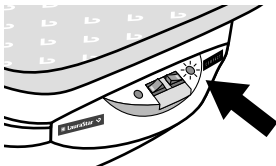
ATTENTION: Le contact avec la semelle Teflon® peut provoquer de graves brûlures et endommager des objets environnants.



Remplissage

Témoin fin d'eau

Français

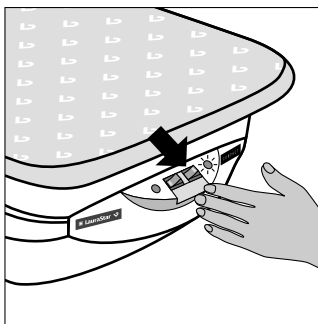


Un témoin lumineux rouge s'allume lorsque la chaudière atteint son niveau minimum d'eau.

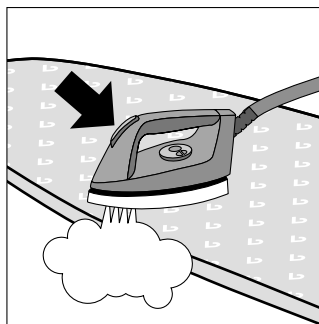
Remplissage en cours de repassage

Le témoin lumineux rouge fin d'eau s'allume pour signaler que la chaudière ne contient plus assez d'eau pour le repassage.

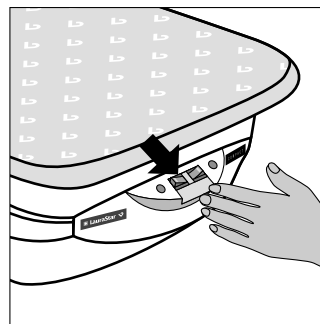
ATTENTION: Pour éviter de graves brûlures, ne jamais ouvrir le bouchon de remplissage sans suivre les instructions suivantes:



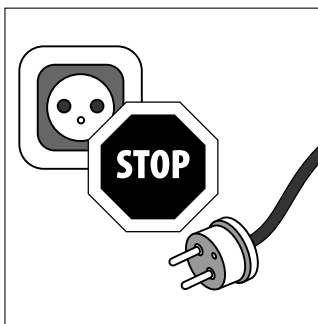
1. Déclenchez l'interrupteur de la chaudière et continuez de repasser jusqu'à épuisement de la vapeur.



2. Pressez sur le bouton de commande vapeur du fer et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'émission de vapeur cesse.



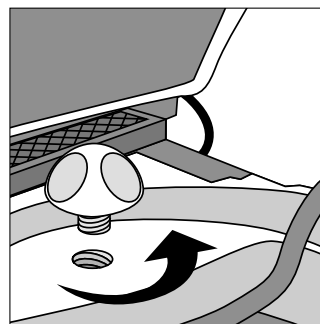
3. Déclenchez l'interrupteur du fer.



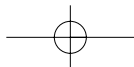
4. Débranchez l'appareil.



5. Dévissez lentement d'un demi-tour le bouchon de remplissage (avec un chiffon pour éviter tout contact direct avec de la vapeur) et attendez que la vapeur résiduelle se soit entièrement échappée.



6. Dévissez complètement le bouchon et procédez au remplissage comme indiqué à la page 3.



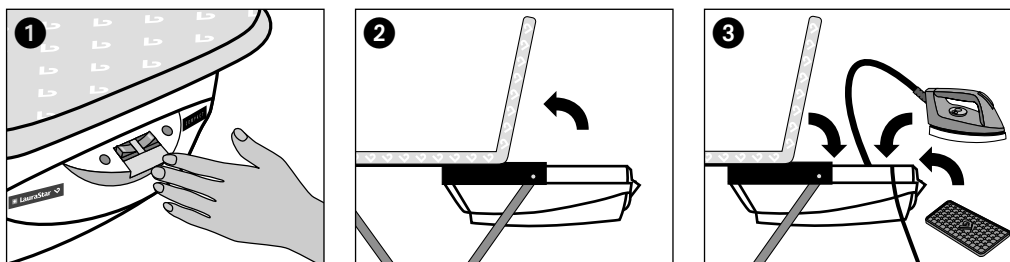
Sécurité et rangement

Le fer, même chaud, se range avec le câble électrique et le monotube dans le bac de rangement placé sous la table de repassage. Le danger de se brûler ou de renverser le fer encore chaud est ainsi évité. Le bac de rangement est muni de deux crochets clipsés qui assurent une fermeture optimale du capot.

Rangement

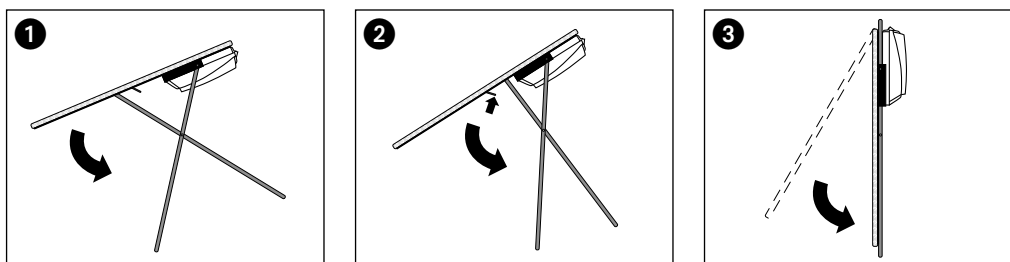
Après utilisation de l'appareil: **1.** Déclenchez les interrupteurs et débranchez l'appareil. **2.** Ouvrir le capot. **3.** Rangez dans le coffre de rangement: a) le fer. b) le monotube. c) le câble électrique. d) le tapis en silicone. **Respectez l'ordre de rangement. Si le fer est encore chaud, veillez à ne pas toucher les parties en plastique du coffre de rangement.**

Remarque: Vous pouvez maintenant ranger l'appareil - même si le fer est encore chaud.



Contrôlez que le capot de rangement soit correctement fermé; ceci afin d'éviter tout accident en cas de renversement de l'appareil. **1.** Inclinez la planche avec la pointe de la planche dirigée vers le bas. **2.** Pressez la poignée de réglage en hauteur pour libérer la sécurité. **3.** Fermez la planche. Votre appareil est ainsi prêt au rangement.

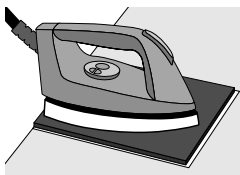
Remarque: Vous pouvez laisser l'eau dans la chaudière jusqu'au prochain repassage; une fois portée à ébullition, l'eau ne s'altère plus.



Entretien

Nettoyage du fer

IMPORTANT: N'utilisez jamais de détartrant ou tout autre produit chimique, cela pourrait endommager la chaudière et le fer. **N'immergez jamais l'appareil dans un liquide. Ne passez jamais le fer sous le robinet.**

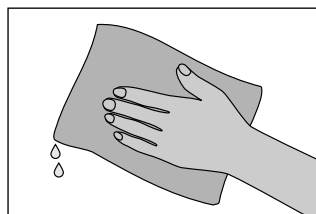
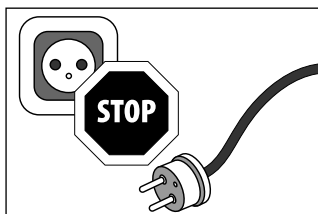


- Utilisez notre tapis de nettoyage Poli-Fer que vous pouvez obtenir auprès de votre revendeur.
- Nettoyez plus souvent la semelle de votre fer si vous utilisez de l'amidon pour votre repassage (même si le dépôt d'amidon n'est pas visible).

Nettoyage de l'appareil

ATTENTION:

L'appareil est froid et débranché pour éviter tout danger de brûlures ou d'électrocution lors de sa manipulation.

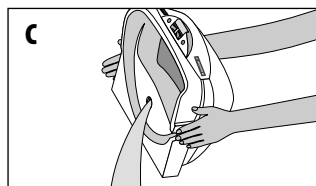
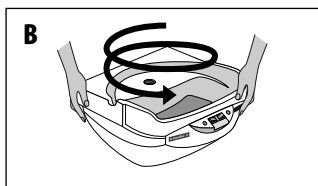
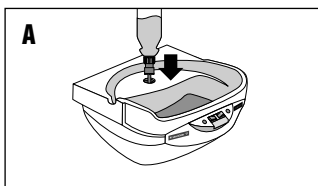


- Pour éliminer la poussière ou autre saleté sur l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. Ne nettoyez pas l'appareil à grande eau et n'utilisez pas de produits chimiques.

Rinçage de la chaudière

Pour prolonger l'efficacité de votre chaudière et éviter les rejets de calcaire, **vous devez impérativement rincer régulièrement la chaudière**. Le rinçage doit se faire lorsque **l'appareil est froid et débranché** pour éviter tout danger de brûlures ou d'électrocution lors de la manipulation de l'appareil.

ATTENTION: Vérifiez que l'appareil soit toujours débranché et respectez les consignes du chapitre remplissage de la page 3 lorsque vous dévissez le bouchon de remplissage.



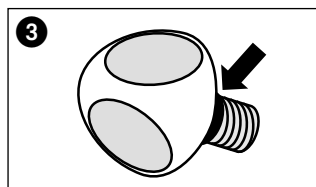
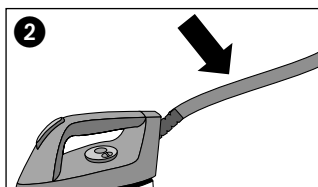
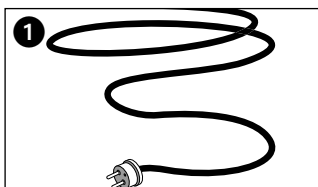
1. Retirez la chaudière en suivant les instructions de la page 11 (en voi de la chaudière à votre service clientèle) 2. Remplissez la chaudière d'eau chaude du robinet à l'aide de la bouteille de remplissage (A). 3. Rincez-la en faisant des mouvements circulaires (B). 4. Videz la chaudière dans le sens indiqué ci-dessus (C).

IMPORTANT: N'utilisez jamais de détartrant ou tout autre produit chimique, cela pourrait endommager la chaudière. **N'immergez jamais l'appareil dans un liquide.**

Contrôle / Réparation

Conseils

Il est conseillé de contrôler régulièrement: 1. L'état du câble électrique de l'appareil 2. Le monotube 3. Le joint du bouchon de remplissage.



Il est très important que l'appareil soit réparé **uniquement par des personnes qualifiées et agréées**.

Problèmes/solutions

Problème	Causes possibles	Solutions
L'eau coule par les trous de la semelle	<ul style="list-style-type: none"> Vous utilisez la vapeur à température trop basse ou avant que le fer ne soit chaud 	<ul style="list-style-type: none"> Augmentez la température du fer au moyen du thermostat Contrôlez que l'interrupteur du fer s'allume
	<ul style="list-style-type: none"> L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisée depuis quelques temps 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton de commande vapeur jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur
	<ul style="list-style-type: none"> Le thermostat est déréglé: la température est toujours trop basse 	<ul style="list-style-type: none"> Contactez votre service clientèle
Des coulures brunes ou blanches sortent des trous de la semelle et tâchent le linge	<ul style="list-style-type: none"> Vous utilisez des produits chimiques détartrants 	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais ce type de produits: ils endommagent votre appareil
	<ul style="list-style-type: none"> Vous utilisez des additifs dans l'eau de repassage (eau de lavande, apprêts, etc) 	<ul style="list-style-type: none"> N'ajoutez jamais rien dans la chaudière
	<ul style="list-style-type: none"> Des petits morceaux de tissus sont incrustés dans les trous de la semelle et se carbonisent 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez la semelle et essuyez-la avec un chiffon humide
La semelle du fer est sale (ou brune); elle peut tâcher le linge	<ul style="list-style-type: none"> Vous repassez à trop haute température 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez correctement le thermostat du fer Nettoyez la semelle et essuyez-la avec un chiffon humide
	<ul style="list-style-type: none"> Votre linge n'est pas suffisamment rincé ou vous utilisez de l'amidon 	<ul style="list-style-type: none"> Pulvérisez toujours l'amidon sur l'envers de la face à repasser
Il y a peu ou pas de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> La chaudière n'est pas en marche 	<ul style="list-style-type: none"> Enclenchez l'interrupteur de la chaudière Attendez que le témoin lumineux de la vapeur s'allume
	<ul style="list-style-type: none"> Le réservoir d'eau est vide 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissez le réservoir selon les instructions
La semelle est rayée ou abîmée	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez posé votre fer sur une surface rayante 	<ul style="list-style-type: none"> Posez toujours le fer sur le tapis silicone
	<ul style="list-style-type: none"> Votre fer a chuté ou a subi des chocs 	<ul style="list-style-type: none"> Pour changer de semelle adressez-vous à votre service clientèle

Problème	Causes possibles	Solutions
De la vapeur s'échappe du bouchon de remplissage	• Le bouchon est mal vissé	• Resserrez le bouchon correctement
	• Le bouchon est défectueux	• N'utilisez plus votre appareil et contactez votre service clientèle
Le fer ne chauffe pas	• La fiche de courant est débranchée	• Branchez la fiche de courant
	• Les interrupteurs sont déclenchés	• Enclenchez les interrupteurs
	• Le thermostat du fer est réglé au minimum	• Réglez le thermostat du fer correctement
Le fer est trop chaud	• Le thermostat est mal réglé	• Baissez la température au moyen du thermostat du fer
La poignée devient brûlante	• Le thermostat du fer est au maximum	• Baissez la température au moyen du thermostat du fer
L'émission de vapeur ne cesse pas	• Le bouton du fer est bloqué	• Exercez des pressions rapides et répétées sur le bouton de commande vapeur
La vapeur sort par intermittence	• Le monotube est cassé	• Appelez le service clientèle
La vapeur manque de pression	• Les orifices de la semelle sont obstrués	• Dès que le fer est froid, dégagez-les
	• La chaudière est vide	• Remplissez la chaudière

Données techniques

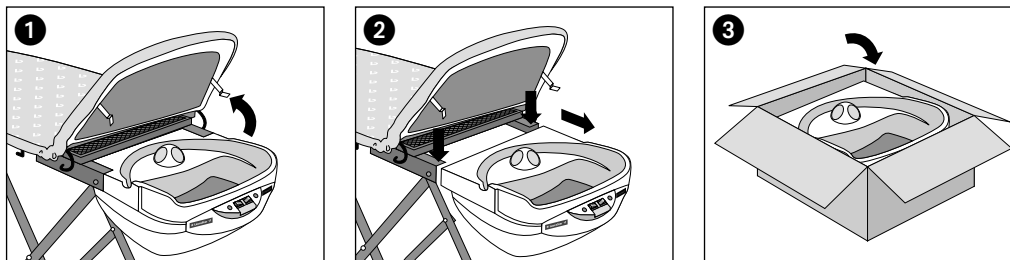
Pression de la vapeur	3,5 bar	Puissance du fer	800 W
Repassage vertical	oui	Poids total	13.5 kg
Capacité de la chaudière	0,85 l	Poids du fer à repasser	1 kg
Utilisation de l'eau courante	oui	Encombrement de l'appareil fermé	H135 x L44 x P18 cm
Alimentation	230V / 50 Hz	Hauteur de la table	65 - 94 cm
Puissance de la chaudière	1000 W		

Service clientèle



- *S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à votre service clientèle qui se tient à votre entière disposition.*
- **ATTENTION:** Ne démontez jamais l'appareil.

Envoi de la chaudière à votre service clientèle



1. Soulevez le capot en écartant les crochets de sécurité de la chaudière. 2. Retirez la chaudière de la planche en pressant les 2 boutons et en la tirant contre soi. 3. Mettez la chaudière dans le carton que vous aura envoyé votre service clientèle.

Adresses

CH	☎ 0800 55 84 48	Divelit SA Production / LauraStar Centro Nord-Sud 2C, CH-6934 Bioggio
D	☎ 0180 323 24 00	Divelit (Deutschland) GmbH / LauraStar Toyota-Allee 45, D-50858 Köln-Marsdorf
F	☎ 04 50 31 51 90	Divelit France Sàrl / LauraStar International Business Park, F-74160 Archamps
B	☎ 016 400 400	Divelit Belgium SA / LauraStar Industrieweg 5, B-3001 Heverlee
E	☎ 34 93 201 37 77	River International SA Beethoven, 15 atico 7e, E - 08021 Barcelona
NL	☎ 076 571 00 25	LauraStar Nederland Goseelsstraat 16, 4817 MV Breda

Autres pays: tél: ++ 41 21 948 99 48

Internet: www.divelit.com

fax: ++41 21 948 99 40

e-mail: info@divelit.ch

Déclaration de conformité CE

Désignation: Système de repassage

Modèle/type: Compact



Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents normalisés: EN 60 335-1, EN 60 335-2-3, EN 55014, EN 61000-3-2/-3.

Teflon® : Marque déposée DuPont

Garantie Internationale de LauraStar

1. Cet appareil LauraStar est garanti pendant 12 mois après la date d'achat. La garantie entre en vigueur à partir de la date figurant sur la facture ou sur le ticket de caisse.
2. L'usure normale de l'appareil, des cordons et de la semelle est exclue de la garantie. Les dégâts dus à des chutes, dégâts d'eau, non-respect de la tension nominale ne sont pas couverts par la garantie. Cet appareil est destiné à un usage ménager. Le détournement de l'usage premier de l'appareil, le non-respect des prescriptions d'utilisation et d'entretien faisant partie intégrante du mode d'emploi ainsi que toute intervention non autorisée entraîne la suppression du droit à la garantie. Un usage professionnel provoque une diminution du droit à la garantie.
3. Si un appareil LauraStar est confié au point de service autorisé pour une intervention en dehors des clauses de garantie, celle-ci sera considérée comme une "réparation hors garantie" et fera l'objet d'une facture.
4. L'appareil défectueux doit être acheminé au centre de service LauraStar.
5. Selon les pays, des prestations particulières peuvent être appliquées en plus des conditions de garantie LauraStar. Les réglementations en vigueur dans le pays font foi.
6. Si vous désirez vous débarrasser de l'appareil, apportez-le chez un revendeur agréé. Ne jetez pas l'appareil dans la nature.

Carte de garantie

		S W I S S M A D E	
Timbre du revendeur		Quittance de caisse 	
Date:		Art. N°:	
Veuillez joindre une copie de cette carte de garantie lors de l'envoi de votre appareil.			

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zum Kauf von LauraStar COMPACT.

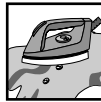
Nachfolgend möchten wir Ihnen einige Hinweise zum Gebrauch Ihrer LauraStar-COMPACT-Bügelstation geben. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig zu lesen.

Abbildung

- ① Bügeltisch
- ② Bügeleisen
- ③ Aufbewahrungsfach
- ④ Bedienungsanleitung
- ⑤ Bezug
- ⑥ Silikonplatte
- ⑦ Füllflasche
- ⑧ Wasserkessel
- ⑨ Schalter Bügeleisen
- ⑩ Schalter Wasserkessel
- ⑪ Grüne Dampfkontrolleuchte
- ⑫ Rote Wasserstandskontrolleuchte
- ⑬ Einfüllverschluß
- ⑭ Netzstecker
- ⑮ Netzkabel
- ⑯ Schlauch
- ⑰ Bügeleisen-Thermostat
- ⑱ Dampfstoßknopf
- ⑲ Sicherungshaken
- ⑳ Hebel zum Einstellen der Tischhöhe
- ㉑ Abdeckung

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die nachfolgenden Seiten sorgfältig durch, und weisen Sie jeden neuen Benutzer vor der erstmaligen Verwendung des Geräts entsprechend ein.



1. Das Gerät darf nur zum Bügeln verwendet werden.



2. Die Bügelstation ist ein Elektrogerät, bei dem einige Komponenten während des Gebrauchs sehr heiß werden. Die Berührung dieser Oberflächen kann bei Personen zu schweren Verbrennungen und bei Gegenständen zu Beschädigungen führen.



3. Das Gerät enthält unter Druck stehenden Wasserdampf. Der Einfüllverschluß darf keinesfalls vor dem Lesen der Bedienungsanleitung geöffnet werden. Bei Berührung mit dem unter Druck stehenden Wasserdampf können schwere Verbrennungen die Folge sein.



4. Kinder müssen von dem Gerät ferngehalten werden. Bei Nichtgebrauch muß das Gerät für Kinder unzugänglich verstaut werden. Das angeschlossene Gerät darf keinesfalls unbeaufsichtigt bleiben.



5. Die Schalter müssen vor dem Ein- oder Ausstecken des Geräts, vor dem Füllen des Wasserkessels und vor jedem Wartungsvorgang auf Aus gestellt werden.



6. Gerät und Kabel dürfen nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.



7. Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen darf das Gerät keinesfalls selbst geöffnet oder das Netzkabel ausgetauscht werden. Bei Störungen oder Unsicherheiten muß das Gerät unverzüglich an den autorisierten Kundendienst übergeben werden.



8. Bei Berührung des Geräts mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kann es zu starken elektrischen Schlägen kommen.



9. Den Netzstecker keinesfalls am Kabel herausziehen; beim Ausstecken stets am Stecker anfassen.



10. Netzkabel und Schlauch dürfen nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.



11. Keinesfalls am Schlauch ziehen, um ein Herunterfallen des Bügeleisens und mögliche Verbrennungen zu vermeiden.

Installation

Aufstellung

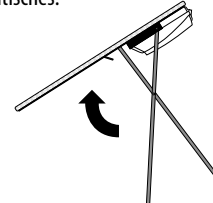
- 1** Kontrollieren Sie, ob die Abdeckung fest geschlossen ist.



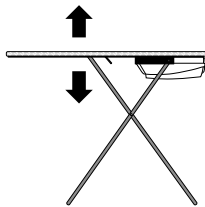
- 2** Stellen Sie den Bügeltisch (mit dem Wasserkessel nach oben) hochkant auf die Spitze.



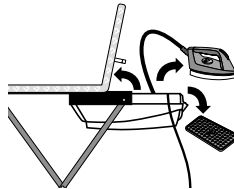
- 3** Halten Sie den Bügeltisch schräg nach vorn, und drücken Sie gleichzeitig den Hebel zur Höhenverstellung des Bügeltisches.



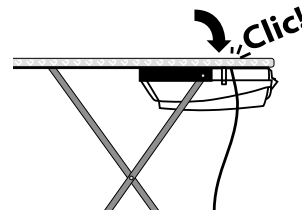
- 4** Klappen Sie den Bügeltisch bis zur gewünschten Höhe auf. Bringen Sie den Bezug wie nachstehend beschrieben an.



- 5** Drücken Sie die Haken leicht auseinander, und heben Sie die Abdeckung des Aufbewahrungsfachs ab. Nehmen Sie das Bügeleisen, den Schlauch, die Silikonplatte und das Netzkabel heraus.

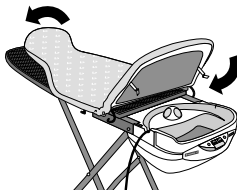


- 6** Schließen Sie die Abdeckung wieder, und kontrollieren Sie ihren festen Sitz.



Deutsch

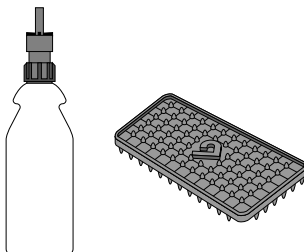
Bezug




Ziehen Sie den Bezug wie folgt auf den Bügeltisch auf: Den Gummizug unter der Abdeckhaube zwischen Tisch und Abdeckung durchführen. Den Bezug zunächst an der Abdeckhaube des Aufbewahrungsfachs und anschließend an der Bügeltischvorderseite festziehen.

Ersatzbezüge sind bei Ihrem Fachhändler bzw. über den Kundendienst erhältlich.

Zubehör



Silikonplatte (code 508.0001.703): Die Platte muß so liegen, daß das Logo  nach oben weist. Die Platte dient zum Ablegen des heißen Bügeleisens. Stellen Sie das Bügeleisen keinesfalls auf einer anderen Oberfläche ab, andernfalls kann es zu starken Beschädigungen kommen.

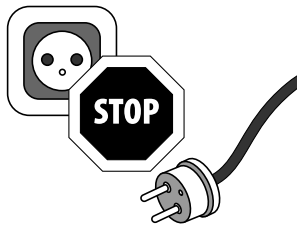
Flasche: Die Flasche erleichtert das Befüllen des Wasserkessels.

Erstmalige Inbetriebnahme

System ohne Netzstrom

Vor dem Füllen des Kessels muß stets der Netzstecker gezogen werden.

Deutsch



Welches Wasser darf verwendet werden?

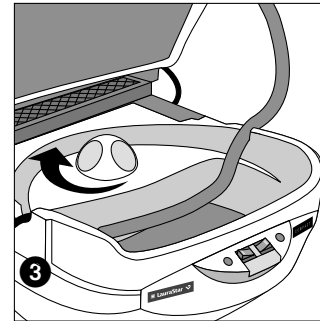
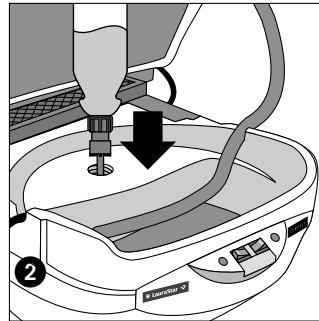
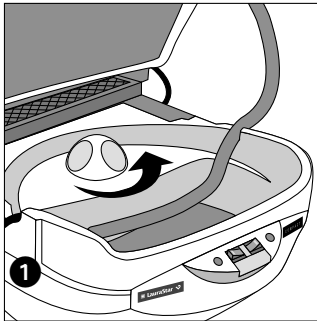
Verwenden Sie warmes oder kaltes Leitungswasser. Es kann auch entsalztes oder gefiltertes Wasser verwendet werden, wenn das Leitungswasser sehr hart ist (hoher Kalkgehalt).



VORSICHT: keinesfalls Zusätze, Chemikalien, mit Salz weich gemachtes Wasser, entionisiertes Wasser oder weich gemachtes Meerwasser einfüllen, da diese die Dampfqualität beeinträchtigen und zu Geräteschäden führen können.

Füllung vor der Inbetriebnahme

Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. 1. Schrauben Sie den Einfüllverschluss ab. 2. Füllen Sie den Wasserkessel durch Druck auf die Flasche. 3. Wenn der Kessel voll ist, den Einfüllverschluß sorgfältig zuschrauben. **Vorsicht: Der Kessel darf nicht überlaufen. Langsam befüllen!**



Vorsicht

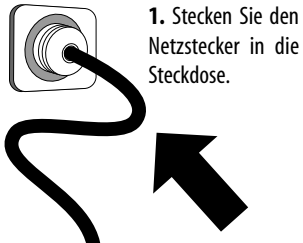


- Bitte beachten Sie, daß der Kessel keinesfalls ohne Wasser betrieben werden darf. Bei Inbetriebnahme des Geräts ohne Wasser erlischt die Garantie für das Bügelsystem.
- Wenn zuviel Wasser im Kessel ist, kann anfangs Wasser durch das Bügeleisen austreten.
- Während der Benutzung des Geräts darf der Einfüllverschluß keinesfalls abgeschraubt werden. Gehen Sie zum Nachfüllen während des Bügelvorgangs wie auf Seite 6 beschrieben vor.

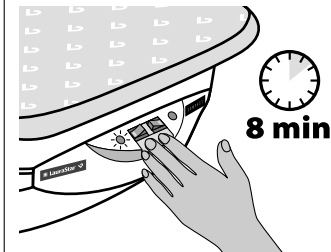
Inbetriebnahme

Netzanschluß des Geräts

Zur Vermeidung elektrischer Schläge darf das Gerät **nur** an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.



1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



2. Schalten Sie die beiden Schalter auf Ein, und warten Sie, bis die grüne Dampfkontrollleuchte aufleuchtet (ca. 8 Minuten).

Wenn die grüne Dampfkontrollleuchte aufleuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

Deutsch

Anwendungshinweise

Einstellung des Thermostats

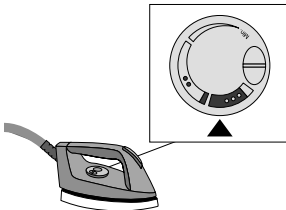
Diese Wählscheibe reguliert lediglich die Temperatur der Bügeleisensole.

Bügeln ohne Teflon®-Sohle:

Die Temperatur muß der Gewebeart entsprechend gewählt werden.

Dampfbügeln:

schwarz markierter Bereich.

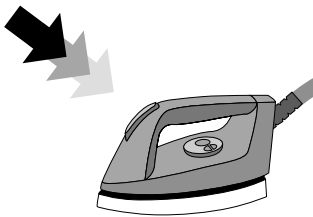


Vor dem Bügeln:

- 2 bis 3 starke Dampfstöße abgeben, um das Kondenswasser aus dem Schlauch zu entfernen, anschließend das Bügeleisen auf einem dünnen Tuch ausprobieren. Wenn noch Wasser austritt, die Temperatur leicht erhöhen
- **wenn kein Dampf austritt**, die Temperatur leicht herabsetzen

VORSICHT: Nach Änderung der Temperatureinstellung dauert es ca. 2 Minuten, bis sich die neue Temperatur stabilisiert hat.

Dampfstoßknopf



Dieser Knopf dient zur Steuerung des Dampfaustritts aus dem Bügeleisen.

Vor dem Bügeln:

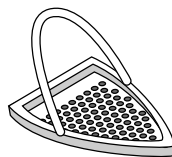
2 bis 3 starke Dampfstöße zur Seite abgeben, um das Kondenswasser aus dem Schlauch zu entfernen.

Allgemeine Regel

Alle Stoffe werden mit Dampf gebügelt. Bestimmte Gewebearten können ohne Dampf gebügelt werden, wenn Sie dies für notwendig erachten. In diesem Fall braucht der Schalter am Kessel nicht betätigt zu werden; lediglich das Bügeleisen einschalten.

Zur Steigerung der Bügelqualität und der Betriebsdauer Ihres Geräts einmal mit Dampf über den Stoff bügeln und ein zweites Mal ohne Dampf trocken bügeln.

Seide



Seide wird **im Normalfall mit Dampf gebügelt**.

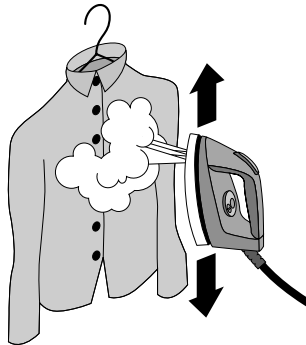
Bei dunklen Farbtönen empfehlen wir den Einsatz der bei Ihrem Fachhändler separat erhältlichen Teflon®-Sohle.

Angora/Wolle

- Das Bügeleisen unter Dampfabgabe in ca. 10 cm Abstand am Gewebe vorbeiführen, um ein Verfilzen zu vermeiden.
- Das Kleidungsstück hochnehmen und aufschütteln.

VORSICHT

Bei Einsatz des heißen Bügeleisens unter Dampfdruck besteht die Gefahr schwerer Verbrennungen.

Vertikales Glätten

Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Bügel, oder halten Sie es mit der Hand hoch.

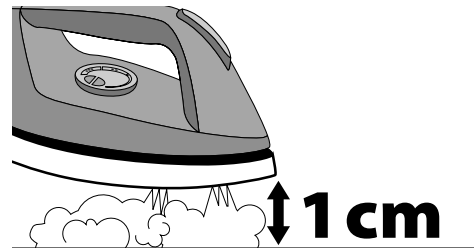
Unter Abgabe kurzer Dampfstöße von oben nach unten leicht über das Gewebe streichen.

Hinweis: Bis auf Baumwolle, Leinen und einige Seidenarten lassen sich alle Stoffe auf diese Weise leicht glätten.

Wenn ein Gewebe sich nicht gut glätten läßt, das Kleidungsstück auf den Bügeltisch legen und normal bügeln.

Spezielle Stoffarten

- Samt, Cordsamt, Jersey
- **Das Bügeleisen ohne Teflon®-Sohle** mit 1 cm Abstand unter Dampfabgabe über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glattstreichen.

**Praktische Tipps****Verwendung der Teflon®-Sohle**

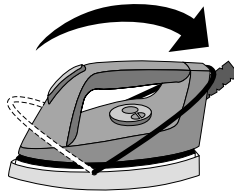
Die Teflon®-Sohle ist besonders wichtig für **dunkle Gewebe**, bei denen es zu Glanzstellen kommen kann, sowie **Synthetikgewebe**, die häufig am Bügeleisen haften.

Bei Verwendung der Teflon®-Sohle: 1. Bügeleisen in die Sohle setzen. 2. Feder wie eingezeichnet nach hinten ziehen. Etwa 1 Minute lang warten, bis die Sohle die Temperatur des Bügeleisens erreicht hat. Dadurch wird vermieden, daß Kondenswasser auf das Gewebe läuft. **Vergessen Sie nicht, die Teflon®-Sohle nach dem Gebrauch wieder abzunehmen.**

1



2

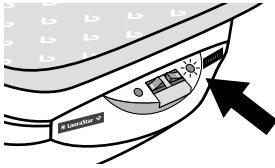


VORSICHT: Bei Berührung der Teflon®-Sohle sind schwere Verbrennungen oder Beschädigungen möglich.



Füllen

Wasserstandskontrolleuchte



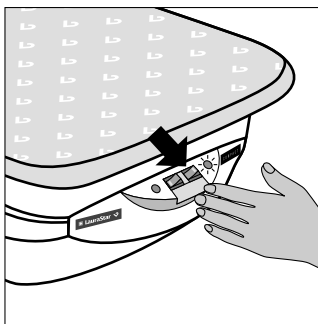
Bei Erreichen des minimalen Kesselfüllstands leuchtet eine **rote Kontrolleuchte** auf.

Deutsch

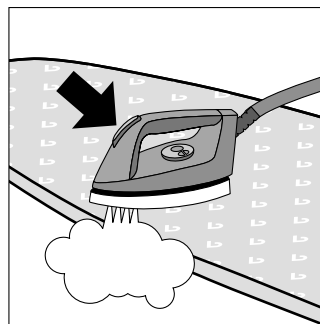
Nachfüllen während des Bügelvorgangs

Die rote Kontrolleuchte zeigt an, daß der Kessel nicht mehr genügend Wasser enthält.

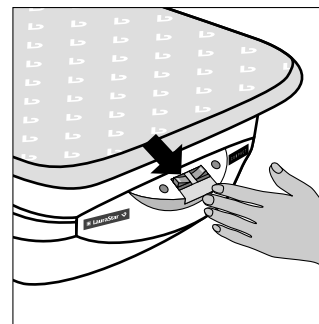
VORSICHT: Um schwere Verbrennungen zu vermeiden, darf der Einfüllverschluß nur wie nachstehend beschrieben geöffnet werden.



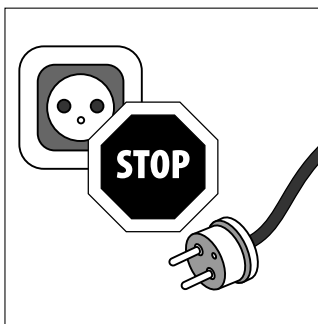
1. Schalten Sie den Kessel aus, und bügeln Sie weiter, bis kein Dampf mehr austritt.



2. Drücken Sie den Dampfstoßknopf, bis kein Dampf mehr austritt.



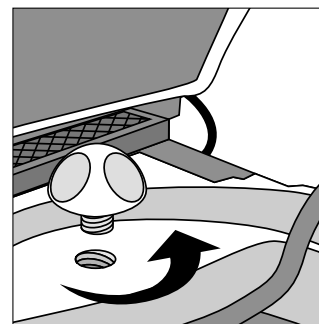
3. Schalten Sie das Bügeleisen aus.



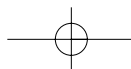
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



5. Öffnen Sie den Einfüllverschluß vorsichtig eine halbe Umdrehung weit (verwenden Sie ein Tuch, um nicht mit dem Dampf in Berührung zu kommen), und warten Sie, bis der restliche Dampf vollständig entwichen ist.



6. Schrauben Sie den Einfüllverschluß ganz ab, und füllen Sie wie auf Seite 3 beschrieben Wasser nach.



Sicheres Verstauen

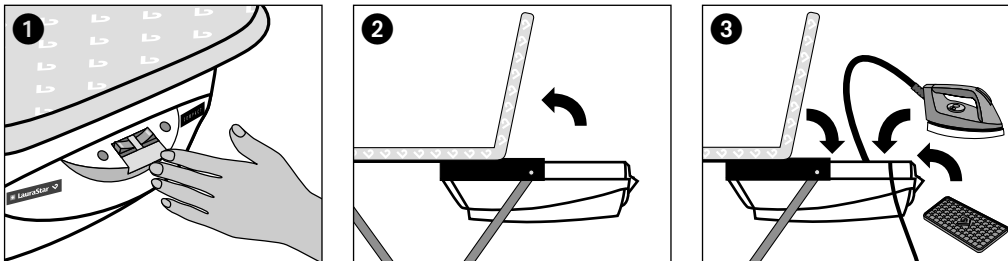
Das Bügeleisen kann noch warm zusammen mit dem Netzkabel und dem Schlauch im Aufbewahrungsfach unter dem Bügeltisch verstaut werden. So wird die Gefahr von Verbrennungen oder ein Umfallen des noch heißen Bügeleisens vermieden. Die Abdeckung des Aufbewahrungsfachs wird mit zwei Haken sicher geschlossen.

Deutsch

Aufbewahrung

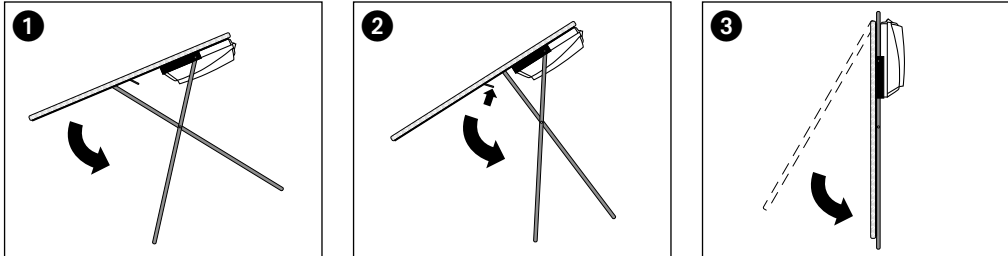
Nach Gebrauch des Geräts: **1.** Schalter auf Aus stellen und Netzstecker ziehen. **2.** Abdeckung öffnen. **3.** Das Aufbewahrungsfach einräumen: a) Bügeleisen b) Schlauch c) Netzkabel d) Silikonplatte. **Die genannte Reihenfolge sollte eingehalten werden. Bei noch heißem Bügeleisen darauf achten, daß die Kunststoffteile des Aufbewahrungsfachs nicht berührt werden.**

Hinweis: Sie können das Gerät nun verstauen, auch wenn das Bügeleisen noch heiß ist.



Kontrollieren Sie, ob die Abdeckung des Aufbewahrungsfachs fest geschlossen ist, um zu vermeiden, daß es beim Umfallen des Geräts zu Unfällen kommt. **1.** Halten Sie den Bügeltisch mit der Spitze nach unten schräg nach vorn. **2.** Drücken Sie den Hebel zur Höhenverstellung, um die Verriegelung zu lösen. **3.** Klappen Sie den Bügeltisch zusammen. Das Gerät kann nun verstaut werden.

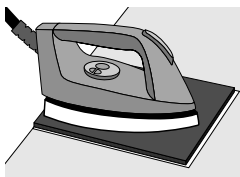
Hinweis: Das Wasser kann bis zum nächsten Gebrauch im Kessel bleiben; das aufgekochte Wasser verdirbt nicht.



Wartung

Reinigung des Bügeleisens

WICHTIG: Verwenden Sie keinesfalls einen Entkalker oder sonstige Chemikalien, da dies zu Schäden am Kessel und am Bügeleisen führen kann. **Das Gerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Das Bügeleisen nicht unter fließendem Wasser reinigen.**

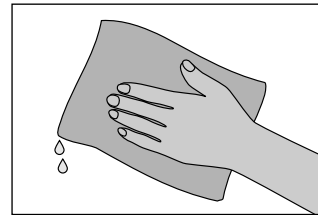
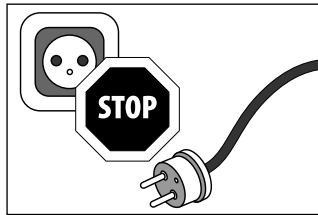


- Verwenden Sie zur Reinigung die bei Ihrem Fachhändler erhältliche Reinigungsplatte Poli-Fer.
- Reinigen Sie die Sohle häufiger, wenn Sie mit Stärke bügeln (auch wenn keine Stärkeablagerung sichtbar ist).

Reinigung des Geräts

VORSICHT:

Um Verbrennungen oder elektrische Schläge beim Umgang mit dem Gerät zu vermeiden, muß das Gerät zum Reinigen kalt und der Netzstecker ausgesteckt sein.



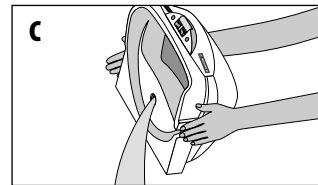
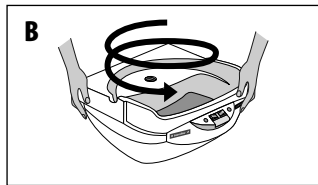
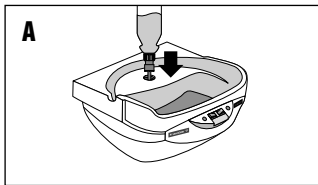
Deutsch

- Zum Entfernen von Staub oder anderen Verunreinigungen das Gerät mit einem weichen Tuch feucht abwischen. Das Gerät nicht naß machen; keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.

Ausspülen des Kessels

Um eine einwandfreie Funktion des Kessels zu gewährleisten und Kalkablagerungen zu vermeiden, **muß der Kessel unbedingt regelmäßig ausgespült werden**. Zur Vermeidung von Verbrennungen oder elektrischen Schlägen **darf der Kessel nur in kaltem Zustand** und bei ausgestecktem Netzstecker ausgespült werden.

VORSICHT: Achten Sie darauf, daß stets der Netzstecker gezogen ist, und gehen Sie beim Abschrauben des Einfüllverschlusses den Anweisungen zum Befüllen des Kessels auf Seite 3 entsprechend vor.



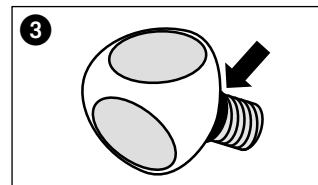
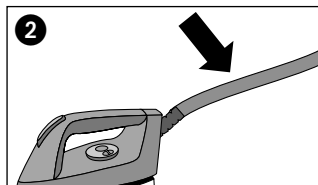
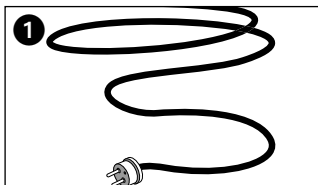
1. Nehmen Sie den Kessel wie auf Seite 11 beschrieben ab (Einsendung des Kessels an den Kundendienst). **2.** Füllen Sie den Kessel mit Hilfe der Füllflasche mit warmem Leitungswasser (A). **3.** Spülen Sie den Kessel mit kreisförmigen Bewegungen aus (B). **4.** Entleeren Sie den Kessel wie in der Abbildung dargestellt (C).

WICHTIG: Verwenden Sie keinesfalls einen Entkalker oder sonstige Chemikalien, da dies zu Schäden am Kessel führen kann. **Das Gerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen.**

Kontrolle/Reparatur

Empfehlungen

Folgendes sollte regelmäßig kontrolliert werden: **1.** Zustand des Netzkabels **2.** Schlauch **3.** Dichtung des Füllverschlusses



Das Gerät darf nur von entsprechend qualifizierten und autorisierten Technikern repariert werden.

Störungen/Lösungen

Deutsch

Störung	Mögliche Ursachen	Lösungen
Durch die Öffnungen in der Sohle tritt Wasser aus	• Sie aktivieren die Dampfabgabe bei zu geringer Temperatur bzw. bevor das Bügeleisen heiß genug ist	• Setzen Sie über den Thermostat die Bügeleisentemperatur herauf • Prüfen Sie, ob der Bügeleisenschalter angeht
	• Es befindet sich Kondenswasser in den Leitungen, weil Sie erstmals oder nach längerer Unterbrechung mit Dampf bügeln	• Drücken Sie auf den Dampfstoßknopf, bis Dampf aus dem Bügeleisen austritt
	• Der Thermostat ist falsch eingestellt: Die Temperatur ist noch immer zu niedrig	• Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst
Durch die Öffnungen in der Sohle tritt braune oder weiße Flüssigkeit aus und führt zu Flecken auf dem Bügelgut	• Sie verwenden chemische Entkalker	• Verwenden Sie keinesfalls derartige Produkte: Sie führen zu Geräteschäden
	• Sie verwenden Zusätze im Bügelwasser (Lavendel, Appreturen usw.)	• Geben Sie keinesfalls etwas in den Kessel
	• Kleine Gewebeteile haben sich in die Öffnungen der Sohle gesetzt und sind verkohlt	• Reinigen Sie die Sohle, und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab
Die Sohle des Bügeleisens ist schmutzig (oder braun verfärbt); es kommt zu Flecken auf dem Bügelgut	• Sie bügeln mit zu hoher Temperatur	• Stellen Sie den Thermostat am Bügeleisen richtig ein • Reinigen Sie die Sohle, und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab
	• Das Bügelgut wurde nicht ausreichend ausgespült, oder Sie verwenden Stärke	• Sprühen Sie die Stärke immer auf die Rückseite der zu bügelnden Fläche
Es tritt nur wenig oder kein Dampf aus	• Der Kessel ist nicht in Betrieb	• Schalten Sie den Schalter des Kessels auf Ein • Warten Sie, bis die Dampfkontrollleuchte aufleuchtet
	• Der Wassertank ist leer	• Füllen Sie den Wassertank wie beschrieben nach
Die Sohle ist verkratzt oder beschädigt	• Sie haben das Bügeleisen auf einer rauen Oberfläche abgestellt	• Stellen Sie das Bügeleisen stets auf der Silikonplatte ab
	• Das Bügeleisen ist heruntergefallen oder auf andere Weise beschädigt worden	• Bitte wenden Sie sich zum Austauschen der Sohle an den Kundendienst

Störung	Mögliche Ursachen	Lösungen
Aus dem Einfüllverschluß tritt Dampf aus	• Der Verschluß ist nicht fest aufgeschraubt	• Schrauben Sie den Verschluß fest zu
	• Der Verschluß ist beschädigt	• Das Gerät nicht mehr verwenden. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst
Der Bügeleisen wird nicht heiß	• Das Netzkabel ist nicht eingesteckt	• Stecken Sie das Netzkabel ein
	• Die Schalter stehen auf Aus	• Betätigen Sie die Schalter
	• Der Bügeleisenthermostat steht auf Minimum	• Stellen Sie die Bügeleisentemperatur am Thermostat richtig ein
Das Bügeleisen ist zu heiß	• Der Thermostat ist falsch eingestellt	• Verringern Sie die Temperatur am Bügeleisenthermostat
Der Griff wird heiß	• Der Bügeleisenthermostat steht auf Maximum	• Verringern Sie die Temperatur am Bügeleisenthermostat
Die Dampfabgabe läßt sich nicht unterbrechen	• Der Knopf am Bügeleisen klemmt	• Drücken Sie mehrmals rasch hintereinander auf den Dampfstoßknopf
Der Dampf tritt unregelmäßig aus	• Der Schlauch ist schadhaft	• Wenden Sie sich an den Kundendienst
Der Dampf hat nicht genügend Druck	• Die Öffnungen in der Sohle sind verstopft	• Lassen Sie das Gerät abkühlen, und reinigen Sie die Öffnungen
	• Der Wasserkessel ist leer	• Füllen Sie den Wasserkessel nach

Technische Daten

Dampfdruck	3,5 bar	Leistung Bügeleisen	800 W
Vertikal bügeln	Ja	Gesamtgewicht	13,5 kg
Füllvolumen des Kessels	0,85 l		1 kg
Verwendung von Leitungswasser	Ja	Maße (geschlossen, H x B x T)	135 x 44 x 18 cm
Spannung	230 V/50 Hz	Tischhöhe	65–94 cm
Leistung Wasserkessel	1.000 W		

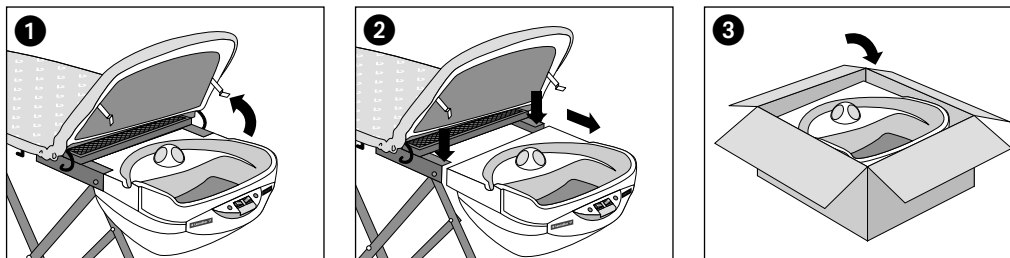
Kundendienst



- Falls die Ursache einer Störung nicht zu ermitteln ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, der Ihnen jederzeit gern weiterhilft.
- **VORSICHT:** Nehmen Sie das Gerät keinesfalls selbst auseinander.

Deutsch

Einsenden des Wasserkessels an den Kundendienst



1. Sicherungshaken am Wasserkessel auseinanderdrücken und die Abdeckung öffnen. **2.** Kessel vom Bügelbrett abnehmen. Drücken Sie dazu auf beide Knöpfe, und ziehen Sie den Kessel zu sich hin. **3.** Legen Sie den Kessel in den vom Kundendienst bereitgestellten Karton.

Anschriften

CH	☎ 0800 55 84 48	Divelit SA Production / LauraStar Centro Nord-Sud 2C, CH-6934 Bioggio
D	☎ 0180 323 24 00	Divelit (Deutschland) GmbH / LauraStar Toyota-Allee 45, D-50858 Köln-Marsdorf
F	☎ 04 50 31 51 90	Divelit France Sàrl / LauraStar International Business Park, F-74160 Archamps
B	☎ 016 400 400	Divelit Belgium SA / LauraStar Industrieweg 5, B-3001 Heverlee
E	☎ 34 93 201 37 77	River International SA Beethoven, 15 atico 7e, E - 08021 Barcelona
NL	☎ 076 571 00 25	LauraStar Nederland Goeseelsstraat 16, 4817 MV Breda

Sonstige Länder: Tel: ++ 41 21 948 99 48

Fax: ++41 21 948 99 40

Internet: www.divelit.com

E-Mail: info@divelit.ch

CE-Konformitätserklärung

Bezeichnung: Bügelssystem

Modell/Typ: COMPACT

Wir erklären auf eigene Verantwortung, daß das Produkt den folgenden Normen oder normierten Dokumenten entspricht: EN 60 335-1, EN 60 335-2-3, EN 55014, EN 61000-3-2/-3.

Teflon®: eingetragenes Warenzeichen von DuPont



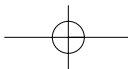
Internationale LauraStar-Garantie

1. Für dieses LauraStar-Gerät gewähren wir eine Garantie von 12 Monaten ab Rechnungs- oder Kaufdatum.
2. Von der Garantie ausgenommen sind der normale Verschleiß von Gerät, Leitungen und Sohle. Schäden durch Herunterfallen, Wasserschäden sowie Schäden durch Nichteinhaltung der Nennspannung sind durch die Garantie nicht abgedeckt. Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Bei vom Verwendungszweck abweichendem Gebrauch des Geräts, Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Bedienungs- und Wartungsvorschriften sowie nicht autorisierten Eingriffen erlischt die Garantie. Bei gewerblichem Gebrauch verringert sich die Laufzeit der Garantie.
3. Wenn ein LauraStar-Gerät einer autorisierten Kundendienststelle zur Durchführung eines nicht durch die Garantiebestimmungen abgedeckten Eingriffs übergeben wird, wird dies als eine «Reparatur ohne Garantie» betrachtet und in Rechnung gestellt.
4. Schadhafte Geräte müssen an das LauraStar-Service-Center geschickt werden.
5. Je nach Land können neben den LauraStar-Garantiebestimmungen bestimmte Sonderleistungen erbracht werden. Maßgeblich sind die in dem entsprechenden Land anwendbaren Vorschriften.
6. Zur Entsorgung das Gerät bei einem autorisierten Fachhändler zurückgeben. Das Gerät bitte nicht wild deponieren oder verbrennen.

Deutsch

Garantiekarte

		S W I S S M A D E	
Stempel des Fachhändlers:		Kassenzettel:	
Datum:		Art.-Nr.:	
Bitte legen Sie beim Einsenden des Geräts eine Kopie dieser Garantiekarte bei.			

Alle Rechte vorbehalten. Änderungen vorbehalten. CE 

Dear customer,

Thank you for showing confidence in our company and congratulations for choosing LauraStar COMPACT.

Allow us to give you a word of advice about using your LauraStar COMPACT. Please read these instructions carefully before using the unit for the first time.

English

Description

- ① Table
- ② Iron
- ③ Storage box
- ④ Instructions for use
- ⑤ Cover
- ⑥ Silicon mat
- ⑦ Measuring beaker
- ⑧ Steam generator
- ⑨ Iron switch
- ⑩ Steam generator switch
- ⑪ Steam indicator green light
- ⑫ Refill indicator red light
- ⑬ Filling cap
- ⑭ Mains plug
- ⑮ Mains electrical cable
- ⑯ Monotube
- ⑰ Iron thermostat
- ⑱ Steam control button
- ⑲ Safety clips
- ⑳ Handle for adjusting the height of the table
- ㉑ Storage box lid

Important safety considerations

Please read the following pages carefully and make all new users of the appliance aware of the contents



1. Do not use the appliance for anything but ironing.



2. The appliance is an electrical device and parts of it become very hot when used. Contact with hot surfaces can cause severe burns to users or damage objects in the vicinity.



3. The appliance contains steam under pressure. Under no circumstances open the cap without having first read the instructions for use. Contact with the pressurized steam can cause severe scalding.



4. Keep children away from the appliance. Store it where children cannot reach it. Do not leave the appliance unattended during using.



5. Switch off all switches on the appliance before plugging in or removing the plug from the socket, filling or emptying the steam generator, or before carrying out maintenance.



6. Only use the appliance if both iron and mains electrical cable are in good condition. Inspect electrical cord and steam tube weekly for any fraying or damage; do not use with damaged cord or steam tube.



7. To avoid the risk of electrocution you must not open the appliance yourself or change the mains cord. In the event of damage or doubt about its operation return the iron immediately to a registered service agent.



8. The appliance can cause severe electric shocks if it is placed in water or any other liquid.



9. Do not unplug your appliance by pulling on the mains cord. Grip the plug firmly and withdraw it from the socket.



10. The mains electrical cable and monotube must not be allowed to come into contact with hot surfaces.

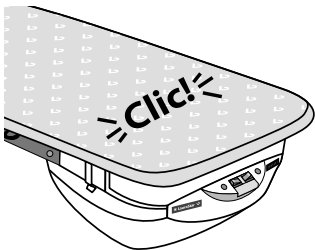


11. To avoid the iron falling and causing scalding under no circumstances pull on the monotube.

Installation

Setting up

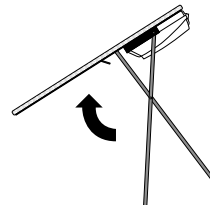
- 1 Ensure the lid is closed.



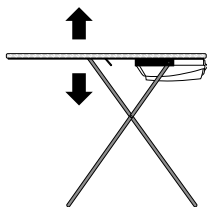
- 2 Place the board vertically on its point with the steam generator facing upwards.



- 3 Tip the board forward while depressing on the handle for adjusting the height of the table.



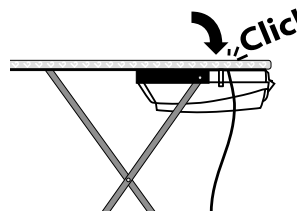
- 4 Open your board to the desired height. Fit the cover according to the instructions below.



- 5 Lift the lid of the storage box and gently remove the clips. Take out the iron, the monotube, the silicon mat and the power cord.



- 6 Close the lid ensuring that it is firmly in place.



English

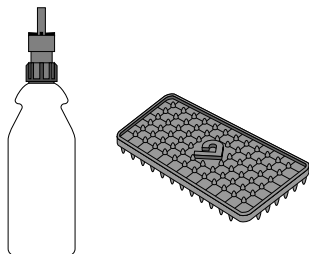
Cover




Slide the cover over the ironing board passing the rubber strap under the lid, between the board and the lid. Adjust it on the lid of the storage box. Then adjust it at the front of the board.

If you require a new cover contact your retailer or customer service agent.

Accessories



Silicon mat (code 508.0001.703): The logo  on the mat should be facing upwards. The mat is used to place the hot iron on. Do not place the iron on any other surface. This could cause severe damage.

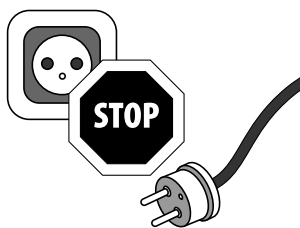
Measuring beaker: the beaker allows you to refill the steam generator reservoir easily.

Preparing to use your appliance

Ensure the appliance is unplugged

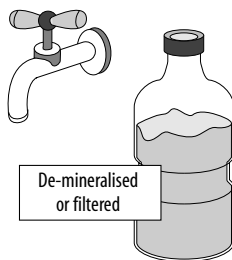
Always pull the mains plug from the socket before filling the steam generator.

English



Choice of water

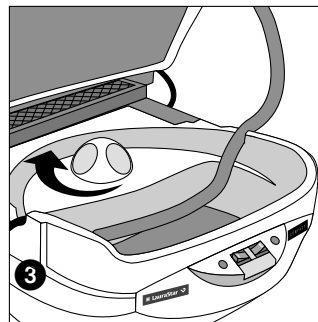
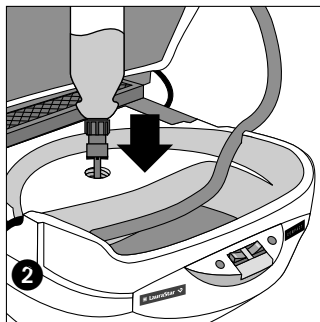
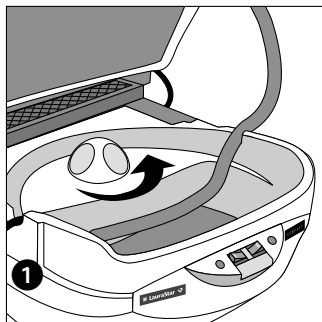
Use hot or cold tap water. You can use de-mineralised or filtered water if the tap water is very hard (high calcium content).



CAUTION: Do not use water with added chemicals, water softened with salt, de-ionised water, or softened sea water because they do not give good quality steam and could damage the appliance.

Filling the iron before using for the first time

Ensure the iron is unplugged from the mains supply. 1. Unscrew the filling cap. 2. Fill the steam generator by pressing on the bottle. 3. Carefully retighten the filling cap. **Caution: avoid overfilling the steam generator; refill carefully.**



Caution

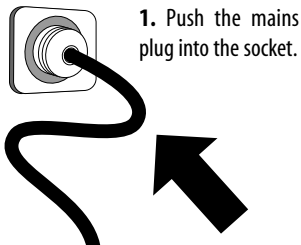


- Ensure that there is always water in the steam generator. If the steam generator is switched on without water this might invalidate the warranty for your system.
- If the steam generator is over-filled it might spit when starting to iron.
- In no circumstances must the cap of the water tank be unscrewed when the appliance is being used. To fill the appliance during ironing, follow the instructions on page 6.

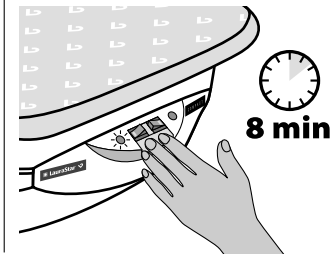
Starting to use your appliance

Plugging in your appliance

To avoid electric shock **make sure that you push the mains plug into a socket fitted with an earth.**



1. Push the mains plug into the socket.



2. Switch on the two switches and wait until the green steam light illuminates (about 8 minutes).

The green steam indicator light illuminates when the appliance is ready for use.

English

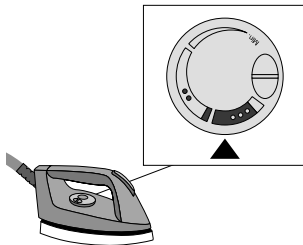
Hints for use

Thermostat control

The disc controls the temperature of the soleplate only.

Ironing without a Teflon soleplate: Adjust the temperature according to the material to be ironed.

Steam ironing: Black sector.

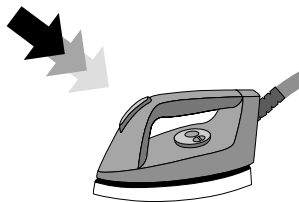


Before starting to iron.

- Give 2 or 3 bursts of steam to eject water condensed in the tube, then test your iron on a piece of material. If it still spits water increase the temperature slightly.
- **If the iron doesn't emit steam,** lower the temperature slightly.

CAUTION: After adjusting the temperature it takes about 2 minutes for the new temperature to stabilize.

Steam control button



This button allows you to control the emission of steam from the iron.

Before starting to iron:

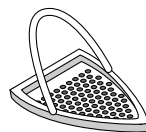
Give 2 or 3 bursts of steam, pointing the iron away from the material, to eject water condensed in the tube.

General guidance

You can steam iron all materials, but some materials can be ironed without steam. To iron without steam, switch the iron on but don't turn on the steam generator button.

To improve the quality of ironing and increase the effectiveness of your iron, steam iron the material first and then re-iron it without steam, in order to dry the material.

Silk



Steam iron silk **in the normal way.**

In the case of dark silk you are advised to use a Teflon® soleplate, which can be purchased separately from your supplier.

Angora/Wool

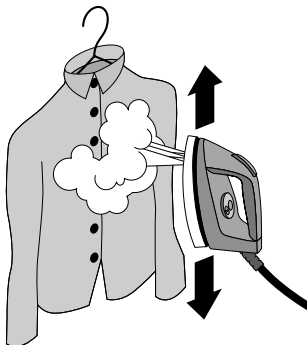
- Steam iron about 10 cm from the surface of the material, in order not to damage it.
- Shake the garment by hand so that it regains its normal volume.

English

CAUTION

Using a hot iron with steam under pressure can cause severe burns.

Vertical removal of creases



Hang the garment on a coat hanger or hold it up.

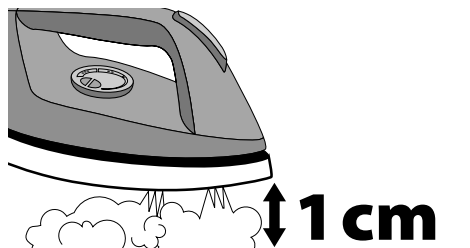
With a sweeping movement from top to bottom lightly touch the material while giving short bursts of steam.

Note: It is easy to remove creases from most materials, except for cotton, linen and some silks.

If it is difficult to remove the creases from a material, iron it as normal on the ironing board.

Special materials

- Velvet, Corduroy, Jersey
- **If you are not using a Teflon® soleplate**, steam iron 1 cm from the surface of the material, then smooth by hand.



Practical hints

Using the Teflon® soleplate

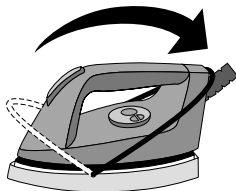
The Teflon® soleplate must be used for **dark materials** that are likely to become shiny and **synthetic materials** that might stick to the soleplate.

To use the Teflon® soleplate: 1. Place the iron in the soleplate. 2. Pull the spring towards the end of the iron as shown in the drawing. Wait for about 1 minute for the soleplate to reach the same temperature as the iron. This avoids droplets of condensation falling onto the material. **Do not forget to remove the Teflon® soleplate after use.**

1



2

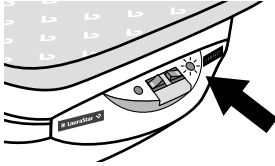


CAUTION: Contact with the Teflon soleplate can cause severe burns and damage nearby objects.



Refilling

Low water indicator



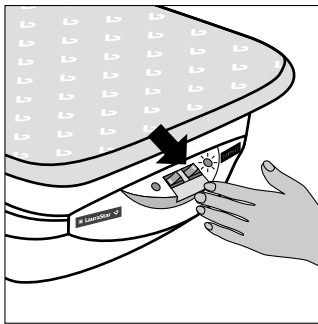
A red indicator light illuminates when the water in the steam generator drops to the minimum level.

Refilling while ironing

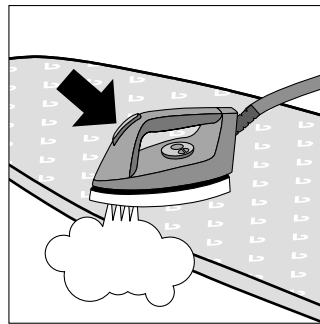
The red water empty light illuminates to indicate that there is insufficient water in the steam generator to continue ironing.

CAUTION: To avoid the risk of serious burns do not open the filling cap without following these instructions:

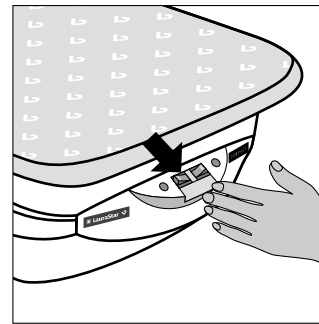
English



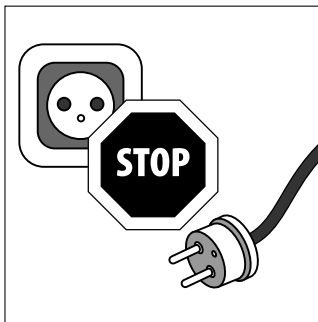
1. Switch off the steam generator switch.



2. Depress the steam control button and hold it down until no more steam is emitted.



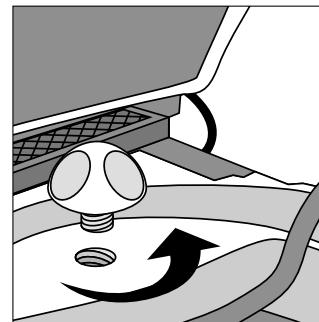
3. Switch off the iron switch.



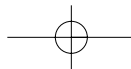
4. Remove the mains plug from the wall socket.



5. Gently unscrew the refill cap a half turn (using a cloth to avoid direct contact with the steam) and wait until any residual steam has escaped.



6. Unscrew the cap completely and refill as instructed on page 3.



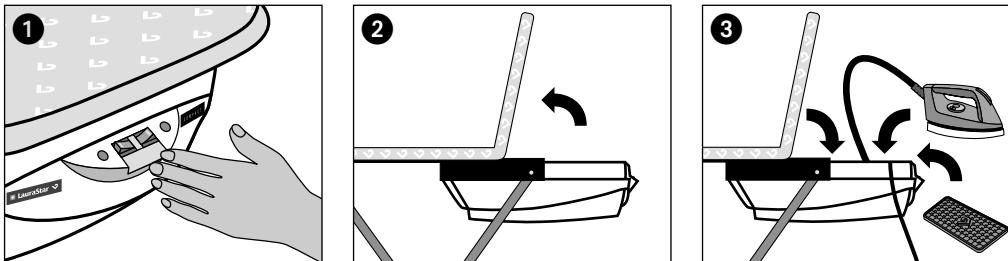
Safety and storage

Even when it is hot, the iron, can be stored with the mains cord and the monotube in the storage box under the ironing board. The danger of being burnt or tipping over the hot iron is therefore avoided. The storage box is fitted with two clip hooks that ensure the lid is firmly closed.

Storage

After using the unit: **1.** Switch off the switches and remove the mains plug from the wall socket. **2.** Open the lid. **3.** Place the following items in the storage box in this order: a) the iron. b) the monotube. c) the mains cord. d) the silicon mat. **If the iron is still hot be careful not to touch the plastic parts of the storage box.**

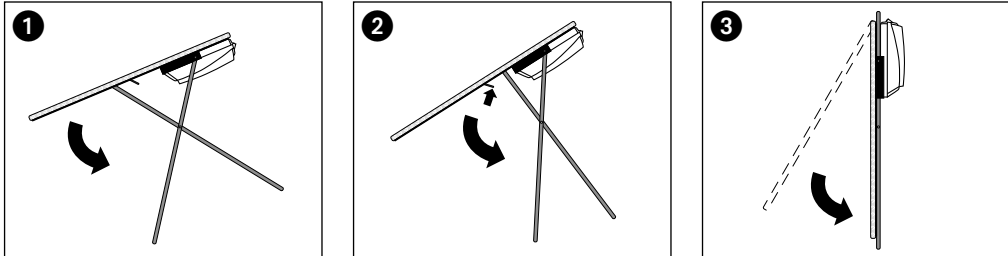
Note: you can now store the unit even if the iron is still hot.



Ensure that the storage box lid is correctly fitted in order to avoid an accident if the unit is tipped over.

1. Tip the board with the point of the board facing downwards.
2. Depress the height adjustment lever to release the catch.
3. Close the board. Your unit is now ready for storage.

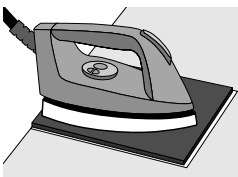
Note: You can leave water in the steam generator until the next ironing session. Once it has boiled the water does not change in any way.



Maintenance

Cleaning the iron

IMPORTANT: Do not use a de-scaler or other chemical product as they may damage the steam generator and the iron. Do not immerse the iron in liquid of any sort. Do not hold the iron under running water from the tap.

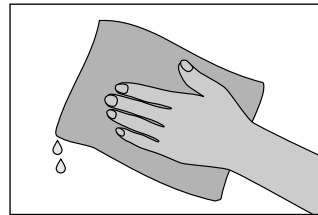
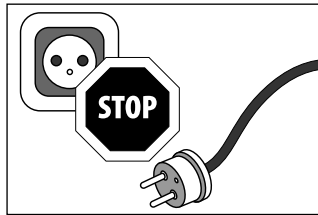


- Use our Poli-Fer cleaning cloth which you can obtain from your supplier.
- Clean the soleplate more often if you use starch when ironing (even if the starch deposit is not visible).

Cleaning the appliance

CAUTION:

To avoid the danger of burns or electric shock when cleaning the appliance make sure the appliance is cold and the mains plug is removed from the wall socket.



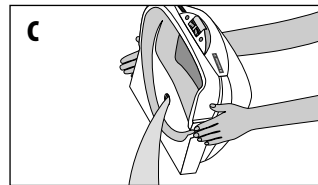
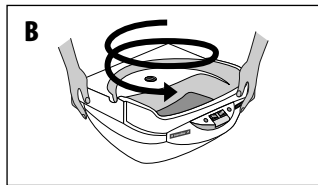
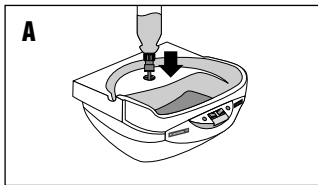
- To remove dust and other dirt from the appliance use a soft, damp cloth. Do not douse the appliance with water. Do not use chemical products.

English

Rinsing the steam generator

To prolong the efficiency of the steam generator and avoid calcium deposits, **you must rinse the steam generator regularly**. To avoid the danger of burns or electric shock when you rinse out the steam generator make sure the appliance is cold and the mains plug is removed from the wall socket.

CAUTION: Ensure the mains plug is removed from the wall socket and follow the rules for refilling shown on page 3 when you remove the refill cap.



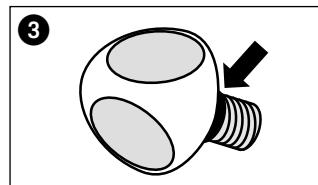
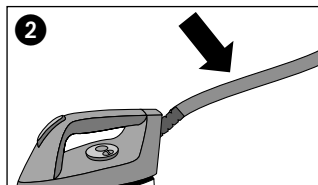
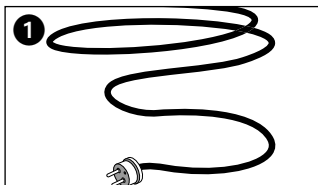
1. Remove the steam generator according to the instructions on page 11 (send the steam generator to your customer service agent).
2. Fill the steam generator with hot tap water using the measuring beaker (A) 3. Rinse it out using a circular motion (B). 4. Empty the steam generator as shown above (C).

IMPORTANT: Do not use a de-scaler or other chemical product as they may damage the steam generator. **Do not immerse the appliance in liquid of any sort.**

Inspection and repair

Hints

You are advised to regularly check: 1. The state of the mains electrical cable 2. The monotube 3. The filling cap seal



The appliance must only be opened and repaired by a qualified, registered technician.

Problems/Solutions

English

Problems	Possible causes	Solutions
Water comes out of the holes in the soleplate	<ul style="list-style-type: none"> The temperature of the steam is too low or the iron is not hot enough 	<ul style="list-style-type: none"> Increase the temperature of the iron using the thermostat Make sure the iron switch is on
	<ul style="list-style-type: none"> Water has condensed in the tube because you are using the steam for the first time or you have not used the iron for some time 	<ul style="list-style-type: none"> Depress the steam control button until the iron emits steam
	<ul style="list-style-type: none"> The thermostat is not adjusted properly: the temperature is always too low 	<ul style="list-style-type: none"> Contact your customer services department
Brown or white liquids come out of the holes in the soleplate and stain the material	<ul style="list-style-type: none"> You are using chemical de-scaling products 	<ul style="list-style-type: none"> Do not use these types of product: they will damage your iron
	<ul style="list-style-type: none"> You are putting additives into the water (lavender water, fabric dressings or finishers) 	<ul style="list-style-type: none"> Do not add anything to the steam generator
	<ul style="list-style-type: none"> Small pieces of material are stuck to the holes in the soleplate and have become charred 	<ul style="list-style-type: none"> Clean the soleplate and wipe it with a damp cloth
The soleplate is dirty (or brown); it can stain the material	<ul style="list-style-type: none"> The iron is set to too high a temperature 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the thermostat correctly Clean the soleplate and wipe it with a damp cloth
	<ul style="list-style-type: none"> The items you are ironing are not rinsed properly or you are using starch 	<ul style="list-style-type: none"> Always crush the starch on the opposite side of the surface to iron
There is insufficient, or no, steam	<ul style="list-style-type: none"> The steam generator is not working 	<ul style="list-style-type: none"> Turn on the steam generator switch Wait until the steam indicator light illuminates
	<ul style="list-style-type: none"> The steam generator is empty 	<ul style="list-style-type: none"> Fill the reservoir according to the instructions
The soleplate is scratched or damaged	<ul style="list-style-type: none"> You have put your iron down on a rough surface 	<ul style="list-style-type: none"> Always put the iron down on the silicon mat
	<ul style="list-style-type: none"> Your iron has been dropped or suffered a hard knock 	<ul style="list-style-type: none"> To change the soleplate contact your customer service agent

Problems	Possible causes	Solutions
Steam is escaping from the filling cap	• The cap is not screwed on properly	• Retighten the cap correctly
	• The cap is broken	• Do not use your unit any more and contact your customer service agent
The iron is not getting hot	• The mains plug is not pushed into the wall socket	• Plug the mains into the wall socket
	• The switches are switched off	• Switch on the switches
	• The thermostat is set to minimum	• Adjust the thermostat correctly
The iron is too hot	• The thermostat is badly adjusted	• Lower the temperature using the thermostat
The handle is becoming hot	• The thermostat is set to maximum	• Lower the temperature using the thermostat
Steam keeps coming out of the iron	• The iron switch is stuck	• Depress the steam control button rapidly and repeatedly
Steam comes out irregularly	• The monotube is broken	• Call your customer service agent
The steam is not under pressure	• The holes in the soleplate are blocked	• As soon as the iron is cold clean them
	• The steam generator is empty	• Refill the steam generator

English

Technical Data

Steam pressure	3,5 bar	Iron power	800 W
Vertical ironing	Yes	Total weight	13.5 kg
Steam generator capacity	0,85 l	Weight of iron	1 kg
Able to use tap water	Yes	Dimensions of the closed unit	H135 x W44 x D18 cm
Mains supply	230V / 50 Hz	Height of the table	65 - 94 cm
Steam generator power	1000 W		

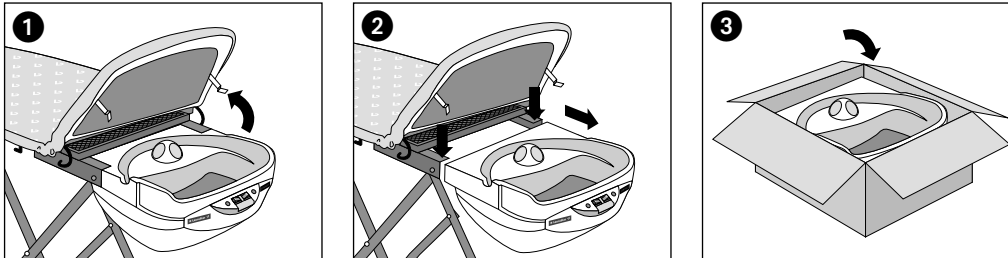
Customer service agent



- If it is not possible to determine the cause of a breakdown contact your customer service agent who is there to help you.
- **CAUTION:** Do not try to dismantle the appliance.

Returning the steam generator to the customer service agent

English



1. Lift the lid by removing the steam generator security clips. 2. Remove the steam generator from the board by depressing the two buttons and pulling it towards you. 3. To return the steam generator to the customer service agent, use the box that he will have sent you.

Addresses

CH	☎ 0800 55 84 48	Divelit SA Production / LauraStar Centro Nord-Sud 2C, CH-6934 Bioggio
D	☎ 0180 323 24 00	Divelit (Deutschland) GmbH / LauraStar Toyota-Allee 45, D-50858 Köln-Marsdorf
F	☎ 04 50 31 51 90	Divelit France Sàrl / LauraStar International Business Park, F-74160 Archamps
B	☎ 016 400 400	Divelit Belgium SA / LauraStar Industrieweg 5, B-3001 Heverlee
E	☎ 34 93 201 37 77	River International SA Beethoven, 15 atico 7e, E - 08021 Barcelona
NL	☎ 076 571 00 25	LauraStar Nederland Goeseelsstraat 16, 4817 MV Breda

Other countries: tel: ++ 41 21 948 99 48

Internet: www.divelit.com

fax: ++41 21 948 99 40

e-mail: info@divelit.ch

CE Declaration of conformity

Description: Ironing system

Model/type: Compact

We declare on our own responsibility that this product conforms to the following standards or standards documents:

EN 60 335-1, EN 60 335-2-3, EN 55014, EN 61000-3-2/-3.

Teflon® : DuPont registered trade mark



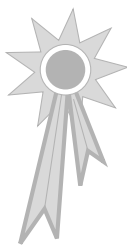


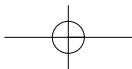

LauraStar international warranty

1. This LauraStar unit is guaranteed for 12 months from the date of purchase. The warranty is valid from the date shown on the invoice or checkout ticket.
2. Normal wear and tear of the appliance, the cords or the soleplate is excluded from the warranty. Damage due to dropping, water damage, or use of the incorrect mains voltage is not covered by the warranty. The unit is intended for household use. Not using the unit for its intended purpose, not following the directions for use and maintenance contained in the instructions for use, as well as any unauthorized repair means that the warranty is revoked. Professional use of the unit will involve reduced rights under the warranty.
3. If a LauraStar unit is given to an authorised service agent for repair outside the clauses of the warranty then this will be considered to be a 'repair outside the provisions of the warranty and will have to be paid for.
4. The defective unit must be delivered to an authorized service center.
5. According to the country where the iron is sold other benefits may be applicable over and above the manufacturer's warranty. The current regulations in each country are valid. This owner's manual is not intended, in any way, to provide any written, express or implied warranties on the part of the manufacturer, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, but only to instruct users on the safe use of the product. Any and all warranties are provided by the authorized distributor. Please contact the authorized distributor from whom you purchase this product for customer service.
6. If you wish to dispose of the unit take it to an approved agent. Do not dispose of the unit by throwing it away indiscriminately or by burning it.

English

Warranty Card

 LauraStar 		S W I S S M A D E	
Vendor's stamp:	Receipt N°:		
Date:	Art. N°:		
Please attach a copy of this warranty card when sending in your unit.			

All rights reserved. Subject to change. CE 

Gentile cliente,

La ringraziamo per la fiducia accordataci e ci complimentiamo con lei per aver scelto LauraStar COMPACT.

Desideriamo fornirle qualche consiglio per l'utilizzo dell'apparecchio LauraStar COMPACT e la preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzarlo per la prima volta.

Descrizione

Italiano

- ① Asse
- ② Ferro
- ③ Involucro di protezione
- ④ Modalità d'uso
- ⑤ Guaina
- ⑥ Tappetino silicone
- ⑦ Bottiglia di riempimento
- ⑧ Caldaia
- ⑨ Interruttore ferro
- ⑩ Interruttore caldaia
- ⑪ Spia verde vapore
- ⑫ Spia rossa acqua esaurita
- ⑬ Tappo riempimento
- ⑭ Spina elettrica
- ⑮ Cavo di alimentazione
- ⑯ Monotubo
- ⑰ Termostato ferro
- ⑱ Pulsante di controllo vapore
- ⑲ Ganci di sicurezza
- ⑳ Impugnatura per la regolazione in altezza dell'asse
- ㉑ Coperchio

Norme di sicurezza importanti

Leggere attentamente le pagine seguenti e comunicarne il contenuto a tutti gli utenti dell'apparecchio.



1. Utilizzare l'apparecchio solo per stirare.



2. L'apparecchio è elettrico ed alcune sue parti sono soggette a forte riscaldamento al momento dell'uso. Il contatto con tali parti può provocare gravi ustioni alle persone o danni alle cose.



3. L'apparecchio contiene vapore sotto pressione. Non aprire per nessun motivo il tappo senza prima leggere le relative istruzioni per l'uso. Il contatto con il vapore sotto pressione può provocare ustioni.



4. Tenere lontano i bambini dall'apparecchio. Riporre l'apparecchio al di fuori della loro portata quando non viene utilizzato. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è inserita la spina.



5. Spegnerne gli interruttori prima di inserire o disinserire la spina, di riempire, vuotare la caldaia o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.



6. Utilizzare apparecchio e cavi solo se in perfette condizioni.



7. Per evitare rischi di scosse elettriche, è severamente vietato aprire l'apparecchio o sostituire il cavo d'alimentazione. In caso di danni o incertezza, portare immediatamente l'apparecchio al servizio dopo vendita autorizzato.



8. Questo apparecchio elettrico può provocare scosse elettriche se entra in contatto con acqua o altri liquidi.



9. Non disinserire la spina tirando il cavo elettrico ma afferrarla saldamente ed estrarla dalla presa.



10. Evitare contatti tra il cavo d'alimentazione, il monotubo e le superfici calde.



11. Per evitare cadute al ferro e scottature è tassativamente vietato tirare il monotubo.

Installazione

Montaggio

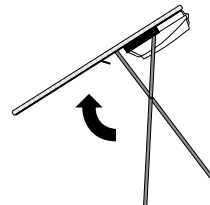
1 Controllare che il coperchio sia chiuso.



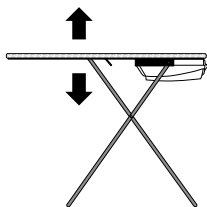
2 Mettere l'asse in posizione verticale con la caldaia rivolta verso l'alto.



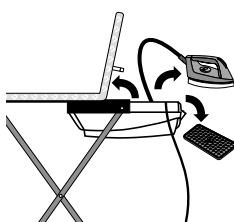
3 Inclinare la tavola in avanti premendo simultaneamente l'impugnatura per la regolazione in altezza dell'asse.



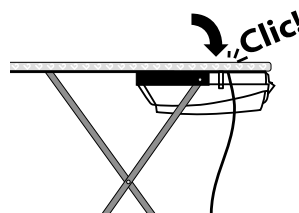
4 Montare l'asse all'altezza desiderata. Applicare il telo come dalle istruzioni seguenti.



5 Sollevare il coperchio dell'involucro di protezione scostando leggermente i ganci. Estrarre il ferro, il monotubo, il tappetino silicone ed il cavo elettrico.



6 Richiudere il coperchio controllando che si agganci.



Italiano

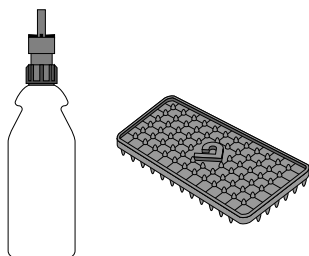
Il telo da stiro




Per installare il telo sull'asse da stiro, infilarla passando l'elastico sotto il coperchio, tra questo e l'asse. Sistemarla sul coperchio dell'involucro di protezione, quindi sulla parte anteriore dell'asse.

Per acquistare un nuovo telo, rivolgersi al rivenditore o all'assistenza clienti.

Accessori



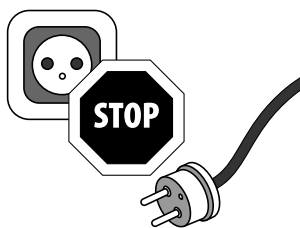
Tappetino silicone (code 508.0001.703): il logo  del tappeto deve essere rivolto verso l'alto. Il tappeto è studiato per sopportare il contatto con il ferro caldo. Non posare il ferro su altre superfici che potrebbero danneggiare seriamente il ferro.

Bottiglia: consente di riempire agevolmente il serbatoio della caldaia.

Primo impiego

Sistema disinserito

Il cavo d'alimentazione deve sempre essere disinserito quando si riempie la caldaia.



Italiano

Scelta dell'acqua

Utilizzare acqua del rubinetto calda o fredda. Se l'acqua del rubinetto è molto dura (elevato contenuto di calcare), è possibile sostituirla con acqua demineralizzata o filtrata.

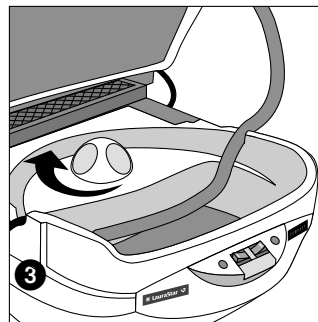
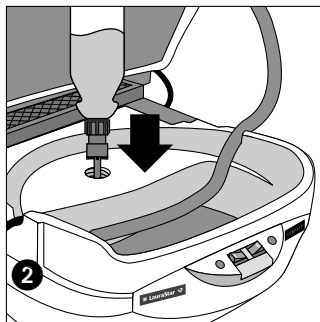
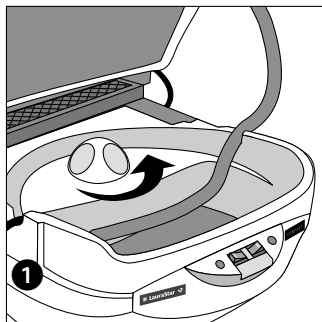


ATTENZIONE: non utilizzare mai additivi, prodotti chimici, acque addolcite con sali o deionizzate, né acqua marina dissalata in quanto tali prodotti pregiudicano la qualità del vapore e possono danneggiare l'apparecchio.

Riempimento prima di utilizzare l'apparecchio

Apparecchio disinserito. 1. Svitare il tappo del serbatoio. 2. Riempire la caldaia con acqua premendo la bottiglia. 3. Terminata l'operazione, riavvitare con cura il tappo.

Attenzione: per evitare che l'acqua fuoriesca dalla caldaia riempire con precauzione.



Attenzione

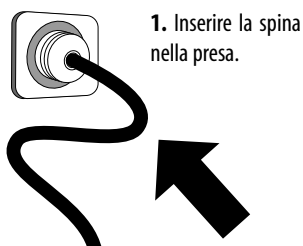


- Non far mai funzionare la caldaia a secco in quanto l'entrata in temperatura dell'apparecchio senz'acqua può determinare l'annullamento della garanzia.
- Se la caldaia è eccessivamente piena, dal ferro potrebbe fuoriuscire acqua quando si inizia a stirare.
- In nessun caso il tappo del serbatoio deve essere svitato durante l'utilizzo dell'apparecchio. Per il riempimento durante la stiratura, seguire le istruzioni riportate a pagina 6.

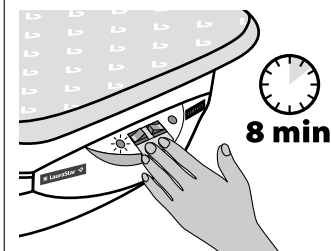
Avvio

Collegamento elettrico dell'apparecchio

Per evitare il rischio di scariche elettriche, **inserire la spina solo in una presa dotata di messa a terra.**



1. Inserire la spina nella presa.



2. Accendere i due interruttori ed attendere che si accenda la spia verde del vapore (circa 8 minuti).

La spia verde si illumina quando l'apparecchio è pronto per l'uso.

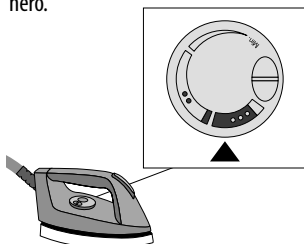
Consigli d'uso

Regolazione del termostato

Il disco regola solo la temperatura della piastra del ferro.

Stiratura senza soletta in Teflon: regolare la temperatura in funzione del tessuto.

Stiratura con vapore: settore dipinto di nero.

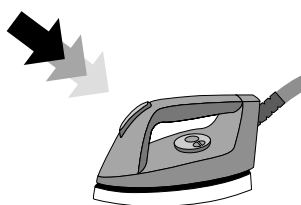


Prima di iniziare a stirare:

- Premere 2 o 3 volte a fondo il pulsante del vapore per eliminare la condensa dal tubo, quindi provare il ferro su uno straccio: se esce ancora acqua, aumentare leggermente la temperatura.
- **Se il ferro non emette vapore, ridurre leggermente la temperatura.**

ATTENZIONE: *occorrono circa due minuti per far stabilizzare la nuova temperatura dopo una modifica di regolazione.*

Pulsante di controllo vapore



Il pulsante controlla l'emissione di vapore dal ferro.

Prima di iniziare a stirare:

premere 2 o 3 volte a fondo il pulsante per eliminare la condensa dal tubo.

Regola generale

Stirare tutti i tessuti con il vapore. Se necessario, alcuni tessuti possono essere stirati senza vapore. In tal caso non accendere l'interruttore della caldaia ma solo quello del ferro.

Per migliorare la qualità di stiratura ed aumentare l'autonomia dell'apparecchio, passare dapprima il tessuto con il vapore, quindi stirarlo senza vapore per asciugarlo.

Seta



Stirare normalmente la seta con il vapore.

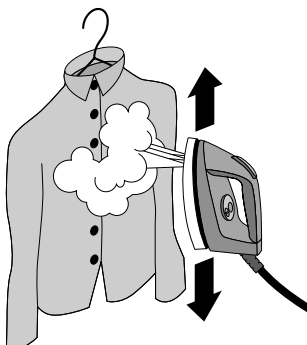
Per le sete scure, si consiglia d'utilizzare la soletta Teflon® acquistabile separatamente presso il rivenditore.

Angora / lana

- Passare il ferro erogando vapore a circa 10 cm dal tessuto per non infeltrire l'indumento.
- Sollevare il capo e scuoterlo per restituirgli volume.

ATTENZIONE

L'uso del ferro caldo e del vapore sotto pressione può provocare ustioni.

Stiratura verticale

Appendere il capo su una gruccia o tenerlo sospeso in mano.

Con un movimento dall'alto verso il basso, sfiorare il tessuto emettendo brevi getti di vapore.

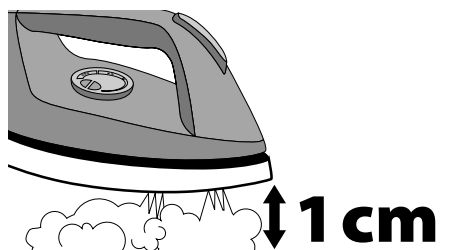
Nota: quasi tutti i tessuti sono facilmente stirabili in questo modo ad eccezione di cotone, lino ed alcuni tipi di seta.

Se il risultato non è soddisfacente, appoggiare il capo sull'asse e stirarlo normalmente.

Italiano

Tessuti speciali

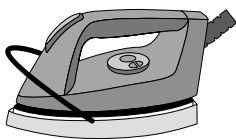
- Velluto, velluto a coste, jersey
- **Senza soletta Teflon®**, tenere il ferro a 1 cm dal tessuto erogando vapore, quindi sistemare il capo con le mani.

**Consigli pratici****Uso della soletta Teflon®**

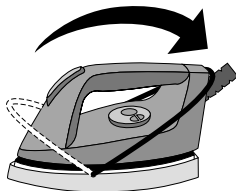
La soletta Teflon® è indispensabile per i tessuti scuri, particolarmente soggetti a diventare lucidi, e per quelli sintetici, che tendono ad attaccarsi al ferro.

Se si utilizza la soletta Teflon®: 1. Inserire il ferro nella piastra. 2. Tirare la molla verso il retro del ferro come indicato nel disegno ed attendere circa 1 minuto per portare la piastra alla medesima temperatura del ferro. Questa operazione eviterà la fuoriuscita di condensa sul tessuto. **Non dimenticare di rimuovere la soletta Teflon® dopo l'uso.**

1



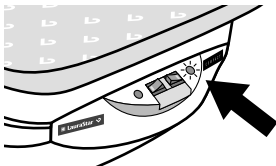
2



ATTENZIONE: il contatto con la soletta Teflon® può provocare ustioni alle persone e danni alle cose.

Riempimento

Spia acqua esaurita

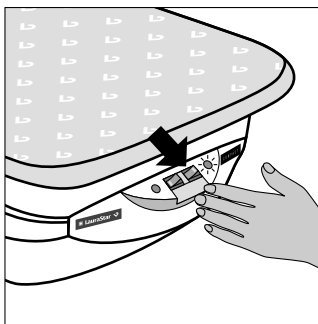


L'accensione della spia rossa segnala che il livello dell'acqua nella caldaia è sceso al minimo.

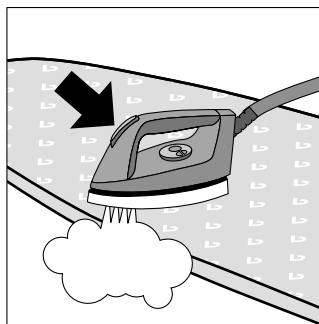
Riempimento durante la stiratura

L'accensione della spia rossa segnala che l'acqua contenuta nella caldaia è insufficiente per la stiratura.

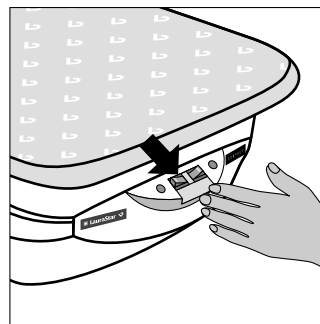
ATTENZIONE: per evitare ustioni, seguire sempre le istruzioni a pagina 7 per aprire il tappo del serbatoio.



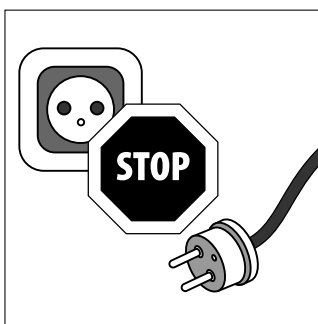
1. Spegner la caldaia e continuare a stirare fino ad esaurire il vapore.



2. Premere il pulsante di controllo vapore del ferro e scaricare tutto il vapore.



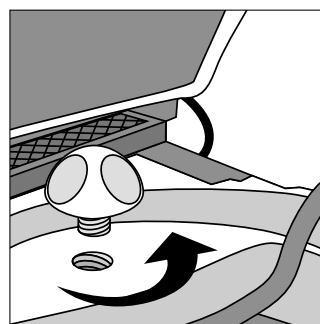
3. Spegner il ferro.



4. Staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica.



5. Svitare lentamente di mezzo giro il tappo di riempimento con uno straccio, per evitare contatti diretti con il vapore, ed attendere la fuoriuscita del vapore residuo.



6. Svitare completamente il tappo e procedere al riempimento come indicato a pagina 3.

Sicurezza e sistemazione

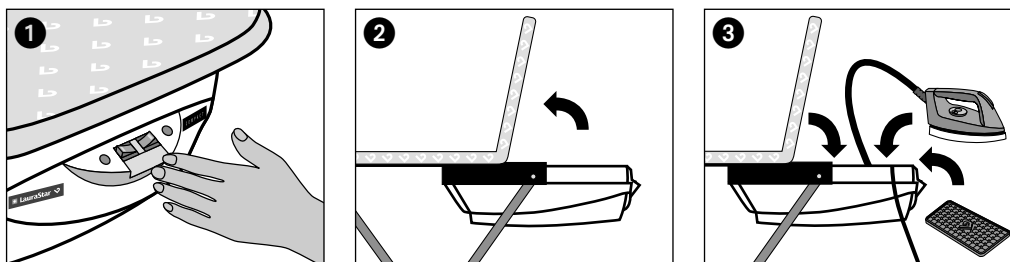
Il ferro, anche caldo, deve essere riposto con il cavo elettrico ed il monotubo inseriti nell'apposito vano collocato sotto l'asse da stiro. Tale operazione evita il rischio di scottarsi o di rovesciare il ferro ancora caldo. Il vano è dotato di due ganci a clip che assicurano la perfetta chiusura del coperchio.

Come riporre l'apparecchio

Dopo l'uso: **1.** Spegnerne gli interruttori e scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica. **2.** Aprire il coperchio **3.** Riporre nel vano nell'ordine: a) il ferro. b) il monotubo. c) il cavo elettrico. d) il tappetino silicone.

Se il ferro è ancora caldo, fare attenzione a non toccare le parti in plastica del contenitore.

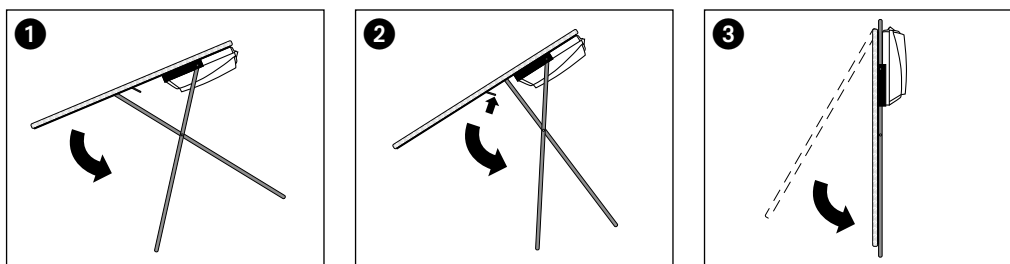
Nota: a questo punto è possibile riporre l'apparecchio anche se il ferro è ancora caldo.



Controllare che il coperchio sia ben chiuso per evitare incidenti in caso di caduta dell'apparecchio.

1. Inclinare l'asse con la punta rivolta verso il basso. **2.** Premere l'impugnatura di regolazione in altezza per liberare il dispositivo di sicurezza. **3.** Chiudere l'asse. L'apparecchio è pronto per essere riposto.

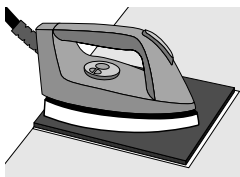
Nota: è possibile lasciare acqua nella caldaia per la stiratura successiva; una volta portata a ebollizione, l'acqua non è più soggetta ad alterazioni.



Manutenzione

Pulizia del ferro

IMPORTANTE: non utilizzare mai decalcificanti o prodotti chimici in quanto potrebbero danneggiare la caldaia. **Non immergere mai l'apparecchio in un liquido e non lavarlo mai sotto il rubinetto.**

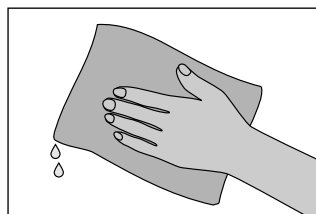
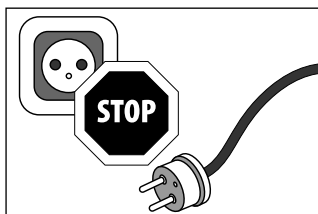


- Utilizzare il nostro tappetino Poli-Fer, per pulire la piastra, acquistabile presso i rivenditori.
- Pulire la piastra con maggiore frequenza se si utilizza amido per stirare, anche se i depositi risultano invisibili.

Pulizia dell'apparecchio

ATTENZIONE:

Maneggiare l'apparecchio solo quando è freddo e scollegato per evitare qualsiasi rischio di ustione o scosse elettriche.



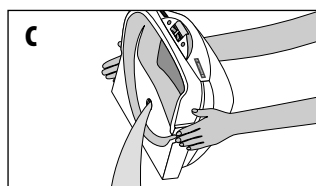
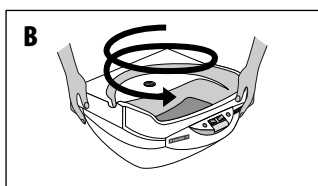
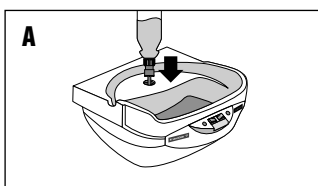
- Per eliminare polvere o altri depositi dall'apparecchio, utilizzare uno straccio morbido ed umido. Non pulire l'apparecchio sotto l'acqua corrente ed evitare l'uso di prodotti chimici.

Lavaggio della caldaia

Per prolungare la vita della caldaia ed evitare i depositi di calcare, lavarla regolarmente. Effettuare l'operazione ad apparecchio freddo e scollegato per evitare qualsiasi rischio di ustione o scosse elettriche durante le operazioni di manutenzione.

ATTENZIONE: verificare sempre che l'apparecchio sia scollegato e seguire le istruzioni del capitolo sul riempimento a pagina 3 per svitare il tappo.

Italiano



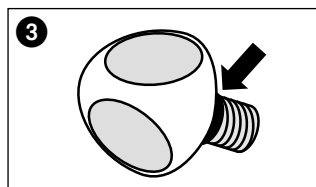
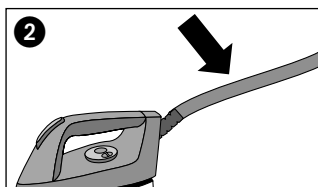
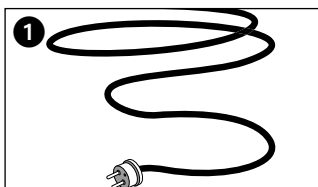
1. Rimuovere la caldaia seguendo le istruzioni fornite a pagina 11 (invio della caldaia all'assistenza clienti). **2.** Riempire la caldaia con acqua calda del rubinetto utilizzando l'apposita bottiglia fornita (A). **3.** Sciacquare con movimenti circolari (B). **4.** Svuotare la caldaia come indicato nella figura (C).

IMPORTANTE: non utilizzare mai decalcificanti o prodotti chimici in quanto potrebbero danneggiare la caldaia. **Non immergere mai l'apparecchio in un liquido.**

Controllo / riparazione

Consigli

È consigliabile controllare regolarmente: **1.** Lo stato del cavo elettrico dell'apparecchio. **2.** Il monotubo. **3.** La guarnizione del tappo di riempimento.



È estremamente importante che l'apparecchio venga riparato esclusivamente da personale qualificato ed autorizzato.

Problemi / soluzioni

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Dai fori della piastra esce acqua	<ul style="list-style-type: none"> • Il vapore viene utilizzato a temperatura troppo basse o prima che il ferro sia caldo 	<ul style="list-style-type: none"> • Aumentare la temperatura del ferro regolando il termostato • Controllare che si accenda l'interruttore del ferro
	<ul style="list-style-type: none"> • Presenza di condensa nel tubo perché il vapore viene usato per la prima volta o è rimasto inutilizzato per qualche tempo 	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante di controllo vapore sino a far uscire vapore dal ferro
	<ul style="list-style-type: none"> • Termostato mal regolato: la temperatura è sempre troppo bassa 	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare l'assistenza clienti
La piastra lascia sulla biancheria tracce bianche o scure	<ul style="list-style-type: none"> • Sono stati utilizzati prodotti chimici decalcificanti 	<ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare mai questi prodotti perché danneggiano l'apparecchio
	<ul style="list-style-type: none"> • Sono stati usati additivi nell'acqua di stiratura (acqua di lavanda, appretti, ecc.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Non aggiungere alcun additivo nella caldaia
	<ul style="list-style-type: none"> • Nei fori della piastra sono incastrati piccoli pezzi di tessuto che bruciano 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire la piastra ed asciugarla con uno straccio umido
La piastra del ferro è sporca o scura e rischia di sporcare i capi	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura di stiratura è troppo elevata 	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare correttamente il termostato del ferro • Pulire la piastra ed asciugarla con uno straccio umido
	<ul style="list-style-type: none"> • Il bucato non è sufficientemente sciacquato oppure si usa dell'amido 	<ul style="list-style-type: none"> • Polverizzare sempre l'amido sul rovescio del lato da stirare
Vapore scarso o assente	<ul style="list-style-type: none"> • La caldaia non è accesa 	<ul style="list-style-type: none"> • Accendere l'interruttore della caldaia • Attendere l'accensione della spia del vapore
	<ul style="list-style-type: none"> • Il serbatoio dell'acqua è vuoto 	<ul style="list-style-type: none"> • Riempire il serbatoio seguendo le istruzioni
La piastra è rigata o ammaccata	<ul style="list-style-type: none"> • Il ferro è stato appoggiato su una superficie abrasiva 	<ul style="list-style-type: none"> • Appoggiare sempre il ferro sul tappetino siliconico
	<ul style="list-style-type: none"> • Il ferro è caduto o ha subito urti 	<ul style="list-style-type: none"> • Rivolgersi all'assistenza clienti per cambiare la piastra



Problema	Possibili cause	Soluzioni
Esce vapore dal tappo di riempimento	• Il tappo non è avvitato bene	• Avvitare correttamente il tappo
	• Il tappo è difettoso	• Non utilizzare più l'apparecchio e contattare l'assistenza clienti
Il ferro non scalda	• La spina non è inserita nella presa	• Inserire la spina nella presa
	• Gli interruttori non sono accesi	• Accendere gli interruttori
	• Il termostato del ferro è regolato sul minimo	• Regolare correttamente il termostato del ferro
Il ferro è troppo caldo	• Il termostato del ferro è mal regolato	• Impostare la temperatura del termostato del ferro sul valore medio
L'impugnatura si surriscalda	• Il termostato del ferro è regolato sul massimo	• Impostare la temperatura del termostato del ferro sul valore medio
L'erogazione di vapore è continua	• Il pulsante del ferro è bloccato	• Premere leggermente e ripetutamente il pulsante di controllo vapore
L'erogazione di vapore è intermittente	• Il monotubo è rotto	• Chiamare l'assistenza clienti
Il vapore non ha pressione	• I fori della piastra sono ostruiti	• Liberarli quando il ferro è freddo
	• La caldaia è vuota	• Riempire la caldaia

Italiano

Dati tecnici

Pressione del vapore	3,5 bar	Potenza del ferro	800 W
Stiratura verticale	si	Peso complessivo	13.5 kg
Capacità della caldaia	0,85 l	Peso del ferro da stiro	1 kg
Utilizza acqua del rubinetto	si	Dimensioni dell'apparecchio chiuso	A135 x L44 x P18 cm
Alimentazione	230V / 50 Hz	Altezza dell'asse	65 - 94 cm
Potenza della caldaia	1000 W		

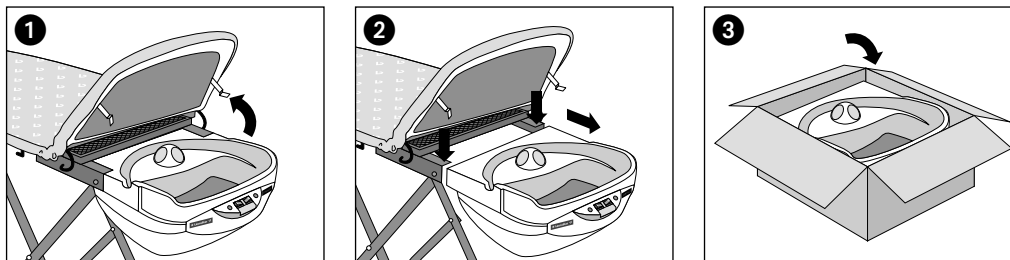


Assistenza clienti



- Se non si riesce ad individuare la causa di un guasto, rivolgersi al servizio di assistenza clienti, a completa disposizione della clientela.
- **ATTENZIONE:** non smontare mai l'apparecchio.

Invio della caldaia all'assistenza clienti



1. Sollevare il coperchio aprendo i ganci di sicurezza della caldaia. **2.** Rimuovere la caldaia dall'asse premendo i 2 pulsanti e tirandola verso di sé. **3.** Inserire la caldaia nel cartone inviato dall'assistenza clienti.

Indirizzi

CH ☎ 0800 55 84 48

Divelit SA Production / LauraStar
Centro Nord-Sud 2C, CH-6934 Bioggio

D ☎ 0180 323 24 00

Divelit (Deutschland) GmbH / LauraStar
Toyota-Allee 45, D-50858 Köln-Marsdorf

F ☎ 04 50 31 51 90

Divelit France Sàrl / LauraStar
International Business Park, F-74160 Archamps

B ☎ 016 400 400

Divelit Belgium SA / LauraStar
Industrieweg 5, B-3001 Heverlee

E ☎ 34 93 201 37 77

River International SA
Beethoven, 15 atico 7e, E - 08021 Barcelona

NL ☎ 076 571 00 25

LauraStar Nederland
Goseelsstraat 16, 4817 MV Breda

Altri paesi: tel: ++ 41 21 948 99 48

fax: ++41 21 948 99 40

Internet: www.divelit.com

e-mail: info@divelit.ch

Dichiarazione di conformità CE

Definizione: sistema di stiratura

Modello / tipo: Compact

Dichiaro sotto la nostra responsabilità che il prodotto è conforme alle norme o ai documenti standardizzati:
EN 60 335-1, EN 60 335-2-3, EN 55014, EN 61000-3-2/-3.


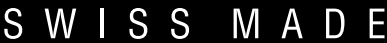

Teflon® : marchio depositato di DuPont

Garanzia internazionale LauraStar

1. Questo apparecchio LauraStar è garantito per 12 mesi dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data indicata sulla fattura o sullo scontrino di cassa.
2. La garanzia non copre la normale usura dell'apparecchio, dei cavi e della piastra. Sono esclusi dalla garanzia i danni conseguenti a cadute, guasti provocati dall'acqua o impiego di tensioni diverse da quella nominale. L'apparecchio è destinato all'uso domestico. La garanzia decade in caso di mancato rispetto delle prescrizioni per il primo utilizzo, delle norme d'uso e di manutenzione che costituiscono parte integrante delle modalità d'uso e di qualsiasi intervento non autorizzato. L'uso professionale porta ad una limitazione del diritto alla garanzia.
3. Se un apparecchio LauraStar viene affidato ad un punto di assistenza autorizzato per un intervento escluso dalla garanzia, tale intervento verrà considerato come una "riparazione non in garanzia" e verrà regolarmente fatturato.
4. L'apparecchio difettoso deve essere inviato al centro di assistenza LauraStar.
5. A seconda dei paesi, nelle condizioni di garanzia LauraStar possono essere incluse prestazioni particolari. Fanno fede i regolamenti in vigore nel paese.
6. Per smaltire l'apparecchio, consegnarlo ad un rivenditore autorizzato. Non abbandonarlo mai nell'ambiente né cercare di bruciarlo.

Italiano

Scheda di garanzia

			
Timbro del rivenditore:		Ricevuta di cassa: 	
Data:		Art. N°:	
Allegare all'apparecchio una copia della presente scheda al momento dell'invio.			

Tutti i diritti riservati. Con riserva di modifica. CE 

Geachte klant,

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en feliciteren u met uw keuze voor de LauraStar COMPACT.

Wij willen u enkele tips geven voor het gebruik van uw LauraStar COMPACT toestel. Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen alvorens het toestel voor de eerste maal in gebruik te nemen.

Beschrijving

- ① Tafel
- ② Strijkijzer
- ③ Opbergkoffer
- ④ Gebruiksaanwijzing
- ⑤ Hoes
- ⑥ Siliconenmatje
- ⑦ Vulfles
- ⑧ Stoomtank
- ⑨ Schakelaar van het strijkijzer
- ⑩ Schakelaar van de stoomtank
- ⑪ Groen verklikkerlichtje van de stoom
- ⑫ Rood verklikkerlichtje waterpeil
- ⑬ Vuldop
- ⑭ Stroomstekker
- ⑮ Elektriciteitsnoer
- ⑯ Stoombuis
- ⑰ Thermostaat van het strijkijzer
- ⑱ Stoomknop
- ⑲ Veiligheidshaken
- ⑳ Handgreep hoogteregeling tafel
- ㉑ Kap

Nederlands

Belangrijke veiligheidsregels

Gelieve de volgende pagina's aandachtig te lezen en ze door te geven aan elke nieuwe gebruiker van uw toestel.



1. Gebruik uw toestel enkel om te strijken.



2. Dit toestel is een elektrisch toestel waarvan sommige onderdelen heel warm worden tijdens het gebruik. Contact met deze oppervlakken kan bijgevolg ernstige brandwonden veroorzaken en voorwerpen in de nabijheid beschadigen.



3. Dit toestel bevat stoom onder druk. Open in geen geval de dop zonder eerst de richtlijnen van de gebruiksaanwijzing te lezen. Contact met stoom onder druk kan ernstige brandwonden veroorzaken.



4. Hou kinderen uit de buurt van het toestel. Het toestel moet buiten hun bereik worden opgeborgen wanneer het niet wordt gebruikt. Laat het ingeschakelde toestel nooit zonder toezicht achter.



5. Zet de schakelaars uit alvorens de stekker van het toestel in het stopcontact te steken of uit het stopcontact te trekken, de stoomtank te vullen of te ledigen en vóór elk onderhoud.



6. Het toestel en de snoeren mogen alleen worden gebruikt als ze onbeschadigd zijn.



7. Om het gevaar voor elektrocutie te vermijden, mag u het toestel nooit zelf openen of het stroomsnoer vervangen. In geval van twijfel of beschadiging moet het toestel onmiddellijk worden teruggestuurd naar de erkende servicedienst.



8. Dit elektrisch toestel kan ernstige elektrocutie veroorzaken als het in contact komt met water of andere vloeistoffen.



9. Schakel het toestel nooit uit door aan het stroomsnoer te trekken, maar neem de stekker stevig vast en trek hem uit het stopcontact.



10. Het elektriciteitsnoer en het stoomtoevoersnoer mogen niet in contact kunnen komen met warme oppervlakken.

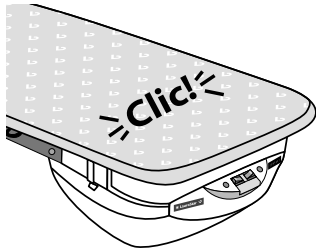


11. Om te vermijden dat het strijkijzer valt en u brandwonden oploopt, mag u nooit aan het stoomtoevoersnoer trekken.

Installatie

Plaatsing

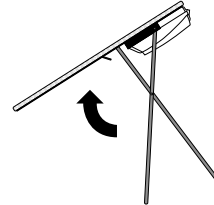
- 1 Controleer of de kap gesloten is.



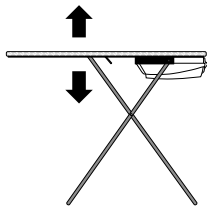
- 2 Zet de plank verticaal op de punt (stoomtank naar boven gericht).



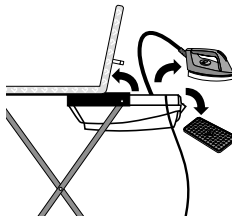
- 3 Breng de plank naar voren en druk gelijktijdig op de handgreep voor regeling van de hoogte van de plank.



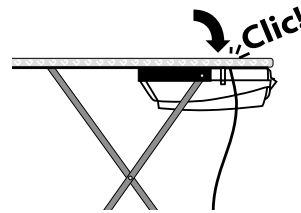
- 4 Open uw plank tot de gewenste hoogte. Breng de hoes aan volgens de onderstaande instructies.



- 5 Open de kap van de opbergkoffer door de haken enigszins uiteen te duwen. Haal er het strijkijzer, de stoombuis, het siliconenmatje en het stroomsnoer uit.

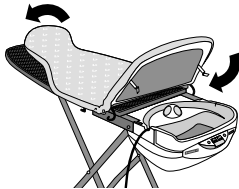


- 6 Sluit de kap en controleer zorgvuldig of ze goed gesloten is.



Nederlands

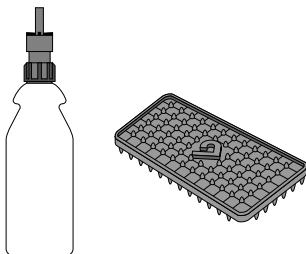
De hoes




Om de hoes op de strijktafel te installeren, schuift u ze tussen de tafel en de kap, waarbij u het elastiek onder de kap schuift. Trek de hoes strak over de kap van de opbergkoffer. Trek ze vervolgens strak aan de voorzijde van de plank.

Als u een nieuwe hoes wenst, kunt u zich tot uw verdeler of tot uw klantendienst wenden.

De accessoires



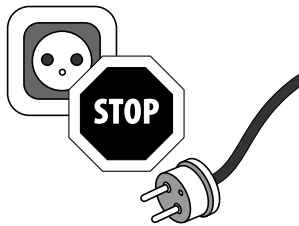
Siliconenmatje (code 508.0001.703): Het logo  van het matje moet naar boven gericht zijn. Dit matje is bedoeld om het warme strijkijzer op te zetten. Zet het strijkijzer nooit op andere oppervlakken, want dit zou ernstige beschadigingen kunnen veroorzaken.

Vulflës: hiermee kunt u het reservoir van de stoomtank gemakkelijk vullen.

Eerste gebruik

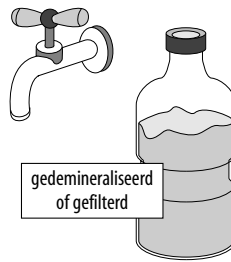
Uitgeschakeld systeem

Trek altijd het stroom snoer uit alvorens de stoomtank te vullen.



Welk water gebruiken?

Warm of koud leidingwater. U kunt het vervangen door gedemineraliseerd of gefilterd water als het leidingwater heel hard is (hoog kalkgehalte).

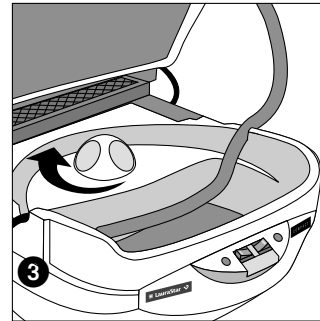
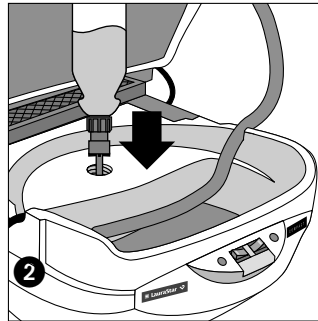
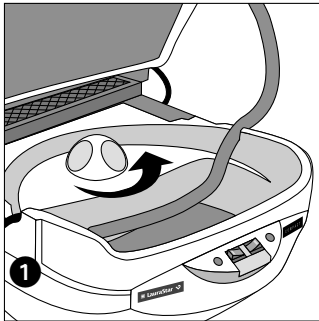


OPGELET: Gebruik nooit additieven, chemische producten, water dat met zout is verzacht, gedesioniseerd water of ontzilt zeewater want deze producten doen afbreuk aan de kwaliteit van de stoom en kunnen het toestel beschadigen.

Nederlands

Vullen vóór het gebruik van het toestel

Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact. 1. Schroef de vuldop los. 2. Vul de stoomtank met water door op de fles te drukken. 3. Hierna schroeft u de vuldop weer zorgvuldig vast. **Opgelet: zorg dat u de stoomtank niet overvult; voorzichtig vullen!**



Opgelet



- *Zorg dat de stoomtank nooit zonder water werkt, want de opwarming van het toestel zonder water kan de garantie op uw systeem ongeldig maken!*
- *Indien er zich te veel water in de stoomtank bevindt, kan uw strijkijzer in het begin wat water sproeien!*
- *U mag de vuldop nooit losschroeven terwijl u het toestel gebruikt. Voor het bijvullen tijdens het strijken volgt u de richtlijnen op pagina 6.*

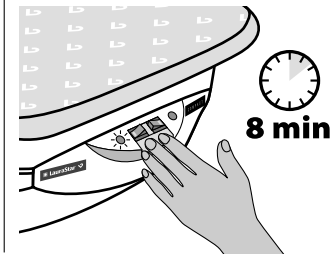
Vorbereiding

Het toestel aansluiten

Om een elektrische ontlading te vermijden mag u de stekker van het netsnoer alleen aansluiten op een geaard stopcontact.



1. Steek de stekker in het stopcontact.



2. Zet de twee schakelaars aan en wacht tot het groene lampje van de stoom brandt (ongeveer 8 minuten).

Het groene stoomlampje gaat aan wanneer het toestel gebruiksklaar is.

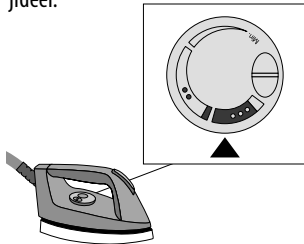
Gebruikstips

Regeling van de thermostaat

Deze schijf regelt enkel de temperatuur van de zool van het strijkijzer.

Strijken zonder teflon zool: pas de temperatuur aan de stof aan.

Strijken met stoom: zwartgekleurd schijfdeel.

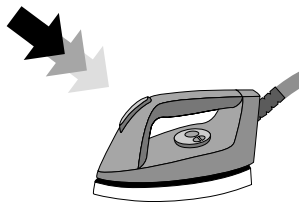


Alvorens te beginnen strijken:

- Geef 2 of 3 grote stoomstoten om het water dat gecondenseerd is in de buis af te voeren, en test uw strijkijzer dan op een doek: als het toestel nog water sproeit, verhoog de temperatuur dan een beetje.
- Als het strijkijzer geen stoom geeft moet u de temperatuur een beetje verminderen.

OPGELET: Na het aanpassen van de regeling duurt het ongeveer 2 minuten alvorens de nieuwe temperatuur stabiel is.

Stoomknop



Met deze knop kunt u de stoomafgifte van het strijkijzer bedienen.

Alvorens te beginnen strijken:

Geef 2 of 3 grote stoomstoten in de lucht om het water af te voeren dat in de buis gecondenseerd is.

Algemene regel

Strijk alle stoffen met stoom. U kunt sommige stoffen zonder stoom strijken als u dat nodig vindt. In dit geval moet u de schakelaar van de stoomtank niet aanzetten, maar enkel die van het strijkijzer.

Om de kwaliteit van het strijkwerk te verbeteren en de autonomie van uw toestel te vergroten gaat u eenmaal met stoom over de stof, en dan nogmaals zonder stoom om de stof te drogen.

Zijde



Zijde strijkt u normaal met stoom.

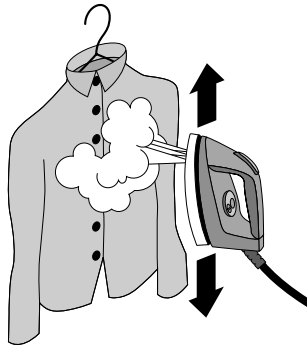
Voor donkere zijde raden wij het gebruik aan van de Teflon® zool die afzonderlijk bij uw verdeler wordt verkocht.

Angorawol/wol

- Hou het strijkijzer 10 cm boven de stof en laat stoom vrijkomen om ze niet te vervilten.
- Neem het kledingstuk dan vast en schud het om het zijn volume terug te geven.

OPGELET:

Werken met een warm strijkijzer en stoom onder druk kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Verticaal ontkreuken

Hang het kledingstuk op een kleeerhanger of houd het in de hand.

Ga lichtjes van boven naar onder over het kledingstuk met korte stoomstoten.

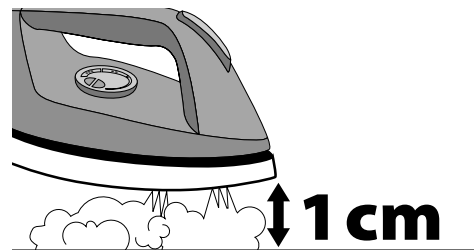
Opmerking: Bijna alle stoffen zijn gemakkelijk te ontkreuken, met uitzondering van katoen, linnen en sommige soorten zijde.

Als een stof moeilijk te ontkreuken is, legt u ze op de strijkplank en strijkt u ze op de normale wijze.

Speciale stoffen

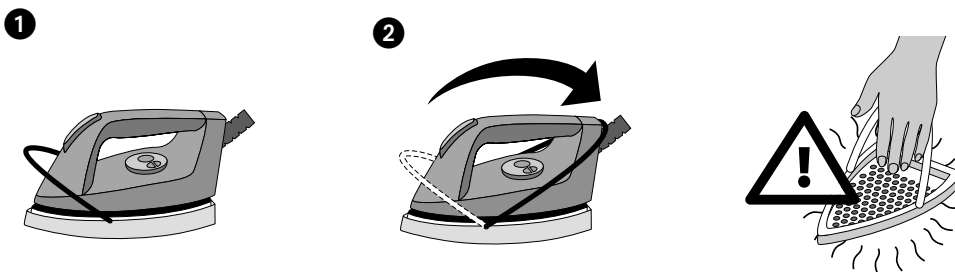
Nederlands

- Fluweel, ribfluweel, jersey
- **U strijkt zonder de Teflon® zool** op 1 cm van de stof met stoom, en effent de stof dan met de hand.

**Praktische tips****Gebruik van de Teflon® zool**

De Teflon® zool is onmisbaar voor donkere stoffen die zouden kunnen glanzen en voor synthetische stoffen die aan het strijkijzer zouden kunnen kleven.

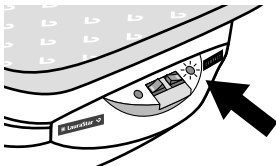
Bij gebruik van de Teflon® zool: Plaats het strijkijzer in de zool. 2. Trek de veer naar de achterzijde van het strijkijzer, zoals aangegeven op de tekening. Wacht ongeveer 1 minuut; de zool heeft dan dezelfde temperatuur als het strijkijzer. Zo vermijdt u dat er condenswater op de stof terecht komt. **Vergeet niet de Teflon® zool te verwijderen na gebruik.**



OPGELET: Contact met de Teflon® zool kan ernstige brandwonden veroorzaken en nabije voorwerpen beschadigen.

Vullen

Verklikkerlichtje waterpeil

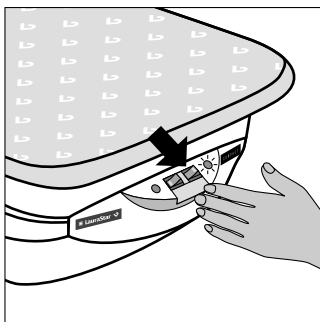


Een rood verklikkerlampje gaat branden om aan te geven dat de stoomtank haar minimum waterpeil heeft bereikt.

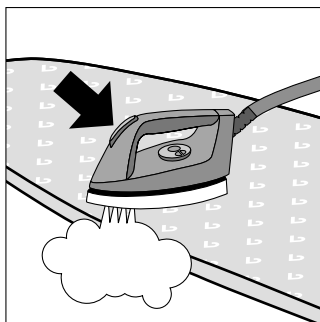
Bijvullen tijdens het strijken

Het rode verklikkerlampje gaat branden om aan te geven dat de stoomtank niet voldoende water meer bevat om te strijken.

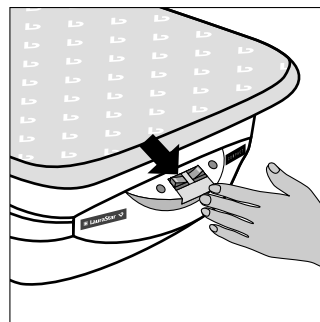
OPGELET: Om ernstige brandwonden te vermijden mag u de vuldop nooit openen zonder de onderstaande richtlijnen te volgen:



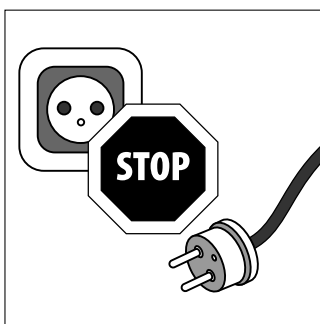
1. Zet de schakelaar van de stoomtank uit en blijf strijken tot de stoomvoorraad is opgebruikt.



2. Druk op de stoomknop van het strijkijzer en houd de knop ingedrukt tot er geen stoom meer ontsnapt.



3. Zet de schakelaar van het strijkijzer uit.



4. Trek de stekker van het toestel uit.



5. Schroef de vuldop langzaam een halve slag los (met een doek om elk rechtstreeks contact met de stoom te vermijden) en wacht tot de overblijvende stoom volledig ontsnapt is.



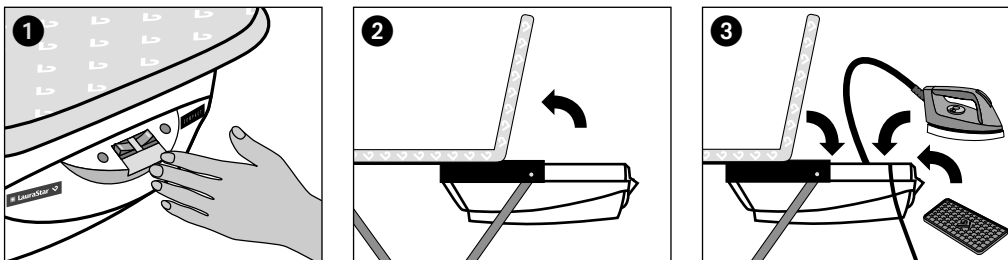
6. Schroef de dop volledig los en vul bij zoals aangegeven op pagina 3.

Veiligheid en opbergen

Het strijkijzer wordt, zelfs als het nog warm is, met het elektriciteitsnoer en het stoomtoevoersnoer in de opbergbak onder de strijktafel opgeborgen. Zo vermijdt men het gevaar voor brandwonden of het omstoten van het nog warme strijkijzer. De opbergbak is voorzien van twee cliphaken voor een perfecte sluiting van de kap.

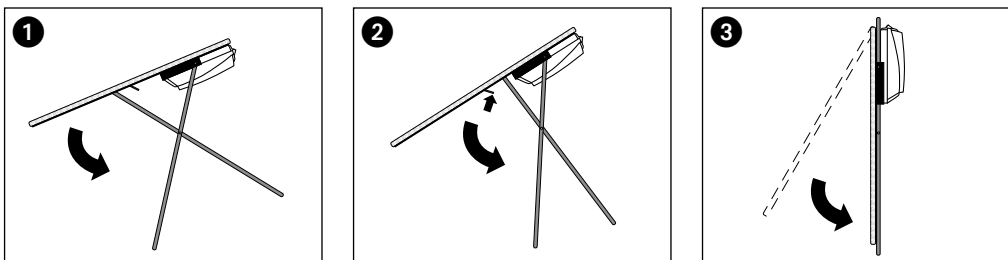
Opbergen

Na gebruik van het toestel: **1.** Zet de schakelaars uit en trek de stekker van het toestel uit het stopcontact. **2.** Open de kap. **3.** Steek in de opbergkoffer: a) het strijkijzer. b) de stoombuis. c) het elektriciteitsnoer. d) het siliconenmatje. **U moet deze opbergvolgorde naleven. Als het strijkijzer nog warm is, zorg dan dat u de kunststof delen van de opbergkoffer niet aanraakt met het strijkijzer. Opmerking: U kunt het toestel nu opbergen - zelfs als het strijkijzer nog warm is.**



Controleer of de kap van de opbergkoffer correct gesloten is om ongevallen bij omstoten van het toestel te vermijden. **1.** Hou de plank schuin met de punt van de plank naar beneden gericht. **2.** Druk de handgreep voor hoogteregeling in om de beveiliging vrij te maken. **3.** Sluit de plank. Uw toestel is nu klaar om te worden opgeborgen.

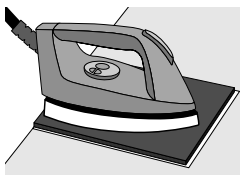
Opmerking: U mag het water in de stoomtank laten tot de volgende strijkbeurt.



Onderhoud

Het strijkijzer schoonmaken

BELANGRIJK: Gebruik nooit ontkalker of een ander chemisch product, want dit zou de stoomtank en het strijkijzer kunnen beschadigen. Dompel het toestel nooit onder in een vloeistof en hou het nooit onder de kraan.

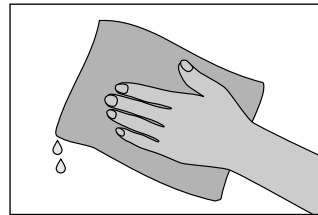
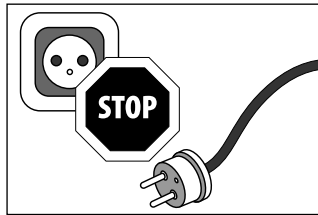


- Gebruik ons Poli-Fer reinigingsmatje dat u zich bij uw verdeler kunt aanschaffen.
- Maak de zool van uw strijkijzer vaker schoon als u stijfsel gebruikt voor uw strijkwerk (zelfs als de afzetting van stijfsel niet zichtbaar is).

Het toestel schoonmaken

OPGELET:

Het toestel moet koud en de stekker moet uitgetrokken zijn om alle gevaar voor brandwonden of elektrocutie bij het hanteren ervan uit te sluiten.

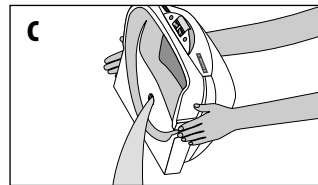
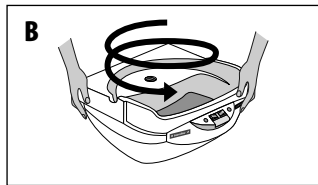
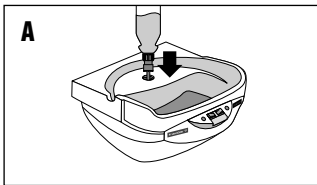


- Voor het verwijderen van stof of vuil van het toestel gebruikt u een zachte en vochtige doek. Maak het toestel niet schoon met veel water en gebruik geen chemische producten.

De stoomtank spoelen

Om de efficiënte werking van uw stoomtank te verlengen en kalkaanslag te vermijden, **moet u de stoomtank zeker regelmatig spoelen**. Bij het spoelen moet het toestel afgekoeld zijn en moet de stekker uitgetrokken zijn om alle gevaar voor brandwonden of elektrocutie bij het hanteren van het toestel te vermijden.

OPGELET: Controleer altijd of de stekker uitgetrokken is en volg de richtlijnen voor het vullen op pagina 3 wanneer u de vuldop losschroeft.



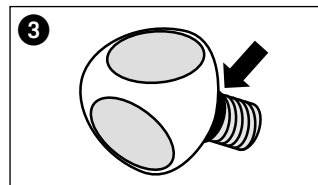
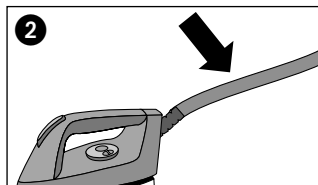
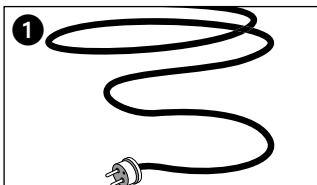
1. Verwijder de stoomtank volgens de instructies van pagina 11 (verzending van de stoomtank naar uw klantendienst). 2. Vul de stoomtank met warm leidingwater met behulp van de vullies (A). 3. Spoel ze met draaiende bewegingen (B). 4. Ledig de stoomtank zoals hierboven aangegeven (C).

BELANGRIJK: Gebruik nooit ontkalker of een ander chemisch product, want dit zou de stoomtank kunnen beschadigen. **Dompel het toestel nooit onder in een vloeistof.**

Controle/reparatie

Tips

Wij bevelen een regelmatige controle aan van: 1. De staat van het elektriciteitsnoer van het toestel. 2. Het stoomsnoer. 3. De pakking van de vuldop.



Het is heel belangrijk dat het toestel uitsluitend geopend en hersteld wordt door bekwame en erkende personen.

Problemen/oplossingen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Er stroomt water door de openingen van de zool.	• U gebruikt de stoom op een te lage temperatuur of vóór het strijkijzer goed is opgewarmd	• Verhoog de temperatuur van het strijkijzer met de thermostaat • Controleer of de schakelaar van het strijkijzer aangaat
	• Het water is in de buis gecondenseerd omdat u de stoom voor de eerste maal gebruikt of omdat u de stoom al enige tijd niet meer hebt gebruikt	• Druk op de stoomknop tot het strijkijzer stoom afgeeft
	• De thermostaat is ontregeld: de temperatuur is altijd te laag	• Neem contact op met uw klantendienst
Bruine of witte vloeistof komt uit de openingen van de zool en maakt vlekken op het strijkgoed.	• U gebruikt chemische ontkalkende producten	• Gebruik dit soort producten nooit: ze beschadigen uw toestel
	• U gebruikt additieven in het strijkwater (lavendelwater, enz)	• Voeg nooit iets toe in de stoomtank
	• Kleine stukjes textiel zijn in de openingen van de zool terechtgekomen en verbranden	• Maak de zool schoon en veeg hem af met een vochtige doek
De zool van het strijkijzer is vuil (of bruin); dit kan vlekken maken op het strijkgoed.	• U strijkt op een te hoge temperatuur	• Stel de thermostaat van het strijkijzer correct af • Maak de zool schoon en veeg hem af met een vochtige doek
	• Uw wasgoed is niet voldoende gespoeld of u gebruikt stijfjesel	• Verstuif stijfjesel altijd op de achterzijde van de oppervlakte die u strijkt
Er is weinig of geen stoom.	• De stoomtank is niet ingeschakeld	• Zet de schakelaar van de stoomtank aan • Wacht tot het lampje van de stoomtank brandt
	• Het waterreservoir is leeg	• Vul het reservoir volgens de richtlijnen
De zool heeft krassen of is beschadigd	• U hebt uw strijkijzer op een scherp oppervlak neergezet	• Zet het strijkijzer altijd op het siliconenmatje neer
	• Uw strijkijzer is gevallen of heeft schokken ondergaan	• Wend u tot uw klantendienst om de zool te veranderen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Er ontsnapt stoom uit de vuldop	• De dop is verkeerd opgeschroefd	• Schroef de dop correct vast
	• De dop is defect	• Gebruik uw toestel niet langer en neem contact op met uklandendienst
Het strijkijzer warmt niet op	• De stekker is uitgetrokken	• Steek de stekker in het stopcontact
	• De schakelaars staan uit	• Zet de schakelaars aan
	• De thermostaat van het strijkijzer staat op de minimumstand	• Regel de thermostaat van het strijkijzer correct
Het strijkijzer wordt te warm	• De thermostaat is slecht afgeregeld	• Verlaag de temperatuur met de thermostaat van het strijkijzer
De handgreep wordt heet	• De thermostaat van het strijkijzer staat op de maximumstand	• Verlaag de temperatuur met de thermostaat van het strijkijzer
De stoomafgifte stopt niet	• De knop van het strijkijzer is geblokkeerd	• Druk snel en meermaals op de stoomknop
De stoomafgifte gebeurt hortend	• De stoombuis is gebroken	• Bel de klantendienst
De stoom heeft te weinig druk	• De openingen in de zool zijn verstopt	• Maak ze opnieuw vrij zodra het strijkijzer afgekoeld is
	• De stoomtank is leeg	• Vul de stoomtank

Technische gegevens

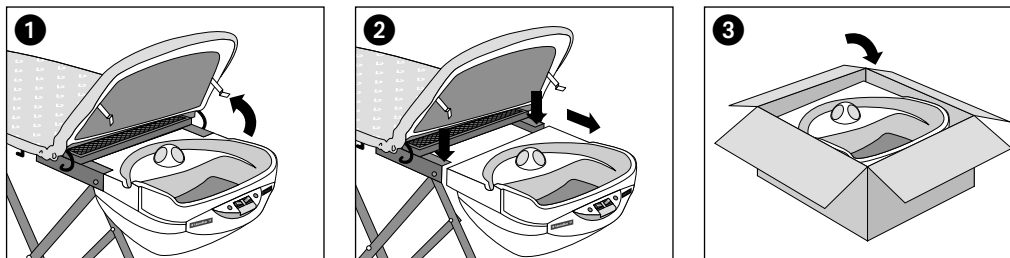
Stoomdruk	3,5 bar	Vermogen strijkijzer	800 W
Verticaal strijken	ja	Totaal gewicht	13.5 kg
Capaciteit stoomtank	0,85 l	Gewicht strijkijzer	1 kg
Gebruik leidingwater	ja	Afmetingen gesloten toestel	H135 x B44 x D18 cm
Netspanning	230V / 50 Hz	Hoogte van de tafel	65 - 94 cm
Vermogen stoomtank	1000 W		

Klantendienst



- Als u de oorzaak van een panne niet kunt bepalen, moet u zich tot uw klantendienst wenden.
- **OPGELET:** U mag het toestel nooit demonteren.

De stoomtank naar uw klantendienst versturen



1. Hef de kap op door de veiligheidshaken van de stoomtank uit elkaar te duwen. 2. Verwijder de stoomtank van de plank door de 2 knoppen in te drukken en ze naar u toe te trekken. 3. Steek de stoomtank in de doos die uw klantendienst u toegestuurd heeft.

Nederlands

Adressen

CH	☎ 0800 55 84 48	Divelit SA Centro Nord-Sud 2C, CH-6934 Bioggio
D	☎ 0180 323 24 00	Divelit (Deutschland) GmbH Toyota-Allee 45, D-50858 Köln-Marsdorf
F	☎ 04 50 31 51 90	Divelit France Sàrl International Business Park, Bâtiment Athéna, F-74160 Archamps
B	☎ 016 400 400	n.v. Divelit Belgium SA Industrieweg 5, B-3001 Heverlee
E	☎ 34 93 201 37 77	River International SA Beethoven, 15 atico 7e, E - 08021 Barcelona
NL	☎ 076 571 00 25	LauraStar Nederland Goeseelsstraat 16, 4817 MV Breda

Andere landen: tel: ++ 41 21 948 99 48

Internet: www.divelit.com

fax: ++41 21 948 99 40

e-mail: info@divelit.ch

Conformiteitsverklaring CE

Benaming: Strijksysteem

Model/type: Compact


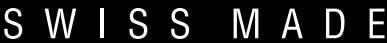

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de normen of genormaliseerde documenten: EN 60 335-1, EN 60 335-2-3, EN 55014, EN 61000-3-2/-3.

Teflon® : Gedeponeerd merk DuPont

Internationale garantie van LauraStar

1. Dit LauraStar toestel wordt gedurende 12 maanden na aankoop gewaarborgd. De garantie geldt vanaf de datum op de factuur of op de kassabon.
2. De normale slijtage van het toestel, van de snoeren en van de zool valt niet onder de garantie. De schade die te wijten is aan een val, waterschade en niet-naleving van de nominale spanning valt niet onder de garantie. Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Misbruik van het toestel, niet-naleving van de gebruiks- en onderhoudsvorschriften, die integraal deel uitmaken van de gebruiksaanwijzing, en elke ongeoorloofde ingreep leiden tot nietigverklaring van de garantie. Professioneel gebruik leidt tot een beperking van het recht op garantie.
3. Indien een LauraStar toestel wordt toevertrouwd aan de erkende onderhoudsdienst voor een ingreep die buiten de garantiebepalingen valt, zal deze ingreep worden beschouwd als een "reparatie buiten garantie" en gefactureerd worden.
4. Het defecte toestel moet naar het LauraStar service center worden verstuurd.
5. Naargelang van het land kunnen specifieke prestaties worden toegepast bovenop de LauraStar garantiebepalingen. De in het land geldende reglementen zijn van kracht.
6. Als u het toestel niet langer wenst te gebruiken, lever het dan in bij een erkend verdeler. Gooi het toestel nooit weg via slukstorting en probeer het niet te verbranden.

Garantiekaart

			
Stempel van de verdeler:		Kassabon: 	
Datum:		Art. N°:	
Gelieve een kopie van deze garantiekaart bij te voegen bij het terugsturen van uw toestel.			

Nederlands

Estimado cliente,

Le agradecemos la confianza que nos ha otorgado y le felicitamos por haber elegido LauraStar COMPACT.

Nos gustaría darle algunos consejos para utilizar su aparato LauraStar COMPACT. Le rogamos que lea atentamente el modo de empleo antes de poner en marcha por primera vez el aparato.

Descripción

- ① Tabla
- ② Plancha
- ③ Cofre de colocación
- ④ Modo de empleo
- ⑤ Funda
- ⑥ Alfombra de silicona
- ⑦ Botella de llenado
- ⑧ Depósito
- ⑨ Interruptor de la plancha
- ⑩ Interruptor del depósito
- ⑪ Piloto verde para el vapor
- ⑫ Piloto rojo de fin de agua
- ⑬ Tapón de llenado
- ⑭ Clavija de corriente
- ⑮ Cable de alimentación
- ⑯ Monotubo
- ⑰ Termostato de la plancha
- ⑱ Botón de control del vapor
- ⑲ Ganchos de seguridad
- ⑳ Mango de ajuste de la altura de la tabla
- ㉑ Tapa

Español

Medidas de seguridad importantes

Lea atentamente las páginas siguientes e informe a los usuarios nuevos acerca del aparato.



1. Utilice el aparato únicamente para planchar.



2. Este aparato es un aparato eléctrico; algunos de sus componentes se calientan excesivamente cuando se utiliza, por lo que el contacto con dichas superficies puede provocar quemaduras graves en las personas y dañar los objetos que se encuentren cerca.



3. Este aparato contiene vapor a presión. No retire el tapón en ningún caso sin haber leído previamente las instrucciones del modo de empleo. El contacto con el vapor a presión puede provocar graves quemaduras.



4. Mantenga a los niños alejados del aparato. Éste debe guardarse fuera de su alcance cuando no se utilice. Vigile en todo momento el aparato cuando esté enchufado.



5. Desactive los interruptores antes de conectar o desconectar el aparato, y antes de llenar o vaciar el depósito, antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.



6. El aparato y los cables únicamente deben utilizarse si se encuentran en perfecto estado.



7. Para evitar riesgos de electrocución, es obligatorio que no abra usted mismo el aparato ni cambie el cable de alimentación. Si se producen daños o tiene cualquier duda, devuelva inmediatamente el aparato al servicio postventa autorizado.



8. Este aparato eléctrico puede provocar electrocuciones graves si entra en contacto con el agua o con cualquier otro líquido.



9. No desenchufe el aparato tirando del cable eléctrico; sujete firmemente la clavija y retírela.



10. El cable de alimentación y el monotubo no deben entrar en contacto con superficies calientes.

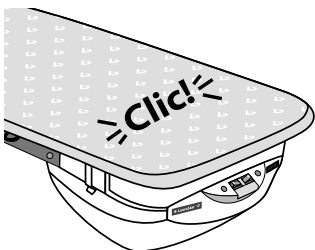


11. Para evitar que se caiga la plancha y provoque quemaduras, es obligatorio que no tire del monotubo.

Instalación

Colocación

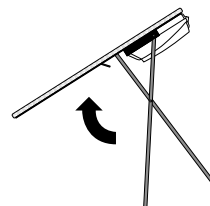
- 1 Controle el cierre de la tapa.



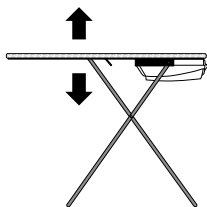
- 2 Coloque la plancha verticalmente sobre la punta (depósito hacia arriba).



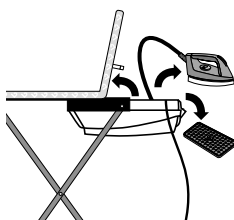
- 3 Incline la plancha hacia adelante presionando al mismo tiempo el mango de ajuste de la altura de la plancha.



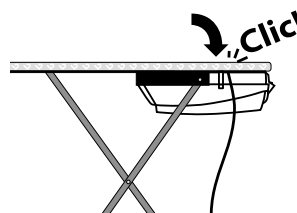
- 4 Abra la plancha hasta la altura deseada. Coloque la funda según las instrucciones siguientes.



- 5 Levante la tapa del cofre separando ligeramente los ganchos. Saque la plancha, el monotubo, la alfombra de silicona y el cable eléctrico.



- 6 Cierre de nuevo la tapa controlando cuidadosamente el cierre.



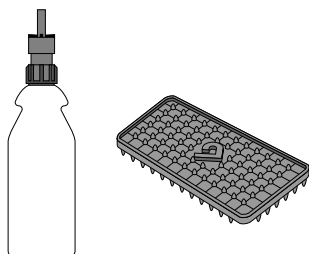
Funda




Para instalar la funda en la tabla de planchar, insértela pasando la goma bajo la tapa, entre la tabla y la tapa. Ajustela a la tapa del cofre. A continuación, ajústela a la parte delantera de la plancha.

Si desea obtener una funda nueva, puede dirigirse a su distribuidor o al servicio de atención al cliente.

Accesorios



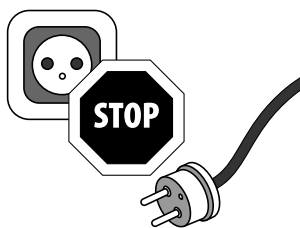
Alfombra de silicona (code 508.0001.703): El logotipo  de la alfombra debe estar orientado hacia arriba. Esta alfombra está destinada a recibir la plancha caliente. No deposite la plancha en ninguna otra superficie, pues podría provocar graves daños.

Botella: le permite llenar fácilmente el depósito.

Primera utilización

Sistema desconectado

Desconecte siempre el cable de alimentación antes de llenar el depósito.



Agua adecuada

Utilice agua del grifo, fría o caliente. Si está muy dura con alto contenido en cal, puede utilizar agua mineral «de garrafa» con bajo contenido en cal y sales.

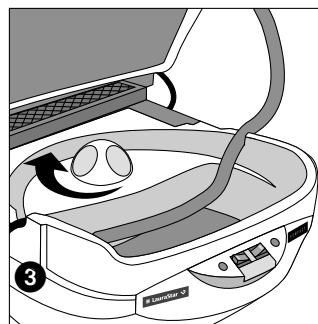
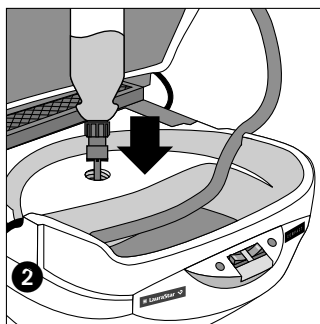
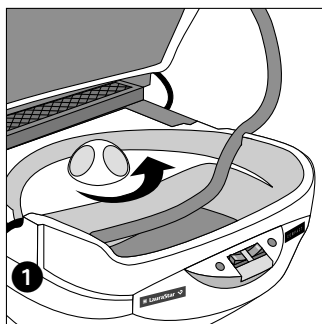


ATENCIÓN: No utilice nunca aditivos, productos químicos, agua filtrada con sal, agua ionizada o «destilada», ni agua de mar suavizada, pues estos productos o los que se incorporan a tales aguas con estos tratamientos afectan a la calidad del vapor y pueden dañar el aparato.

Llenado antes de utilizar el aparato

El aparato está desconectado. 1. Desenrosque el tapón de llenado 2. Llene el depósito de agua presionando la botella. 3. Una vez lleno, coloque de nuevo el tapón con cuidado. **Atención: evite que se desborde el depósito; llénelo con precaución.**

Español



Atención

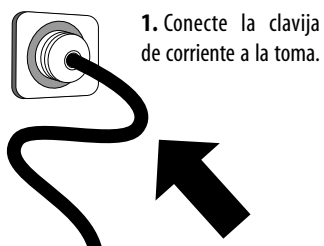


- Asegúrese de que el depósito no funciona nunca sin agua, puesto que si se calienta el aparato sin agua, la garantía del sistema puede anularse.
- Si el depósito está demasiado lleno, es posible que la plancha expulse agua cuando se empiece a utilizar.
- No desenrosque bajo ningún concepto el tapón de llenado mientras esté utilizando el aparato. Para el llenado durante la operación de planchado, siga las instrucciones de la página 6.

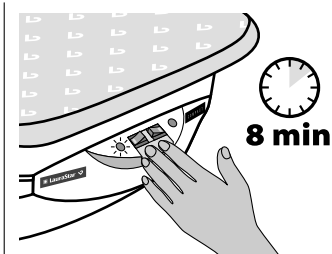
Puesta en marcha

Conexión del aparato

Para evitar descargas eléctricas, conecte la clavija de corriente **únicamente en una toma con puesta a tierra.**



1. Conecte la clavija de corriente a la toma.



2. Conecte los dos interruptores y espere a que se encienda el piloto verde del vapor (8 minutos aproximadamente).

El piloto verde del vapor se enciende cuando el aparato está listo para funcionar.

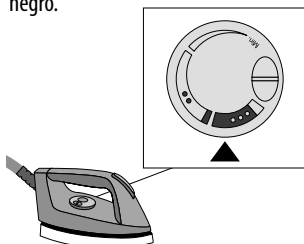
Consejos para la utilización

Ajuste del termostato

Este disco sólo ajusta la temperatura de la base de la plancha.

Planchado sin base de teflón: adapte la temperatura en función de la tela.

Planchado con vapor: sector pintado en negro.

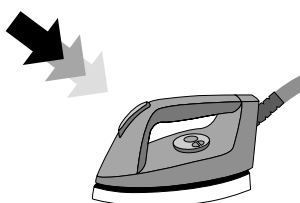


Antes de empezar a planchar:

- Dé 2 ó 3 fuertes golpes de vapor para evacuar el agua condensada en el tubo y a continuación compruebe la placa sobre un paño: si continúa expulsando agua, aumente ligeramente la temperatura.
- **Si la plancha no emite vapor,** reduzca ligeramente la temperatura.

ATENCIÓN: después de realizar un cambio de ajuste, transcurre aproximadamente 1 minuto antes de que se estabilice la nueva temperatura.

Control de vapor



Este botón permite controlar la salida de vapor de la plancha.

Antes de empezar a planchar:

dé 2 ó 3 grandes golpes de vapor de lado para evacuar el agua condensada en el tubo.

Regla general

Planche todas las telas con el vapor. Puede planchar algunas telas sin vapor si lo considera necesario, pero en tal caso, no active el interruptor del depósito, únicamente el de la suela.

Para mejorar la calidad del planchado y aumentar la autonomía del aparato, planche la tela una primera vez con vapor y a continuación una segunda vez sin vapor, para secar la tela.

Seda

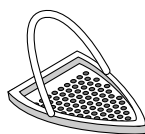


Planche la seda **normalmente con el vapor.**

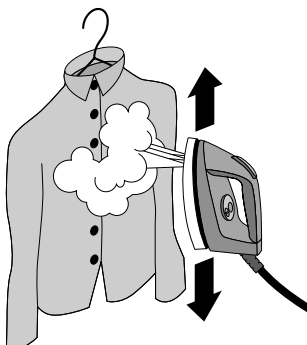
Para las sedas oscuras, se recomienda utilizar la base Teflon®, que su distribuidor le venderá por separado.

Angora/lana

- Pase la plancha con vapor a unos 10 cm de la tela para no apelmazarla.
- Coja la prenda con la mano y agítela para devolverle el volumen.

ATENCIÓN:

La manipulación con la placa caliente y el vapor bajo presión puede provocar quemaduras graves.

Desarrugar verticalmente

Suspenda la prenda con una percha o con la mano.

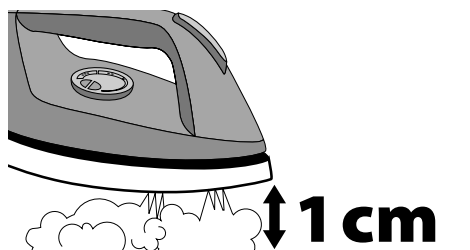
Moviéndola de arriba a abajo, toque ligeramente la tela proporcionando proyecciones cortas de vapor.

Observación: *Prácticamente todas las telas se desarrugan fácilmente, excepto el algodón, el lino y algunas sedas.*

Si una tela no se desarruga con facilidad, colóquela sobre la tabla y pláncela normalmente.

Telas especiales

- El terciopelo, la pana, el jersey
- **Si no dispone de la base Teflon®** pase a 1 cm de la tela con el vapor y a continuación iguale con la mano.



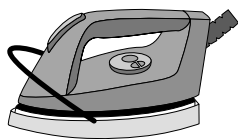
Español

Consejos prácticos**Utilización de la base Teflon®**

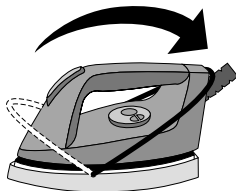
La base Teflon® resulta indispensable para **las telas oscuras** sensibles al lustrado y **las telas sintéticas** que tienden a pegarse a la suela.

En caso de utilización de la base Teflon®: 1. Coloque la plancha en la base. 2. Tire del resorte hacia atrás de la plancha como se indica en el dibujo. Espere aproximadamente 1 minuto; la base habrá alcanzado entonces la misma temperatura que la plancha. De esta forma se evita que el agua de condensación gotee sobre la tela. **No olvide retirar la base Teflon® después de utilizarla.**

1



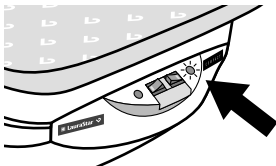
2



ATENCIÓN: El contacto con la base Teflon® puede provocar graves quemaduras y dañar los objetos que se encuentren cerca.

Llenado

Piloto de fin de agua

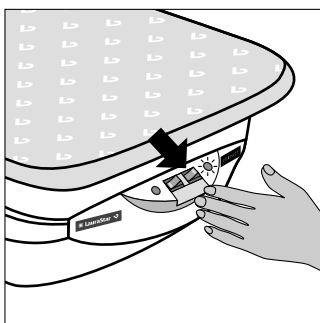


Un **piloto rojo** se enciende cuando el depósito alcanza el nivel de agua mínimo.

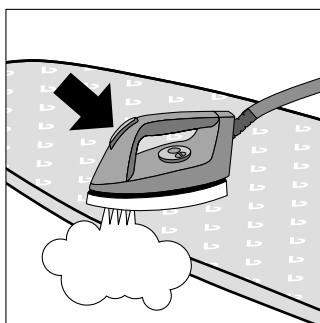
Llenado durante el planchado

El piloto rojo de fin de agua se enciende para indicar que el depósito ya no contiene agua suficiente para planchar.

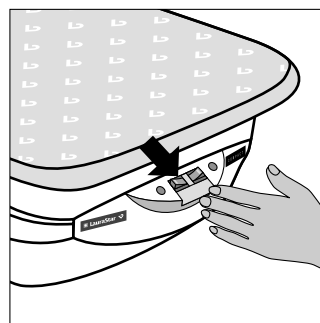
ATENCIÓN: Para evitar quemaduras graves, no retire nunca el tapón de llenado sin seguir las instrucciones siguientes:



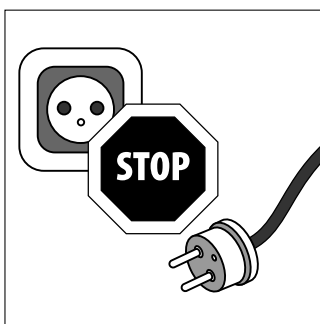
1. Desactive solo el interruptor del depósito y siga planchando hasta que se acabe el vapor. No desactive todavía el botón de la plancha.



2. Pulse el botón de control del vapor de la plancha y manténgalo presionado hasta que cese la emisión de vapor.



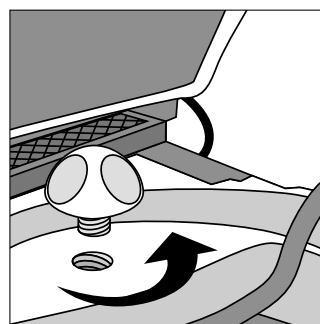
3. Cuando ya no salga vapor desactive el interruptor de la plancha.



4. Desconecte el aparato.



5. Desenrosque lentamente media vuelta el tapón de llenado (con un paño para evitar cualquier contacto directo con el vapor) y espere a que se haya evacuado completamente el vapor residual.



6. Desenrosque completamente el tapón y llene el depósito como se indica en la página 3.

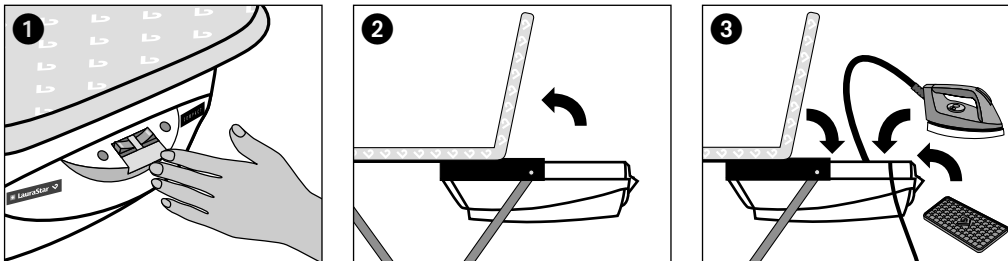
Seguridad y colocación

La plancha, aún estando caliente, se guarda junto con el cable eléctrico y el monotubo en el rack de colocación situado bajo la tabla de planchar. De esta forma se evita el riesgo de provocar quemaduras o de tirar la plancha aún caliente. El rack de colocación está provisto de dos ganchos en clip que garantizan un cierre óptimo de la tapa.

Colocación

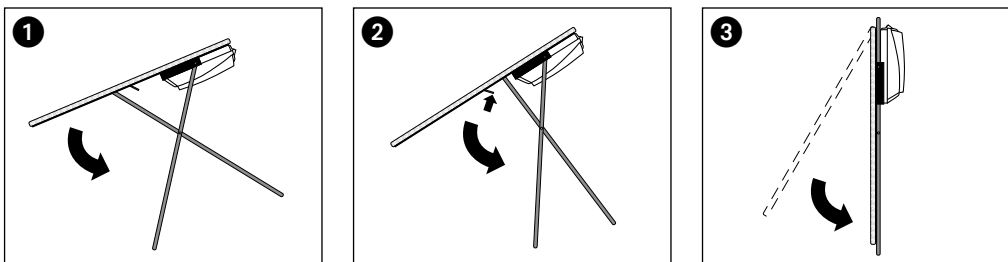
Después de utilizar el aparato: **1.** Desactive los interruptores y desconecte el aparato. **2.** Abra la tapa. **3.** Guarde en el cofre de colocación: a) la plancha. b) el monotubo. c) el cable eléctrico. d) la alfombra de silicona. **Respete este orden de colocación. Si la plancha está aún caliente, asegúrese de no tocar las partes de plástico del cofre de colocación.**

Observación: Ahora ya puede guardar el aparato, aunque la plancha esté aún caliente.



Asegúrese de que la tapa de colocación se ha cerrado correctamente con el fin de evitar cualquier accidente en caso de que se caiga el aparato. **1.** Incline la plancha con la punta hacia abajo. **2.** Presione el mango de ajuste de la altura para liberar el mecanismo de seguridad. **3.** Cierre la plancha. El aparato ya está listo para guardarse.

Observación: Puede dejar el agua en el depósito hasta el próximo planchado; una vez llevada a ebullición, el agua ya no se altera.

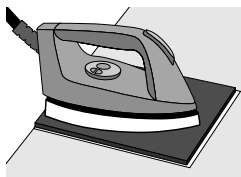


Español

Mantenimiento

Limpeza de la plancha

IMPORTANTE: No utilice nunca desincrustantes ni ningún otro producto químico, pues podrían dañarse el depósito y la plancha. No sumerja nunca el aparato en ningún líquido. **No sumerja nunca el aparato en ningún líquido. No pase nunca la plancha bajo el grifo.**

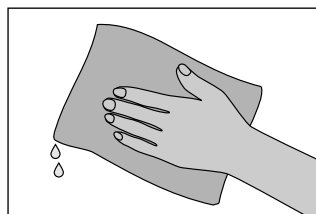
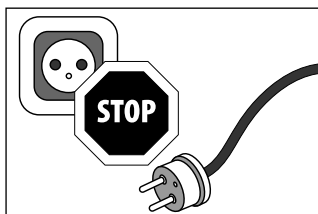


- Utilice un estropajo de limpieza.
- Limpie más a menudo la base de la plancha si utiliza almidón para el planchado (aunque el depósito de almidón no esté visible).

Limpeza del aparato

ATENCIÓN:

El aparato debe estar frío y desconectado para evitar cualquier riesgo de quemaduras o electrocución cuando se manipule el mismo.

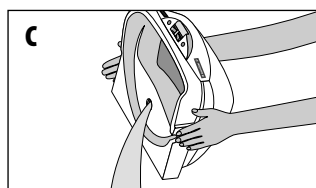
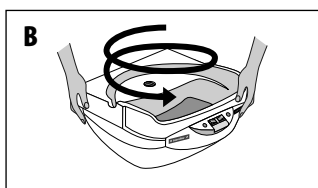
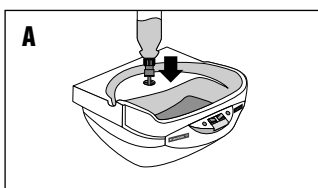


- Para eliminar el polvo o cualquier otra suciedad del aparato, utilice un paño suave y húmedo. No lo limpie con abundante agua ni utilice productos químicos.

Lavado del depósito

Para prolongar la eficacia del depósito y evitar rechazos de cal, **debe obligatoriamente lavar el depósito de forma periódica**. Le rinçage doit se faire lorsque **El lavado debe realizarse cuando al aparato esté frío y desconectado** para evitar riesgos de quemaduras o electrocución cuando se manipule el mismo.

ATENCIÓN: Asegúrese de que el aparato esté siempre desconectado y respete las indicaciones del capítulo relativo al llenado de la página 3 cuando desenrosque el tapón de llenado.



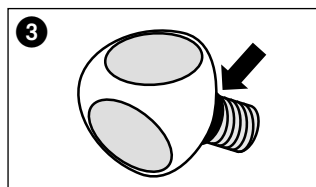
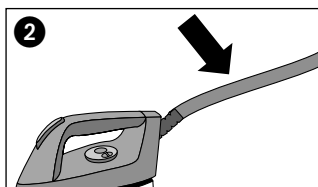
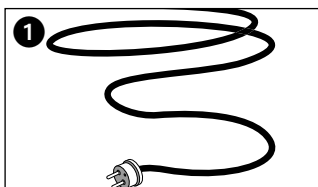
1. Retire el depósito siguiendo las instrucciones indicadas en la página 11 (envío del depósito al servicio de atención al cliente)
2. Llene el depósito con agua caliente del grifo mediante la botella de llenado (A).
3. Enjuáguelo realizando movimientos circulares (B).
4. Vacíe el depósito en el sentido indicado arriba (C).

IMPORTANTE: No utilice nunca desincrustantes ni ningún otro producto químico, pues podría dañarse el depósito. **No sumerja nunca el aparato en ningún líquido.**

Control/reparación

Consejos

Se recomienda controlar periódicamente: **1.** El estado del cable de alimentación del aparato **2.** El monotubo **3.** La junta del tapón de llenado.



Es muy importante que el aparato se abra y repare **únicamente por personas cualificadas y autorizadas.**

Problemas/soluciones

Problema	Causas posibles	Soluciones
El agua gotea por los orificios de la base.	<ul style="list-style-type: none"> Utiliza el vapor a una temperatura demasiado baja o antes de que se caliente la plancha 	<ul style="list-style-type: none"> Aumente la temperatura de la plancha con el termostato Compruebe que se enciende el interruptor de la plancha
	<ul style="list-style-type: none"> El agua se ha condensado en los tubos porque utiliza el vapor por primera vez o porque no lo ha utilizado desde hace algún tiempo 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse el botón de control del vapor hasta que la plancha emita vapor
	<ul style="list-style-type: none"> El termostato no está ajustado: la temperatura sigue siendo demasiado baja 	<ul style="list-style-type: none"> Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
Líquido de color marrón o blanco sale de los orificios de la base y ensucia la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> Utiliza productos químicos desincrustantes 	<ul style="list-style-type: none"> No utilice nunca este tipo de productos: dañan el aparato
	<ul style="list-style-type: none"> Utiliza aditivos en el agua de planchado (agua de lavanda, apresto, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> No añada nunca nada al depósito
	<ul style="list-style-type: none"> Pequeños trozos de tela están incrustados en los orificios de la base y se carbonizan 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie la base y séquela con un paño húmedo
La base de la plancha está sucia (o marrón); puede manchar la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> Plancha a una temperatura demasiado elevada 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste correctamente el termostato de la plancha Limpie la base y séquela con un paño húmedo
	<ul style="list-style-type: none"> La ropa no está bien aclarada o bien utiliza almidón 	<ul style="list-style-type: none"> Pulverice siempre el almidón sobre el reverso del lado que se vaya a planchar
	<ul style="list-style-type: none"> El depósito no está en marcha 	<ul style="list-style-type: none"> Active el interruptor del depósito Espere a que se encienda el piloto verde del vapor
No hay vapor o queda poco	<ul style="list-style-type: none"> El depósito de agua está vacío 	<ul style="list-style-type: none"> Llene el depósito según indican las instrucciones
	<ul style="list-style-type: none"> Ha colocado la plancha sobre una superficie que raya 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque siempre la plancha sobre la alfombra de silicona
La base está rayada o estropeada	<ul style="list-style-type: none"> La plancha se ha caído o ha sufrido golpes 	<ul style="list-style-type: none"> Para cambiar la base, diríjase al servicio de atención al cliente

Problema	Causas posibles	Soluciones
Sale vapor a través del tapón de llenado	• El tapón está mal enroscado	• Enrosque de nuevo el tapón correctamente
	• El tapón está defectuoso	• No siga utilizando el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
La plancha no calienta	• La clavija de corriente está desenchufada	• Conecte la clavija de corriente
	• Los interruptores están desactivados	• Active los interruptores
	• El termostato de la plancha está ajustado al mínimo	• Ajuste correctamente el termostato de la plancha
La plancha está demasiado caliente	• El termostato está mal ajustado	• Baje la temperatura con el termostato de la plancha
El mango empieza a quemar	• El termostato de la plancha está al máximo	• Baje la temperatura con el termostato de la plancha
La emisión de vapor no cesa	• El botón de la plancha está bloqueado	• Presione rápida y repetidamente el botón de control del vapor
El vapor sale de forma intermitente	• El monotubo está roto	• Llame al servicio de atención al cliente
Falta presión al vapor	• Los orificios de la base están obstruidos	• En el momento en el que la plancha esté fría, desatásquelos
	• El depósito está vacío	• Llene el depósito

Español

Datos técnicos

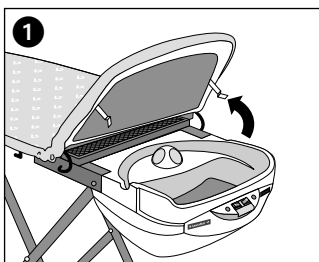
Presión del vapor	3,5 bar	Potencia de la plancha	800 W
Planchado vertical	si	Peso total	13.5 kg
Capacidad del depósito	0,85 l	Peso de la plancha	1 kg
Utilización de agua corriente	si	Dimensiones del aparato cerrado	135 x 44 x 18 cm
Alimentación	230V / 50 Hz	Altura de la tabla	65 - 94 cm
Potencia del depósito	1000 W		

Servicio de atención al cliente

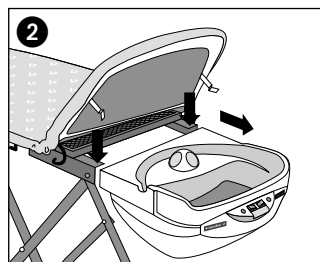


- Si resulta imposible determinar la causa de alguna avería, diríjase al servicio de atención al cliente, que se encuentra a su entera disposición.
- **ATENCIÓN:** No desmonte nunca el aparato.
- Telf. - 93 247 85 71 PRESAT, S.A. - Central Servicios Técnicos, C/Passo San Juan, 17 (Barcelona).

Envío del depósito al servicio de atención al cliente



1. Levante la tapa separando los ganchos de seguridad del depósito.



2. Retire el depósito de la plancha presionando los 2 botones y tirando contra sí.

Direcciones

Español

CH ☎ 0800 55 84 48

D ☎ 0180 323 24 00

F ☎ 04 50 31 51 90

B ☎ 016 400 400

E ☎ 34 93 201 37 77

NL ☎ 076 571 00 25

Divelit SA
Centro Nord-Sud 2C, CH-6934 Bioggio

Divelit (Deutschland) GmbH
Toyota-Allee 45, D-50858 Köln-Marsdorf

Divelit France Sàrl
International Business Park, Bâtiment Athéna, F-74160 Archamps

n.v. Divelit Belgium SA
Industrieweg 5, B-3001 Heverlee

River International SA
Beethoven, 15 atico 7e, E - 08021 Barcelona

LauraStar Nederland
Goeseelsstraat 16, 4817 MV Breda

Otros países: tel: ++ 41 21 948 99 48

Internet: www.divelit.com

fax: ++41 21 948 99 40

e-mail: info@divelit.ch

Declaración de conformidad CE

Designación: Sistema de planchado

Modelo/tipo: Compact

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple las normas y documentos normalizados siguientes: EN 60 335-1, EN 60 335-2-3, EN 55014, EN 61000-3-2/-3.

Teflon® : Marca registrada DuPont

Garantía internacional de LauraStar

1. El aparato LauraStar tiene una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. La garantía entra en vigor a partir de la fecha indicada en la factura o el ticket de compra.
2. El desgaste normal del aparato, los cables y la base queda excluido de la garantía. Los desperfectos derivados de caídas, agua en malas condiciones e incumplimiento de la tensión nominal no están cubiertos por la garantía. Este aparato está destinado al uso doméstico. La utilización del aparato para otros fines, el incumplimiento de las prescripciones de uso y mantenimiento descritas en el modo de empleo, así como cualquier intervención no autorizada, conllevan la eliminación del derecho a la garantía. Un uso profesional conlleva una reducción del derecho a la garantía.
3. Si un aparato LauraStar se entrega a un punto de servicio autorizado para llevar a cabo una intervención fuera de las cláusulas de la garantía, se considerará como una "reparación fuera de garantía" y será objeto de factura.
4. El aparato defectuoso debe entregarse en el centro de servicio LauraStar.
5. Según el país, pueden aplicarse prestaciones particulares además de las condiciones de la garantía LauraStar. Prevalecerán los reglamentos vigentes en el país.
6. Si desea deshacerse del aparato, llévalo a un distribuidor autorizado. No lo tire en la naturaleza ni intente destruirlo mediante el fuego.

Tarjeta de garantía

		S W I S S M A D E	
Sello del distribuidor:		Recibo de caja: 	
Fecha:		Art. N°:	
Rogamos adjunte una copia de esta tarjeta de garantía cuando envíe el aparato.			

Español

All rights reserved. Con reserva de modificación. CE 

Kjære kunde,

Takk for at du valgte LauraStar COMPACT. Vi håper du får fullt utbytte av produktet. Vedlagt vil du finne noen gode råd som du bør følge.

Du bør også lese bruksanvisningen nøye før du bruker produktet første gang.

Beskrivelse

- ① Brett
- ② Jern
- ③ Boks til lagring
- ④ Bruksanvisning
- ⑤ Trekk
- ⑥ Silikonmatte
- ⑦ Påfyllingsflaske
- ⑧ Vannbeholder
- ⑨ Bryter til jernet
- ⑩ Bryter til vannbeholderen
- ⑪ Grønt kontrolllys for damp
- ⑫ Rødt kontrolllys for vann
- ⑬ Påfyllingshette
- ⑭ Støpsel
- ⑮ Strømkabel
- ⑯ Vannslange
- ⑰ Termostat
- ⑱ Bryter for dampkontroll
- ⑲ Sikkeretskrok
- ⑳ Håndtak til justering av bordets høyde
- ㉑ Dekslet

Norsk

Viktige sikkerhetsinstrukser

Les nøye gjennom de påfølgende sidene og sørg for at alle som skal bruke strykejernet informeres om innholdet.



1. Strykejernet skal kun brukes til stryking.



2. Dette er et elektrisk apparat. Enkelte avdelene kan bli svært varme, og kontakt med disse kan derfor forårsake brannskader på personer, samt skader på gjenstander i strykejernetets nærhet.



3. Produktet inneholder trykkdamp. Hetten må aldri åpnes uten at man på forhånd har lest og forstått bruksanvisningen. Kontakt med dampen kan forårsake alvorlige brannskader.



4. Strykejernet må stå et sted der det er utilgjengelig for barn. Sett det på et trygt sted når det ikke er i bruk. Er det tilkoblet strøm, må det ikke under noen omstendigheter stå uten tilsyn.



5. Skru av bryterne før du setter i eller trekker ut kontakten. Skru av bryterne før du fyller på vannbeholderen, samt før vedlikehold.



6. Strykejernet og kablene skal bare brukes så lenge de er i feilfri stand.



7. For å unngå ulykker forårsaket av elektrisk støt, skal du aldri forsøke å åpne noe selv eller å skifte strømledning. Ved skader på systemet og i tilstilfeller skal du levere det til servicetjenesten.



8. Ved kontakt med vann eller annen væske kan produktet forårsake dødsulykker gjennom elektrisk støt.



9. Trekk alltid i selve kontakten, og ikke i ledningen når du skal koble det fra.



10. Strømledningen og vannslangen må ikke komme i kontakt med varme overflater.

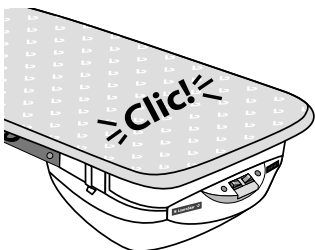


11. Trekk aldri i vannslangen. Dette kan forårsake at jernet faller ned, og dermed forårsaker brannskader.

Installasjon

Igansetting

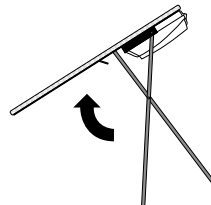
- 1 Kontroller at dekslet er lukket.



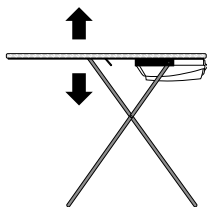
- 2 Plasser brettet vertikalt på spissen (vannbeholderen skal peke oppover).



- 3 Bøy brettet forover og trykk samtidig på håndtaket for høydejustering.



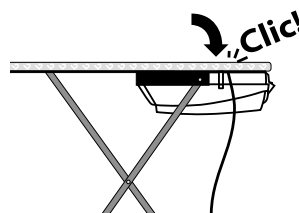
- 4 Åpne brettet til ønsket høyde. Plasser trekket slik det er vist i instruksjonen ovenfor.



- 5 Skill krokene på boksen litt fra hverandre, og åpne dekslet på boksen. Ta jernet, vannslangen, silikonrekket og strømledningen ut av boksen.



- 6 Kontroller at dekslet blir riktig lukket.



Trekket

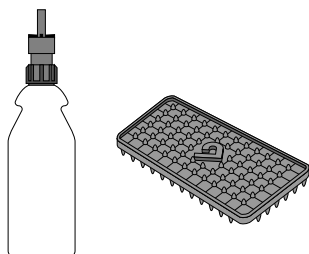



For å legge trekket riktig over bordet skal du strekke strikken under dekslet, mellom bordet og dekslet. Juster trekket på boksens deksel, og deretter på brettets forside.

Nytt trekk kan bestilles hos forhandleren eller hos kundeservice.

Norsk

Tilbehør



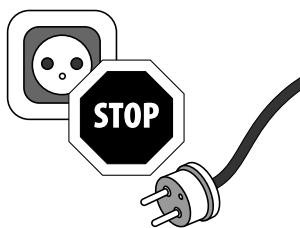
Silikonmatte (code 508.0001.703): Teppet skal ligge  slik at logoen kommer opp. Jernet skal alltid plasseres på silikonmatte. Hvis du plasserer jernet andre steder, kan dette føre til alvorlige skader.

Flasken: Flasken skal brukes til påfylling av vannbeholderen.

Ved første gangs bruk

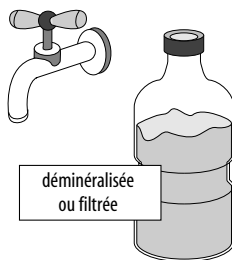
Systemet er frakoblet

Pass på at strømledningen alltid er trukket ut av kontakten før du fyller på vannbeholderen.



Hva slags vann skal du bruke?

Du kan bruke varmt eller kaldt vann direkte fra springen. Du kan også bruke demineralisert vann eller filtrert vann hvis springvannet er spesielt hardt (høyt kalkinnhold).

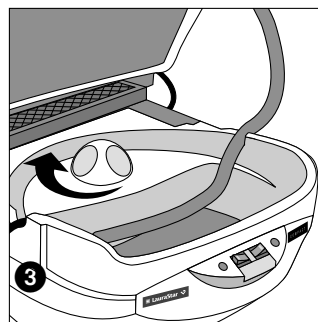
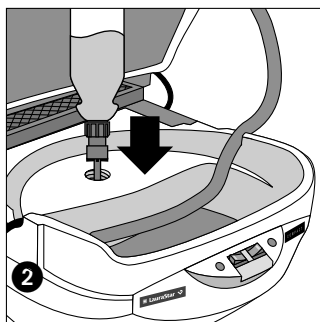
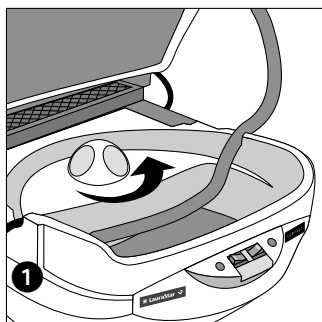


FORSIKTIG: Bruk aldri oppløsning-smidler, kjemiske midler, salt-myknet vann, de-jodisert vann eller myknet sjøvann; disse midlene svekker dampens kvalitet og skader strykejernet.

Første påfylling

Systemet er frakoblet. 1. Skru løs påfyllingshetten. 2. Fyll vann i vannbeholderen. 3. Skru igjen hetten så snart beholderen er full. **Forsiktig: Ikke fyll for mye vann i beholderen; den må ikke renne over.**

Norsk



Advarsel

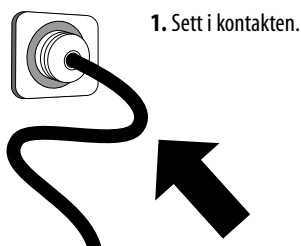


- Beholderen må aldri skrues på uten at det er vann i den, oppvarming av systemet uten vann i kan føre til at garantien ikke gjelder.
- Hvis beholderen er for full, kan jernet komme til å slippe ut noe vann i begynnelsen.
- Skru aldri opp påfyllingshetten mens du bruker strykejernet. Hvis du ønsker å fylle på vannbeholderen mens du stryker skal du følge veiledningen som du finner på side 6.

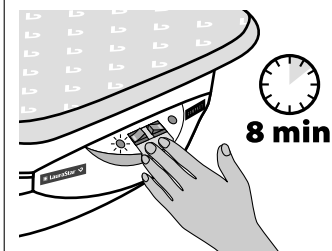
Igangsetting

Tilkobling av systemet

For å unngå elektrisk støt skal **det kun brukes jordet kontakt.**



1. Sett i kontakten.



2. Trykk på begge bryterne, og vent til det grønne lyset for damp kommer på (omtrent 8 minutter).

Systemet er klart til bruk når det grønne lyset for damp lyser.

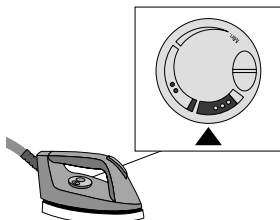
Bruksråd

Justering av termostaten

Denne skiven regulerer kun temperaturen i jernets såle.

Stryking uten teflonsåle: Temperaturen skal justeres i samsvar med hva slags stoff du arbeider med.

Dampstryking: Se det sorte partiet.

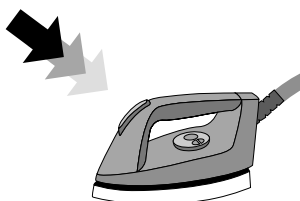


Før du begynner å stryke:

- Slipp ut damp et par ganger slik at vannrestene i røret slipper ut. Prøv jernet på et stykke tøy. Hvis jernet fremdeles slipper ut vann, skal du øke temperaturen såvidt.
- Hvis jernet ikke slipper ut vann, skal du redusere temperaturen såvidt.

FORSIKTIG: Etter en ny justering tar det ca. et minutt før jernet når riktig temperatur.

Bryter for dampkontroll



Med denne bryteren kan du bestemme dampmengden.

Før strykingen begynner:

Slipp ut damp et par ganger slik at vannrestene i slangen slipper ut.

Generell regel

Som regel kan stoff dampstrykes, men jernet kan også brukes uten damp hvis du mener dette er nødvendig. I så tilfelle skrur du ikke på bryteren for vannbeholderen, men kun bryteren for jernet.

For beste strykeresultat bør du først glatte stoffet én gang med damp, og deretter stryke uten damp slik at stoffet tørker.

Silke



Silke strykes **normalt med damp.**

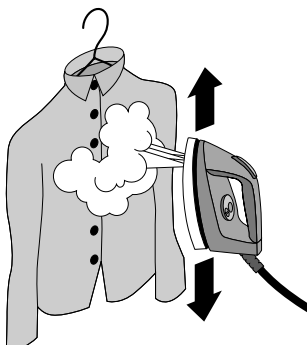
For arbeid med mørk silke bør du bruke Teflon®-sålen som du kan kjøpe separat hos forhandler

Angora/ull

- Slipp ut damp fra jernet og hold det ca. 10 cm fra stoffet, slik at det ikke risikerer å bli ødelagt.
- Hold tøyet, og rist det slik at det får tilbake formen.

ADVARSEL:

Bruken av jern og trykkdamp kan forårsake alvorlige forbrenninger.

Glatting av tøyet i vertikal stilling

Heng tøyet på en henger eller hold det med hendene.

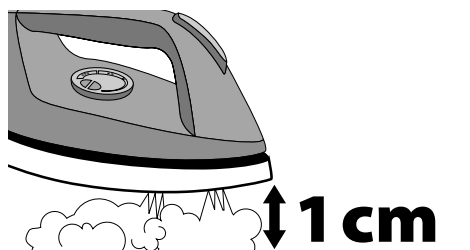
Beveg tøyet ovenfra og nedover mens du slipper ut damp i korte puff.

Merk: Bortsett fra bomull, lin og enkelte silkestoffer vil nesten alle stoffer glatte seg enkelt ut.

Hvis et stoff ikke vil glatte seg ut, legger du stoffet tilbake på strykebordet og stryker normalt.

Spesielle stoffer

- Fløyel, cordfløyel, jersey
- **Bruk damp, og hold jernet uten Teflon®-sålen ca. 1 cm fra stoffet.** Glatt det ut med hendene

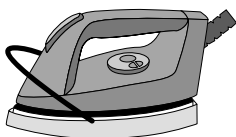
**Praktiske råd****Bruk av Teflon®-sålen**

Norsk

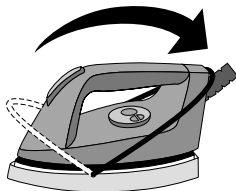
Teflon®-sålen er helt nødvendig ved arbeid med mørke stoffer som er spesielt følsomme og lett kan bli blanke, samt syntetiske stoffer som kan klebe seg fast til jernet.

Slik bruker du Teflon®-sålen: 1. Sett jernet i sålen. 2. Trekk fjæren mot jernets bakside som vist på tegningen. Vent i ca. 1 minutt slik at sålen når samme temperatur som jernet. På den måten unngår du at kondensvann renner ned på stoffet. **Husk å fjerne Teflon®-sålen etter bruk!**

1



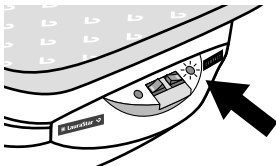
2



ADVARSEL: Kontakt med Teflon®-sålen kan forårsake alvorlige brannskader og ødelegge gjenstander i nærheten.

Påfylling

Rødt lys for vannvået

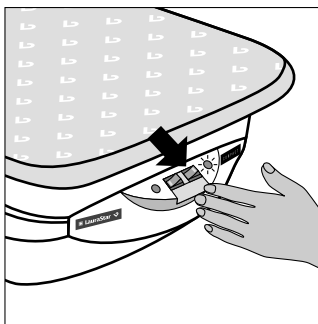


Det røde lyset lyser for å vise at vannvået har nådd minimum.

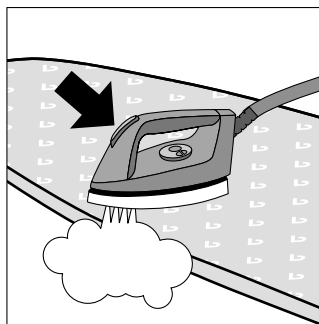
Påfylling under stryking

Det røde lyset lyser for å vise at beholderen trenger mer vann.

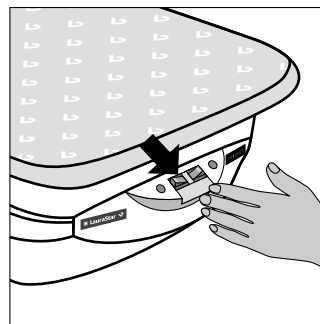
FORSIKTIG: For å unngå alvorlige brannskader skal man alltid følge disse instruksene ved åpning av påfyllingshetten:



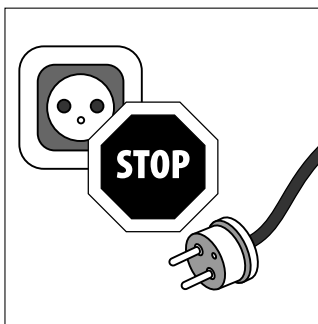
1. Skru av bryteren for vannbeholderen, og fortsett strykingen til det ikke kommer mer damp.



2. Trykk på kontrollbryteren for damp og hold den nede helt til det ikke kommer mer damp ut.



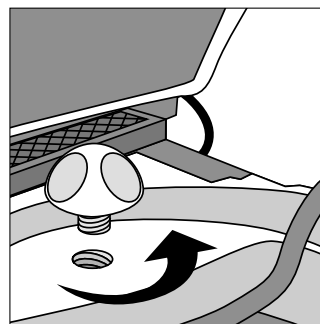
3. Skru av bryteren for strykejernnet.



4. Trekk ut kontakten.



5. Skru langsomt påfyllingshetten en halv omdreining (bruk en klut slik at du ikke kommer i direkte kontakt med dampen). Vent til all damp er forsvunnet.



6. Skru påfyllingshetten helt rundt og fyll på vann som beskrevet på side 3.

Norsk

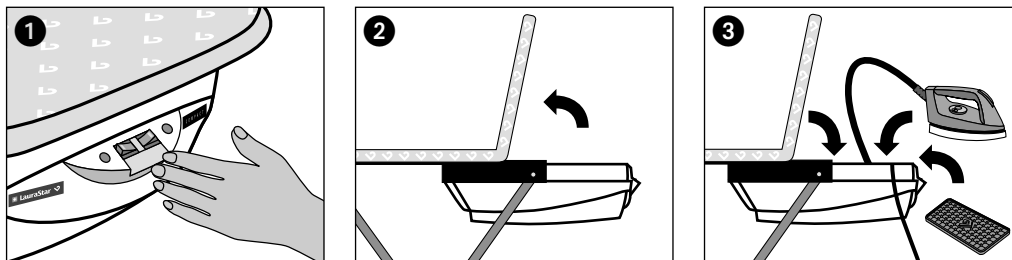
Sikkerhetsanordning i forbindelse med bortrydding

Jernet kan settes bort mens det fortsatt er varmt. Sett jernet sammen med strømledningen og vannslangen ned i boksen som står under strykebrettet. På denne måten kan ikke jernet falle ned eller forårsake brannskader. Boksen kan låses med to kroker.

Rydde bort strykejernet

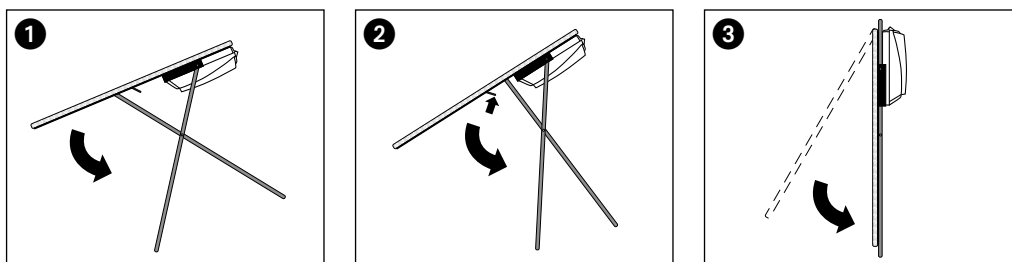
Følg disse trinnene etter bruk: **1.** Skru av bryterne og trekk ut kontakten. **2.** Åpne dekslet. **3.** Sett ned delene i følgende rekkefølge: a) jernet, b) vannslangen, c) strømledningen og d) silikontrekket. **Pass på at boksens plastdeler ikke berøres av jernet hvis dette fortsatt er varmt.**

Merk: Nå kan du sette bort strykejernet selv om det fremdeles er varmt.



Kontroller at boksens deksel er riktig lukket slik at boksen ikke kan velte. **1.** IBøy brettet nedover. **2.** Trykk på håndtaket for høydejustering for å frigjøre sikkerhetssystemet. **3.** Lukk brettet. Nå er strykejernet klart til å settes bort.

Merk: Hvis det er vann igjen i beholderen kan du la dette stå til neste bruk. Vann som har kokt vil ikke forderves.

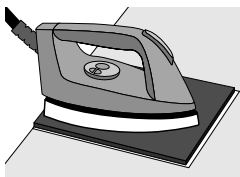


Norsk

Vedlikehold

Rengjøring av strykejernet

VIKTIG: Bruk aldri middel mot kalkstein eller annet kjemisk middel; dette kan ødelegge beholderen. **Strykejernet må aldri senkes ned i noen form for væske og aldri holdes under springen.**

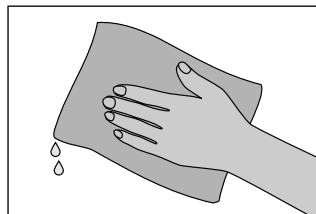
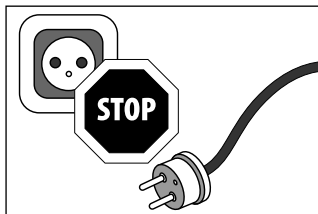


- Når sålen er skitten skal den rengjøres med vår rengjøringsklut "Poli-Fer" som du får kjøpt hos forhandleren.
- Hvis du bruker stivelse ved strykingen, skal sålen rengjøres oftere (selv om avleiringen ikke er særlig synlig).

Rengjøring av systemet

ADVARSEL:

For å unngå brannskader og elektrisk støt under rengjøringen skal strykejernnet være kaldt og støpslet trukket ut.

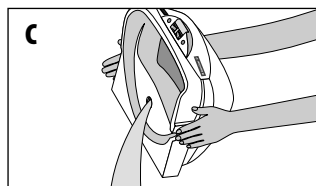
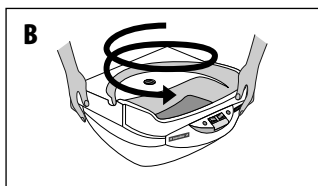
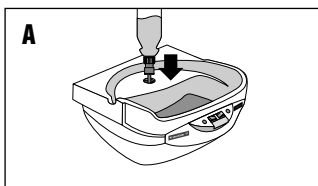


- Bruk en myk og fuktig klut til å fjerne støv eller andre urenheter fra overflatene. Ikke bruk for mye vann ved rengjøringen. Ikke bruk kjemiske midler.

Skylling av vannbeholderen

Vannbeholderen skal skylles regelmessig. Du vil da få best resultater, **og du unngår kalkavleiring**. For å unngå forbrenninger og elektrisk støt skal du først skylle produktet når det er kaldt, og etter at du har trukket ut støpselet.

FORSIKTIG: Kontroller at støpslet er trukket ut, og følg reglene i kapitlet om påfylling på side 3 når du skal skru opp påfyllingshetten.



1. Trekk ut vannbeholderen som vist på side 11 ("sende vannbeholderen til kundeservice"). **2.** Fyll beholderen med varmt vann fra springen. Bruk påfyllingsflasken (A). **3.** Beveg vannbeholderen i sirkler slik at den blir godt skylt (B). **4.** Tøm beholderen i riktig ende som vist ovenfor (C).

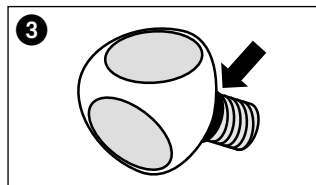
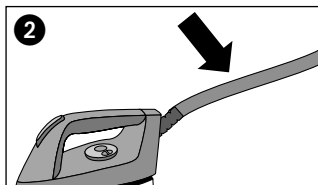
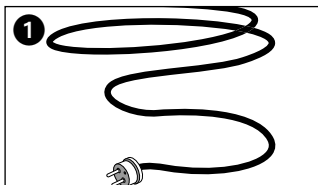
VIKTIG: Bruk aldri middel mot kalkstein eller annet kjemisk middel; dette kan ødelegge beholderen. **Senk den aldri ned i noen form for væske.**

Norsk

Kontroll / reparasjon

Råd

Følgende deler bør kontrolleres regelmessig: **1.** Strømledningen **2.** Vannslangen **3.** Påfyllingshettens pakning



Det er svært viktig at systemet utelukkende åpnes og repareres **av kvalifisert og godkjent personale.**

Problemer / løsninger

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det renner vann gjennom hullene i sålen	• Dampen holder for lav temperatur, eller du bruker jernet før det er varmt	• Bruk termostaten og øk temperaturen • Kontroller at bryteren for jernet er skrudd på
	• Vannet er kondensert i slangen fordi du bruker dampen for første gang eller fordi du ikke har brukt den på lengre tid	• Trykk på kontrollbryteren for damp helt til det kommer damp ut
	• Termostaten er feil justert, temperaturen er for lav	• Ta kontakt med serviceavdelingen
Brunt eller hvitt vann renner gjennom hullene i sålen og lager flekker på stoffet	• Du bruker middel mot kalkstein	• Bruk aldri slike midler; de ødelegger produktet
	• Du bruker tilsetninger i vannet (lavendel e.l.)	• Bruk aldri annet enn vann i vannbeholderen
	• Små stoffbiter sitter fast i sålens hull og forkulles	• Rengjør sålen og tørk den med en fuktig klut
Jernets såle er skitten (eller brun), kan sette flekker på stoffet	• Du bruker for høy temperatur ved stryking	• Sett jernets termostat riktig • Rengjør sålen og tørk den med en fuktig klut
	• Tøyet er ikke skikkelig skylt eller du bruker stivelse	• Stivelse skal alltid påføres den siden av stoffet som ikke strykes
Det er lite eller ingen damp	• Vannbeholderen er ikke slått på	• Skru på bryteren til vannbeholderen • Vent til det grønne damplyset lyser
	• Vannbeholderen er tom	• Fyll beholderen som vist i instruksjonen
Sålen er ripet eller ødelagt	• Du har satt fra deg jernet på en ujevn flate	• Sett alltid fra deg jernet på silikon-trekket
	• Jernet har vært utsatt for fall eller støt	• Ta kontakt med kundeservice for ny såle

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det kommer damp ut av påfyllingshetten	• Hetten er galt påskrudd	• Skru hetten riktig på
	• Hetten er ødelagt	• Ikke bruk strykejernet, kontakt kundeservice
Jernet blir ikke varmt	• Kontakten står ikke i	• Sett i kontakten
	• Bryterne er skrudd av	• Skru på bryterne
	• Jernets termostat står på minimum	• Sørg for at jernets termostat er riktig justert
Jernet blir for varmt	• Termostaten er galt justert	• Reduser temperaturen med termostaten
Håndtaket blir varmt	• Jernets termostat står på maksimum	• Reduser temperaturen med termostaten
Det kommer damp ut hele tiden	• Jernets knapp er blokkert	• Trykk kort på dampbryteren flere ganger
Dampen kommer ut uregelmessig	• Vannslangen er ødelagt	• Ta kontakt med kundeservice
Dampen mangler trykk	• Hullene i sålen er tette	• Rengjør hullene så snart jernet er kaldt
	• Vannbeholderen er tom	• Fyll på vannbeholderen

Norsk

Tekniske spesifikasjoner

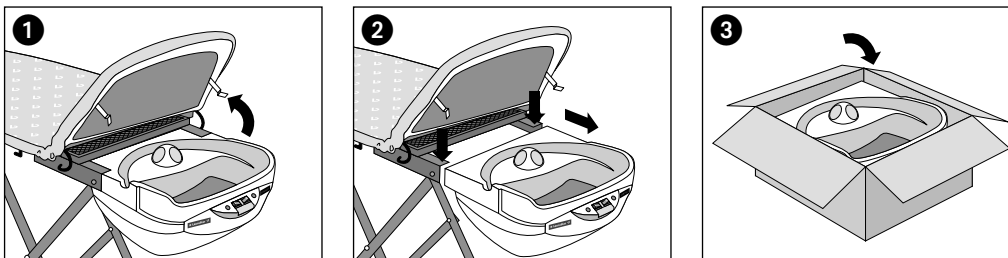
Damptrykk:	3,5 bar	Strømforbruk strykejern:	800 W
Vertikal stryking:	ja	Total vekt:	13.5 kg
Beholderens kapasitet:	0,85 l	Strykejernets vekt:	1 kg
Bruk av springvann:	ja	Dimensjon sammenslått:	135 x 44 x 18 cm
Spenning:	230V / 50 Hz	Brettets høyde:	65 - 94 cm
Strømforbruk oppvarmingsbeholder:	1000 W		

Kundeservice



- Hvis du ikke selv finner årsaken til et problem skal du kontakte serviceavdelingen.
- **FORSIKTIG:** Prøv aldri å ta strykejernet fra hverandre.

Sende vannbeholderen til kundeservice



1. Bruk krokene og løft av boksens deksel.
2. Trykk på de to knappene, og trekk beholderen mot deg for å ta den av brettet.
3. Plasser vannbeholderen i esken som kundeservice har sendt deg.

Adresser

CH ☎ 0800 55 84 48

Divelit SA Production / LauraStar
Centro Nord-Sud 2C, CH-6934 Bioggio

D ☎ 0180 323 24 00

Divelit (Deutschland) GmbH / LauraStar
Toyota-Allee 45, D-50858 Köln-Marsdorf

F ☎ 04 50 31 51 90

Divelit France Sàrl / LauraStar
International Business Park, F-74160 Archamps

B ☎ 016 400 400

Divelit Belgium SA / LauraStar
Industrieweg 5, B-3001 Heverlee

E ☎ 34 93 201 37 77

River International SA
Beethoven, 15 atico 7e, E - 08021 Barcelona

NL ☎ 076 571 00 25

LauraStar Nederland
Goeseelsstraat 16, 4817 MV Breda

Andre land: tel: ++ 41 21 948 99 48

fax: ++41 21 948 99 40

Internet: www.divelit.com

e-mail: info@divelit.ch

Norsk

Konformitetserklæring, EU:

Beskrivelse: Strykesystem

Modell / type: Compact

Vi erklærer på eget ansvar at denne varen tilfredsstillter kravene slik de er definert i følgende normer eller dokumenter: EN 60 335-1, EN 60 335-2-3, EN 55014, EN 61000-3-2/-3.

Teflon® : Registrert varemerke DuPont

Internasjonal garanti for LauraStar

1. Dette produktet fra LauraStar er garantert i 12 måneder etter kjøpsdato. Garantien trer i kraft fra og med den datoen som står på regningen eller kassalappen.
2. Vanlig slitasje på strykejernet, ledningene og sålen dekkes ikke av garantien. Skader som følge av fall, ulykker i forbindelse med vann eller mangel på respekt for den elektriske spenningen dekkes ikke av garantien. Dette produktet er ment til husholdningsbruk. Denne garantien gjelder ikke hvis strykejernet brukes på annet vis eller instruksene for bruk og vedlikehold sliker de gis i bruksanvisningen ikke følges, samt hvis det foretas inngrep i produktet av ikke-autorisert personale. Profesjonell bruk av produktet medbringer en reduksjon i retten til garanti.
3. Hvis et LauraStar-produkt leveres til autorisert servicested for en reparasjon som ikke dekkes av garantien, vil arbeidet bli definert som en "reparasjon ikke dekket av garanti" og faktureres på ordinær måte.
4. Det ødelagte produktet skal sendes til LauraStar servicesenter.
5. I enkelte tilfeller, og i henhold til hvilket land det gjelder, kan spesielle ytelser komme i tillegg til garantien fra LauraStar. Det er bestemmelsene i hvert land som er gjeldende.
6. Produktet må ikke kastes i naturen eller brennes. Ta kontakt med en godkjent forhandler i tilfelle du ønsker å kaste produktet.

Garantiseddelen

		S W I S S M A D E	
Forhandlerens stempel:		Kassalapp: 	
Dato:		Artikkel /vare nr.:	
Vennligst legg ved en kopi av denne garantiseddelen når du sender inn produktet.			

Norsk

All rights reserved. Retten til forandringer forbeholdes. EU. 